imburgs agblad

Woensdag 26 oktober 1994 — 76e jaargang nr. 252.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

IN EN OM HET HUIS — Zie pagina 10

Heerlen bepleit vergunning voor prostituées

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil het aantal straatprostituées aan een maximum binden door de invoering van een vergunningstelsel. De Vereniging van Nederlandse Gemeenten heeft in eerste instantie positief gereageerd.

Het Heerlense plan is volstrekt nieuw. Burgemeester Jef Pleumeekers wil daarom nader onderzocht hebben of het juridisch haalbaar is. „Formeel is het bevorderen van prostitutie nog steeds strafbaar. Door het vergunningensysteem is in zekere zin sprake van legalisering."

Heerlen wil in januari een gedoogzone aanwijzen. Daar is naar verwachting plaats voor zo'n veertig prostituées. Bij een groter aantal verwacht de gemeente een te grote drukte, met als ongewenst effect dat de hoeren zich toch weer over de gemeente gaan verspreiden. In Utrecht, waar al een gedoogzone is, moeten prostituées zich bij de politie laten registreren. Anders komen ze niet in aanmerking voor hulpverlening bij de gedoogzone. „Maar veel vrouwen blijken registratie juist een veilig idee te vinden," merkt wethouder René Seijben op.

Zie verder pagina 15
● **De Koumen drie keer kanshebber gedoogzone**



● Robbie Delahaye

Museum kort na opening al onder water

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Al vrij snel na de ingebruikname in augustus van het Bonnefantenmuseum in Maastricht hebben de vloeren in de bibliotheek en in een kantoorvleugel blank gestaan. De oorzaak van de wateroverlast in het 43,5 miljoen gulden kostende gebouw was het springen van de radiatoren. In de bibliotheek is inmiddels een nieuwe parketvloer gelegd en de kantoren zijn voorzien van nieuwe linoleum. Kosten: zeventigduizend gulden.

De provincie Limburg en het Bonnefantenmuseum hebben dat gisteren bevestigd. Onbekend is nog of het springen van de radiatoren een gevolg is geweest van een eenmalige storing of van constructie-, fabricage- of andere fouten en zo weer kan gebeuren. De provincie, opdrachtgever voor het gebouw, wacht op een rapport van zijn verzekeraar dat daarover duidelijkheid moet verschaffen.

Wel duidelijk is geworden dat de radiatoren gesprongen zijn omdat de druk te hoog is opgelopen tijdens het 'droogstoken' van de nieuwbouw. Inmiddels is volgens de provincie een schakelaar geplaatst die moet voorkomen dat de druk andermaal te groot wordt. Het rapport moet antwoord geven op de vraag of ook andere maatregelen moeten worden getroffen.

Zie verder pagina 14
● **In kunstruimten geen wateroverlast**

Gevolgen herverdeling van uitkeringen uit gemeentefonds desastreus

Maastricht en Heerlen in nood

Van onze correspondent

DEN HAAG – De voorgestelde herverdeling van de uitkeringen uit het gemeentefonds pakt voor Maastricht en Heerlen financieel veel dramatischer uit dan verwacht. Maastricht en Heerlen zouden vanaf 1998 respectievelijk 26 en 16 miljoen gulden per jaar minder krijgen uit het genoemd fonds, zo hebben zijzelf laten berekenen. De Raad voor de Gemeentefinanciën kwam eerder uit op elf respectievelijk vijf miljoen gulden.

Als de door de Raad voorgestelde herverdeling door Tweede Kamer en kabinet wordt overgenomen, zal Heerlen onder financiële curatele van het Rijk komen, verwacht burgemeester Jef Pleumeekers. Dan zou Heerlen de zogenoemde artikel 12-status moeten aanvragen.

Het werkgelegenheidsbeleid van beide gemeenten zou verder door de nieuwe verdeelsleutel voor het gemeentefonds de nekslag toegediend krijgen. Met deze alarmerende boodschap probeerden de gemeentebesturen van Heerlen en Maastricht gisteren politiek Den Haag wakker te schudden.

Veranderingen

Het door het Rijk gevulde gemeentefonds is een zeer belangrijke inkomstenbron voor de gemeenten.

Een nieuwe verdeelsleutel werd noodzakelijk geacht omdat nu de zogenoemde centrumgemeenten onderbedeeld worden. Binnenkort gaat de Tweede Kamer over de door de Raad voor de Gemeentefinanciën voorgestelde wijziging praten. Burgemeester Houben van Maastricht en burgemeester Pleumeekers van Heerlen vroegen gisteren alvast de Kamercommissie Binnenlandse Zaken het voorstel van de Raad voor de Gemeentefinanciën te veranderen.

De Limburgse gemeenten hebben het Limburgs Instituut voor Bedrijfs en Economisch Research (Liber) laten berekenen dat de financiële gevolgen van de nieuwe verdeelsleutel veel dramatischer zullen zijn dan de Raad heeft berekend.

Belangrijke economische projecten als het Mecc in Maastricht en het bedrijventerrein Geleendal in Heerlen zouden verder voor beide gemeenten veel duurder worden.

Zie verder pagina 13
● **'Geen uitnodiging om werk te scheppen in gemeenten'**



● *Gewapende PLO-strijders protesteerden gisteravond in Gaza-Stad tegen het vredesakkoord tussen Jordanië en Israël, dat vandaag wordt ondertekend.* Foto: REUTER

Vredesakkoord stuit op steeds meer verzet

Van onze redactie buitenland

GAZA - Vlak voor de ondertekening van het Israëlisch-Jordaanse vredesakkoord vandaag, doen de tegenstanders van het akkoord in toenemende mate van zich spreken.

PLO-leider Jasser Arafat is kwaad over een clausule in de vredesovereenkomst die Jordanië een speciale rol toebedeelt in het beheer over de voor de islam heilige plaatsen in Jeruzalem. Voor een gehoor van 2.000 studenten van de islamitische al-Azhar universiteit in Gaza-Stad haalde Arafat uit naar Israël en Jordanië. De PLO-leider fulmineerde: „Jeruzalem is de hoofdstad van Palestina, of ze het nu leuk vinden of niet."

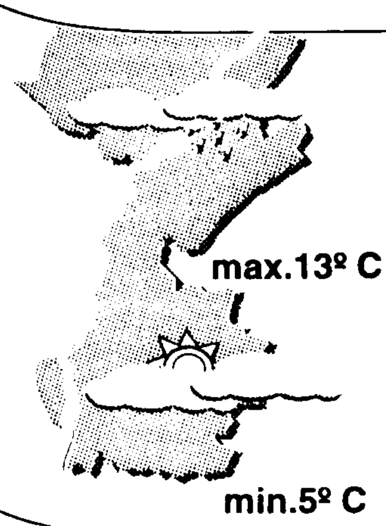
De Palestijnse leider maakt vandaag in een gesprek in Caïro met de Amerikaanse president Clinton zijn ongenoegen nogmaals kenbaar.

In de Jordaanse hoofdstad Amman verzamelden zich gisteren 2.000 tegenstanders van vrede met Israël. De betogers, voornamelijk fundamentalistische moslims, negeerden een demonstratieverbod dat de regering had ingesteld.

De Amerikaanse president Clinton vliegt na de ondertekeningsplechtigheid in de Arava-woestijn op de grens van Jordanië en Israël naar Amman. Regeringslimousines en bestelwagens volgestopt met elektronica zijn al vanuit de Verenigde Staten naar de Jordaanse hoofdstad overgebracht, waar veiligheidsdiensten overuren maken om de veiligheid van de Amerikaanse president te garanderen.

De Israëlische premier Jitschak Rabin zei niet over concrete aanwijzingen te beschikken dat guerrillagroepen een aanslag willen plegen op Clinton. Desalniettemin zijn de veiligheidsdiensten en het Israëlische leger in opperste staat van paraatheid gebracht. Het is de grootste veiligheidsoperatie die ooit in Israël is uitgevoerd.

De vrees voor aanslagen nam toe na de aankondiging door de radicale Palestijnse Hamas-beweging van nieuwe aanslagen om het vredesproces te ondermijnen.



ENKELE BUIEN

Een matige, nu en dan vrij krachtige zuidwestelijke wind, voert vrij veel wolken over Limburg. Plaatselijk vallen er buien, sommige met onweer. Maar er zijn ook droge perioden met opklaringen. De middagtemperatuur loopt op tot circa 13 graden. Vannacht daalt het kwik naar 5 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.14 onder: 17.31
maan op: 18.21 onder: 00.11
MORGEN:
zon op: 07.16 onder: 17.28
maan op: 18.57 onder: 10.11

Kinderen moeten beschermd worden tegen reclameterreur



Verrassende schilderijen in galerie Zabawa te Sittard

Nieuwe expressie van Denies Damiaens

k

DOOR PIETER DEFESCHE

ROERMOND – Galerie Zabawa voert al jarenlang in haar huis, dat nu vanuit een gesloten bebouwing tegenover het Sittardse stadspark uitziet op door de herfst gekleurde bomen, een tentoonstellings-activiteit van een persoonlijke signatuur. De keuzes zijn niet altijd voor de hand liggend. Ze hebben te maken met een eigen affiniteit, zoals men die in een woonhuis mag verwachten, maar dragen daarmee bij aan de variatie in het aanbod van het regionale galerie-wezen.

Zij verrast nu met schilderijen van Denies Damiaens, een kunstenares die men – afgaande op de naam, die in een wat andere schrijfwijze in België roem heeft verworven door de heldhaftigheid van een missionaris op het melaatseneiland Molokai – geneigd is een afkomst uit dat buurland toe te dichten. Wat ook juist blijkt, al wordt als haar woonplaats Roosteren opgegeven. Zij is in Kortessem geboren in 1958 en bezocht het Hoger Instituut voor kunstonderwijs in Hasselt.
Al heeft zij niet de bekendheid van de held van Molokai – galerie Zabawa komt niet met een ontdekking. Wie opgelet heeft kan weten dat Damiaens de aandacht trok op tentoonstellingen bij Hüsstege in Den Bosch, in het Raadhuis van Susteren, in het Sittardse Kritzraedthuis, in Weert, Roermond, in het Stadskantoor van Maastricht in 1984 en in hetzelfde jaar in de plaats waar deze krant haar zetel heeft, door plaatsing van een glas-in-loodraam in het kantoor van het ABP.

Wat nieuw is en opmerkelijk is dat de exposante, opgeleid in de glasschilderkunst – waarin zij meer dan gewone bekwaamheid verwierf en waarover zij heel zinnige dingen heeft gezegd en geschreven – optreedt als schilderes van een reeks acrylschilderijen van grote samenhang en zeggingskracht. Haar persoonlijke ervaringswereld heeft op zeker moment tot de ontwikkeling van die nieuwe vorm van expressie - die heel direct en intens is - naar haar zeggen de stoot gegeven. In deze expressie ligt het accent niet op de estethiek of op de rijkelijkheid van het materiaal. Zij is van uiterste soberheid: van primaire betekenis is de belevingswereld.


● *Portret van Denies Damiaens, te zien in galerie Zabawa.*

Niet dat de presentatie bij Zabawa niet fraai is. Alle schilderijen, voornamelijk portretten, de meeste zonder lijst, enkel zwaar papier opgeprikt op de muur, hebben de krachtige kleurstellingen die in een leven met gekleurd glas hun verklaring zullen vinden. Primaire kleuren veelal, die aan een indruk van primitivisme bijdragen. De hoofden drukken menselijke gemoedstoestanden en situaties uit op een manier die expressief is, soms aangrijpend, soms zelfs traumatisch, maar nooit provocerend: alles wijst op een beheerst proces en behoudt de afstandelijkheid waarin poëzie gedijdt.

„Ik begin altijd met de ogen", zegt zij zelf, omdat zij de spiegel zijn van de ziel waarom het haar gaat; de essentie van een belevingswereld zonder franje. Zij geeft haar schilderijen, die in sneldrogende verf in korte tijd tot stand komen, de namen achteraf, zoals men die ook aan een mens geeft. Het gaat ook altijd om mensen, frontaal weergegeven, behalve in wat meer complexe voorstellingen zoals 'vrienden'.
Namen zijn 'hongerig', 'in een vreemde wereld', 'iemand', 'bang', of 'muizeke'. Een enkel portret, dat naar het leven getekend is als 'Rino' lijkt volgens ooggetuigen sprekend.
De duidelijke preoccupatie met zielstoestanden sluit betrokkenheid bij de buitenwereld tenslotte niet uit: naast portretten zijn er ook poëtische verbeeldingen van situaties, zoals in 'lentebries', 'op een eiland' of 'toveren'.

De poëzie ontstaat in een wereld, die in zijn weergave althans niet verfijnd is, zelfs een zekere ruigheid uitstraalt, die wellicht aan de gebruikte techniek inherent is: een penseel van marterhaar komt er niet aan te pas. De verf is dik, in lagen opgebracht met geen ander middel dan het afgesneden eind van een henneptouw, soms ter dikte van een scheepskabel. Daarbij werkt de presentatie zonder glas en meestal zonder lijst een soms adembenemende direktheid in de hand. De lijsten die er wel zijn, zijn een vindingrijke en smaakvolle bijdrage van collega-kunstenaar Dré Houben uit Melick. Een tentoonstelling die een niet-alledaagse ervaring oplevert. Men zou ze de perceptie toewensen van werk van Käthe Kollwitz, Münch of Baselitz. Sommige series zouden in een museum ook niet misstaan: misschien belanden ze er nog ooit. Denies Damiaens tenslotte is vastbesloten haar nieuwe vorm van expressie voort te zetten.
Te zien bij Zabawa, Sittard, tot 7 november.

Germinations 8 biënnale voor jonge kunstenaars

BREDA – Onder de naam Germinations 8 is binnenkort in Breda het werk te zien van 64 jonge kunstenaars uit vijftien Europese landen. De opening van deze Europese Biënnale op 4 november wordt bijgewoond door koningin Beatrix. De expositie is later ook nog te zien in Warschau, Athene en wellicht ook in Perpignan.

Germinations – ontkiemingen – ontstond in 1981 uit een Frans-Duits samenwerkingsverband. Het was de bedoeling regelmatig een overzicht te geven van het werk van pas afgestudeerden aan academies voor beeldende kunsten in beide landen. Inmiddels is Germinations uitgegroeid tot een presentatie waaraan vijftien landen deelnemen. De organisatie maakt deel uit van een veelomvattend Europees stimuleringsprogramma voor jonge kunstenaars.

De tentoonstelling is steeds in wisselende landen op diverse lokaties te zien. Verschillende academies dragen kunstenaars voor, die niet langer dan drie jaar geleden zijn afgestudeerd. Elk deelnemend land maakt hieruit een keuze.

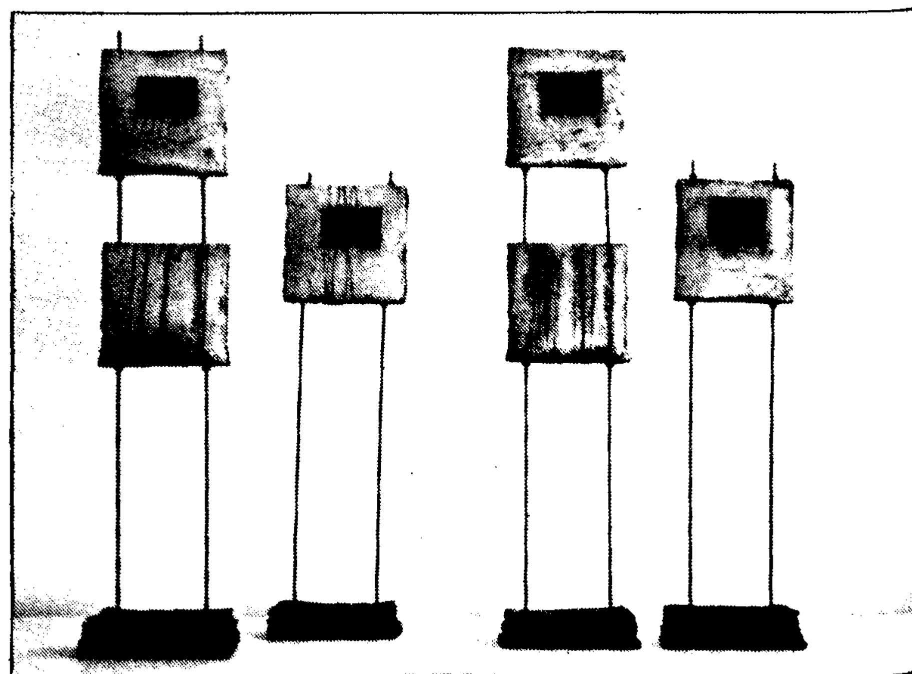
Platform

Germinations selecteert niet zelf, maar toont de grote verscheidenheid aan keuzes, aldus een woordvoerster van de Nederlandse organisatie. Op die manier wordt een platform geschapen, dat jonge kunstenaars onder meer de mogelijkheid biedt tot het leggen van contacten en het uitwisselen van ideeën en opvattingen.

Aan de expositie doen vijf Nederlandse kunstenaars mee: Hans Broek, Wineke van Muiswinkel, Nancy Pigmans, Michael Raedecker en Pascale Tichelaar.

Germinations 8 is te zien in het centrum voor beeldende kunst De Beyerd en in de academie Sint Joost. De tentoonstelling duurt van 5 november tot en met 4 december.

ld-expotip

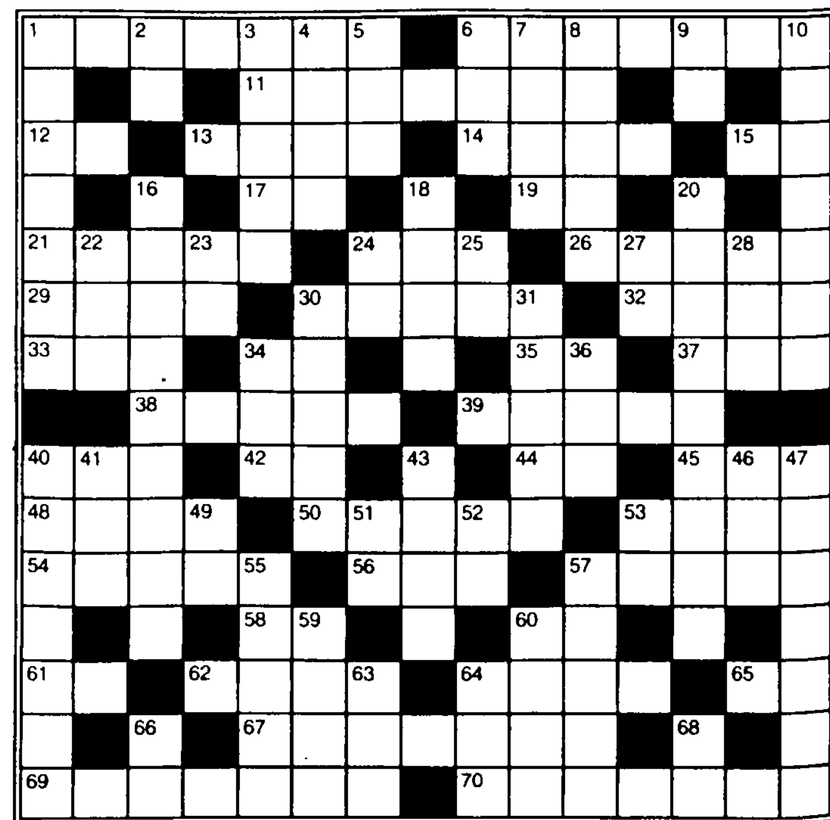

● *Zonder titel, keramiek en staal, van Vicky Mantz.*

Schilderijen in gemengde techniek van SONAR en keramiek in diverse technieken van Vicky Mantz zijn van 30 oktober tot en met 27 november te zien in galerie De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 31 in Gulpen. De galerie is geopend van donderdag tot en met zondag van 14 tot 17.30 uur.

Het werk van Vicky Mantz (Tegelen, 1949) bevat enerzijds het traditionele draaiwerk voor toegepaste kunst en unica, anderzijds de sculpturen die tot stand komen door gebruik te maken van stookprocessen als de Raku-technieken en de zaagselbrand-techniek. De laatste jaren werkt zij veelvuldig met resten metaal in vele vormen en variaties, door de natuur verweerd en verkleurd. De materies klei en metaal tracht zij op vernieuwende manier met elkaar te combineren.

Willem Boijens (Heerlen, 1963) exposeert sinds 1992 onder het pseudoniem SONAR. Het thema van de gemengde technieken die hij in Gulpen toont is 'Architectuur als schaduw van een hogere dimensie'.

puzzel van de dag


P&P A0205

HORIZONTAAL: **1** ongeluk; **6** stof; **11** roofvogel; **12** pers. vnw.; **13** knaagdier; **14** voerbak; **15** met name; **17** daar; **19** zangnoot; **21** bosantilope; **24** toiletart.; **26** nimmer; **29** chef; **30** nauwelijks; **32** groente; **33** uitroep; **34** boom; **35** onzes inziens; **37** hevig; **38** verlangen; **39** gebergte; **40** vlaktemaat; **42** water in Friesl.; **44** Deo Volente; **45** pers.vnw.; **48** vrucht; **50** volk; **53** gast; **54** heer(Indn.); **56** Europeaan; **57** bol; **58** rustend; **60** voegw.; **61** oude maat; **62** pas; **64** mondwater; **65** Jap. bordspel; **67** blaasinstrument; **69** legerafdeling; **70** steeds.

VERTIKAAL: **1** Afr. hoofdstad; **2** rund; **3** livreiknecht; **4** riv. in Duitsl.; **5** voorz.; **6** schaakterm; **7** karakter; **8** zetel; **9** zonnegod; **10** van betekenis; **16** allengs; **18** vader; **20** heel hoog; **22** vaatwerk; **23** naschrift; **24** kilometer; **25** pers. vnw.; **27** voorz.; **28** Europeaan; **30** pl. in Drente; **31** pl. in Drente; **34** lof; **36** in plaats van; **40** werkelijk; **41** pl. in Brazilië; **43** loot; **46** ik; **47** vallende ster; **49** dieregeluid; **51** reeds; **52** hetzelfde; **53** laatstleden; **55** handelsterm; **57** knuppel; **59** boodschap; **60** nobel; **63** nachtkleding; **64** grootvader; **66** landbouwwerktuig; **68** bevestiging.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** ingenieur; **8** vorst; **12** poeder; **13** weer; **14** t.k.; **16** stem; **17** hier; **18** a.b.; **19** ere; **21** te; **22** roer; **23** ecu; **24** ronde; **26** jol; **27** enkel; **29** mir; **30** sabel; **32** beta; **34** golf; **36** a.s.; **38** rot; **39** RK; **41** Peel; **42** oven; **44** no.; **45** olm; **47** Se.; **49** emoe; **51** naam; **53** roest; **56** olé; **58** draak; **60** TNT; **61** stier; **63** ver; **64** rits; **66** ha; **67** Ane; **68** en; **69** mono; **70** vals; **72** dn.; **73** look; **74** maaien; **76** fiets; **77** collectie.

VERTIKAAL: **1** inter; **2** gp.; **3** Eos; **4** nette; **5** idee; **6** Eem; **7** Ur; **8** Veere; **9** oer; **10** RR; **11** tabulator; **13** wie; **16** krom; **17** hole; **18** aceton; **20** enig; **22** robe; **23** eker; **25** drop; **26** ja; **28** NB; **30** sfeer; **31** lavet; **33** grondverf; **35** les; **37** Sem; **40** klaren; **43** noot; **46** maar; **48** wens; **50** Elia; **52** ma; **54** Otto; **55** St.; **57** eend; **59** kroos; **61** salie; **62** rente; **65** ink; **66** haal; **69** mot; **70** val; **71** sec; **73** le; **74** MO; **75** N.T.

Winwoord: LIEFDESVERDRIET

exposities

Bruls en Dieteren in Kunstcentrum

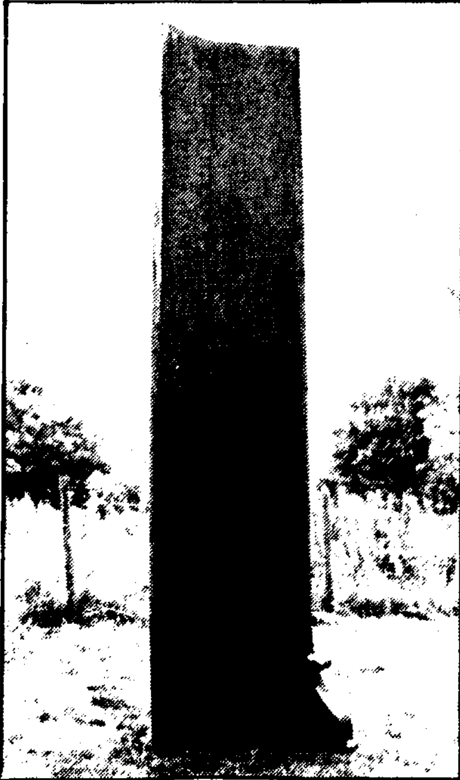
SITTARD – Beelden van Huub Bruls en schilderijen van Jacques Dieteren zijn tot en met 4 december te zien in Kunstcentrum Sittard, Leyenbroekerweg 113a. De expositie is te bezichtigen van woensdag tot en met zondag van 14 tot 17 uur.

Soberheid en ogenschijnlijke eenvoud kenmerken de beelden van Huub Bruls. Ze zijn gemaakt van cortenstaal, ademen ruimte en eisen die ruimte tegelijkertijd op. Het zijn harmonisch gevormde 'wezens' die in hun introverte stilte een aangename spanning oproepen. Zij nodigen uit tot aanraking, tot oog- en handcontact.

Schetsen op papier en karton gaan vooraf aan het 'beeldhouwen'. De herfstkleur van zijn beelden laat Bruls over aan de regen. Aan zijn recente beelden heeft hij iets nieuws toegevoegd: het ornament. Een associatie met de statige Griekse zuilen ligt voor de hand.

Jacques Dieteren is een schilder wiens werk eveneens gekenmerkt wordt door soberheid en eenvoud. In zijn schilderijen wordt niet groots en meeslepend geleefd, maar introvert bespiegeld. De weerkaatsing van licht op het water probeert hij te vangen en verregaand geabstraheerd weer te geven. Zelfs de eenvoud van een regendruppel als onderwerp wordt daarbij niet gemeden.

Transparant, helder en poëtisch, zo kan het werk van Dieteren worden gekarakteriseerd. Het subtiele evenwicht van tegenstellingen, het gevoelsmatig millimeterwerk van hand en geest, van kijken en zien is bij hem zichtbaar.


● *Zonder titel, cortenstaal. van Jacques Dieteren.*

Schilderijen en keramiek in Tsant

VAESRADE – Schilderijen van Gré Tabbers en keramische beelden van Han van Soest zijn van 30 oktober tot en met 4 december te zien in galerie Tsant, Rozenstraat 49. De galerie is geopend op donderdag en zondag van 14 tot 17 uur.

Gré Tabbers (Valkenburg) toont schilderijen die energie, kleurrijkdom en fantasie uitstralen. Ze werkt vooral op papier, waarbij zij verschillende technieken toepast en het experiment niet schuwt.

Keramiste Han van Soest woont en werkt in Maastricht. Naast ambachtelijk gedraaide schalen en kommen heeft ze veel figuratief werk gemaakt. In haar sculpturen gaat haar voorkeur uit naar dier- en vrouwfiguren, bloemen en zaden. Het is vooral het kleinere, intieme werk dat haar aandacht krijgt. Zij maakt veelvuldig gebruik van raku- en engobetechnieken.

verder...

... wordt vrijdagmiddag om 16 uur in Het Domein, Kapittelstraat 6 in Sittard, de Werner Mantzprijs 1994 voor daglichtfotografie uitgereikt. Tevens begint dan een expositie met werk van de negen laureaten, die tot en met 31 december duurt.
... loopt in het Gemeentehuis van Beek tot 18 november de dubbelexpositie Beek-Zutendaal met als thema 'Religie in de Limburgse Kunst'. Open maandag t/m zaterdag 8.30-12.30 uur, maandag en donderdag ook 13.30-17.30 uur, zondag 14-17 uur.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

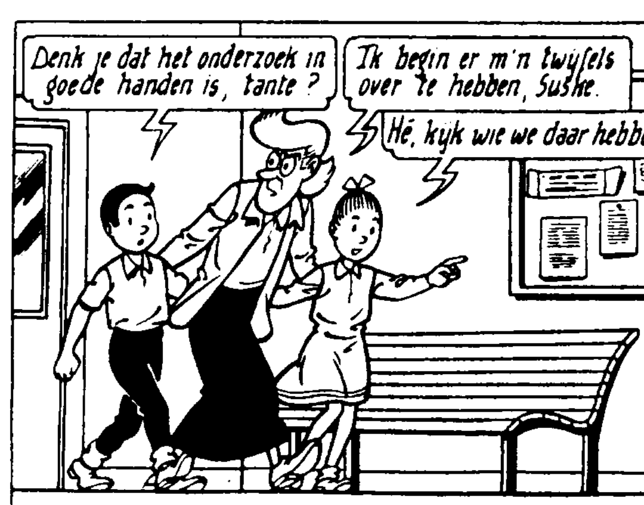
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

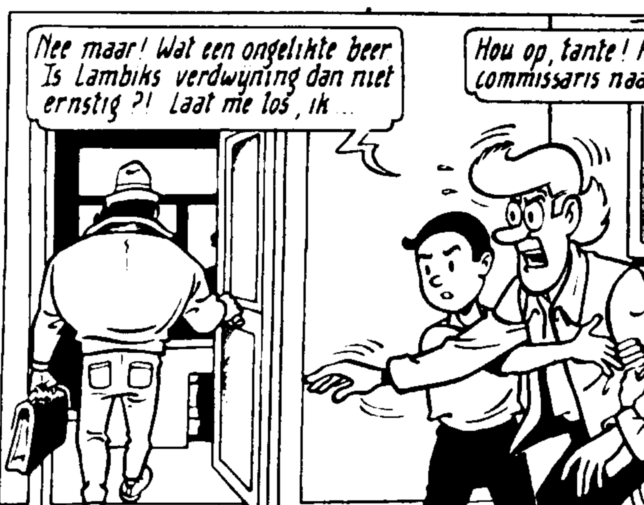
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de averechtse aap













(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter









recept

Salade met appel, kaas en noten

50 gram veldsla, 1/2 struikje frisée, evt. enkele blaadjes radicchio, 1 stengel bleekselderij, 1 grote appel, ca. 50 gram gepelde walnoten, 250 gram (harde) geitekaas, voor de vinaigrette:, 3 eetlepels mais- of zonnebloemolie, 1,5 eetlepel notenolie, 1 -1,5 eetlepel appelazijn, peper en zout.

Was en droog de slablaadjes. Was de appel en snijd deze in vieren, snijd het klokhuis weg en snijd elk partje appel (met schil) in mooie plakjes.
Maak de bleekselderij schoon en snijd de stengel in reepjes.
Snijd de harde geitekaas eerst in dikke plakken en vervolgens in reepjes.
Klop voor de vinaigrette beide oliesoorten met de azijn dooreen en breng op smaak met peper en zout.

Meng de slablaadjes met de vinaigrette en verdeel dit over 4 bordjes. Verdeel reepjes kaas en halve walnoten over de slablaadjes en garneer de salade met een 'waaiertje' van de de plakjes appel.

Elektriciteit kan stuk goedkoper

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De stroomrekening voor burgers en bedrijven kan 20 procent omlaag. Omgerekend scheelt dat bij elkaar twee miljard gulden per jaar, zo blijkt uit een onderzoek van het organisatie-adviesbureau McKinsey. Het tot nu toe geheime rapport is door minister Wijers (Economische Zaken) naar de Tweede Kamer gestuurd. Hij wil het in 1995 gebruiken bij de discussie over een nieuwe Elektriciteitswet.

De besparing is te bereiken door de overcapaciteit bij het produceren van stroom terug te dringen. Die kost zo'n 400 miljoen gulden per jaar. Daarnaast kunnen er goedkopere elektriciteitscentrales worden gebouwd, ondermeer door de bouwprojecten via een openbare aanbesteding te realiseren. Door beter contact tussen de stroomproducenten en bedrijven die veel stroom gebruiken, kunnen bovendien vraag en aanbod beter op elkaar worden afgestemd.

Samenwerking bij de import van elektriciteit, aankoop van brandstoffen en inzet van centrales leveren ook besparingen op. De distributie van stroom kan 25 procent goedkoper, bijvoorbeeld door samenwerking met de distributiebedrijven voor gas, water en de kabel-tv.

Volgens McKinsey moet de stroomvoorziening beter gaan werken, wil de sector in een vrijere Europese markt de concurrentiestrijd kunnen overleven. McKinsey wil ook meer concurrentie in de stroomsector zelf. Het bureau bepleit intensievere contracten tussen stroomproducenten, verkopers, serviceverleners en gebruikers. De klant moet zelf kunnen kiezen voor een stroombedrijf en verkopers en serviceverleners zullen met elkaar moeten gaan concurreren. Het stroomnet moet vrij toegankelijk worden voor alle klanten en leveranciers van stroom.

Russische ministeries spreken elkaar tegen

Grote verwarring over olieramp bij Noordpool

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – Elkaar tegensprekende Russische ministeries zorgden gisteren voor grote verwarring over een enorme olieramp in de noordelijke Russische republiek Komi bij de Poolcirkel.

Volgens het ministerie van Noodsituaties heeft daar begin oktober 'een beperkt incident' plaatsgevonden. Het ministerie van Milieu verklaarde echter dat een onderzoekscommissie naar het gebied is gezonden, omdat de staatsoliemaatschappij Komineft een ecologische ramp door een lekkende olieleiding voor de buitenwacht verborgen probeert te houden.

De New York Times berichtte gisteren dat een olieplas van meer dan 300 miljoen liter in de richting van de Petsjora-rivier dreef. Dit kan in het barre Poolgebied een milieuramp van ongekende omvang veroorzaken. Bij de enorme milieuramp met de Exxon-tanker Valdez in 1989 voor de kust van Alaska was de hoeveelheid olie acht keer minder.

De krant kreeg de informatie van het Amerikaanse ministerie van Energie. Woordvoerder Sjoevalov van het Milieuministerie in Moskou kon echter niets over de omvang van de ramp meedelen. Hij zei dat zijn ministerie pas recentelijk had ontdekt dat er sprake was van olievervuiling in de Komi-republiek. Die verontreiniging is, aldus het ministerie, het gevolg van een al in februari dit jaar 'beschadigde' pijpleiding. Om te voorkomen dat olie wegstroomde, is direct een dijk naast de leiding gebouwd. Die sloeg op 1 oktober als gevolg van zware regenval lek. 'Onmiddellijk was met de opruimwerkzaamheden begonnen, maar de moesten op 17 oktober vanwege het slechte weer worden gestaakt en konden pas gisteren worden hervat.

Volgens de Russische afdeling van Greenpeace staat er in de Kolva en Oesa, zijrivieren van de Petsjora, hier en daar een laag van tien centimeter aangekoekte olie. Volgens Igor Blokov drijft er op de benedenstroom van de Petsjora zelfs bijna een halve meter. Een echte schoonmaakoperatie moet volgens Blokov nog beginnen.

Geheim

Komineft had het incident eerst geheim gehouden en pas na veel aandrang gaf het bedrijf toe dat er 14.000 ton (plusminus 16 miljoen liter) olie was weggelekt. Bestuurders van het Nenetski-district in Komi vertelden het ministerie echter dat het vijf keer meer was.

Wytze van der Naald van Greenpeace Nederland noemt de olieramp 'verwoestend' voor het milieu. „Ik ken het getroffen gebied. Het is zeer kwestbaar. Dat geldt zowel voor de bodem als voor de planten. Door de steeds aanwezige vorst in de grond, laat elke aantasting lang haar sporen na."

punt uit

• Enquête

De fractie van de PvdA heeft gisteren positief besloten over een parlementaire enquête die de opsporingsmethoden van politie, Justitie en inlichtingendiensten moet doorlichten. Daarmee is de kans op een enquête toegenomen. GroenLinks en de SP verklaarden zich eerder voorstander. D66 is ook voor, maar wil zich nog over de voorwaarden buigen. En de VVD staat er volgens Kamerlid Korthals 'niet onwelwillend' tegenover.

• Moord

Met de aanhouding van drie Rotterdammers van 16, 17 en 18 jaar heeft de politie de moord op een 29-jarige man opgelost. Twee van de verdachten hadden hem neergestoken toen zij hem beroofden van negentig gulden. Huisgenoten troffen het slachtoffer op 11 oktober dood aan in zijn woning. De derde man hielp hem bij de voorbereiding.

• Signaal

De KRO-leiding is door de knieën gegaan voor het verzoek van oud-premier Ruud Lubbers om de Brandpunt-uitzending 'Het laatste jaar van een minister-president' uit te stellen tot vorig weekeinde. Hoewel de omroep dit in een persbericht ontkende, geeft KRO-voorzitter Gerrit Braks volmondig toe 'een signaal' van Lubbers te hebben gehad. De Brandpunt-uitzending was gepland vlak voor de Duitse verkiezingen. Lubbers vreesde dat de uitzending op dat tijdstip de Nederlands-Duitse betrekkingen in de wielen zou rijden.

• Meer cellen

Hogere gevangenisstraffen, meer cellen en uitbreiding van de rechtbanken hebben in de strijd tegen de criminaliteit een hoger rendement dan uitbreiding van politie of openbaar ministerie. Dit blijkt uit een gisteren verschenen economische studie van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP).

• Koopavond

Het CDA voelt voor de suggestie van de FNV een tweede koopavond in te voeren, maar blijft een algemene openstelling van de winkels op zondag afwijzen. Dat bleek gisteren bij de behandeling van de begroting van Economische Zaken door de Tweede Kamer. Minister Wijers bepleit een zeer vergaande verruiming van de openingstijden. Het CDA ziet daar niets in. De consument zou er geen behoefte aan hebben. De kleine winkelier zal door de concurrentie niet of nauwelijks het hoofd boven water kunnen houden.

Minister voelt niet veel voor algemene tariefskorting

Borst wil bemiddelen in conflict specialisten

Van onze parlementaire redactie

UTRECHT – D66-minister Borst-Eilers (Volksgezondheid) wil de vastgelopen onderhandelingen over een nieuw beloningssysteem voor medisch specialisten lostrekken. De Landelijke Specialistenvereniging LSV, één van de belangrijkste partijen in de vorige week vastgelopen onderhandelingen, reageerde direct instemmend op de bemiddelingspoging van de minister.

Vorige week bleek dat specialisten, zorgverzekeraars en ziekenhuizen het onderling niet eens kunnen worden over de specialisteninkomens. Indien er voor de jaarwisseling geen compromis op tafel ligt, worden de specialistentarieven volgend jaar verlaagd voor een totaalbedrag van 151 miljoen gulden. Dat is nodig om de kostenoverschrijding op het budget voor specialistische hulp te compenseren.

Minister Borst heeft al advies gevraagd over de tariefskorting, maar voelt er eigenlijk weinig voor om die korting verplicht op te leggen. Ze wil liever dat de partijen zelf met een alternatief komen om de kosten te beheersen. Op dit moment zijn specialisten een soort zelfstandige ondernemers die per verrichting worden betaald. Hun budget staat los van het ziekenhuisbudget. Het is de bedoeling dat daarin verandering komt.

Groeiende vraag

Het gisteren door de Nederlandse Zorgfederatie belegde Nationale Debat over de gezondheidszorg stond in het teken van de alsmaar toenemende vraag naar zorg. Volgens een onderzoekscommissie onder leiding van prof. Arie van der Zwan stelt de regering onvoldoende geld ter beschikking om daaraan te voldoen.

In het regeerakkoord is de groei van de zorgkosten beperkt tot 1,3 procent per jaar. Daarvan uitgaande komt Van der Zwan voor de zorg in ziekenhuizen, verpleeghuizen en instellingen voor geestelijk gehandicapten uit op een tekort van 1,6 miljard gulden in de komende vier jaar.

Minister Borst vindt die conclusie voorbarig. De regering heeft immers plannen om de groei in te dammen. Eind dit jaar of begin volgend jaar komt de minister met concrete voorstellen. Uitgangspunten daarbij zijn een verlaging van de medicijnprijzen, een eigen risico van 200 gulden per verzekering, een kleiner verzekerd pakket en een doelmatiger werkwijze in de zorg. Het name door specialisten worden kosten gemaakt die niet per se nodig zijn, aldus Borst.

Doktersbezoek

Van de kritiek van Van der Zwan dat een eigen risico van 200 gulden te laag is om mensen echt aan het denken te zetten over de noodzaak van doktersbezoek, onderzoek of medicijngebruik, ligt de minister niet wakker. Volgens haar remt dit de consumptie van zorg wel degelijk. De minister is overigens van plan eind 1995 te bekijken of de door het kabinet vastgestelde groei van 1,3 procent wel haalbaar is.

Even kennismaken



• *Premier Kok en minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken luisteren naar de Vlaamse minister-president Luc Van den Brande. De Nederlandse bewindslieden brachten gisteren een kennismakingsbezoek aan Brussel. Maandag waren de twee al in Parijs, vandaag ontmoeten zij bondskanselier Kohl in Bonn. Tijdens het werkbezoek van gisteren werd afgesproken dat Nederland en Vlaanderen haast zullen maken met het oplossen van de problemen rond het tracé voor de Hoge-Snelheidslijn tussen Rotterdam en Antwerpen en rond de uitdieping van de Westerschelde. Twee kwesties die de sfeer tussen de Nederlandse en Vlaamse regering al langere tijd vertroebelen.* Foto: ANP

Geen draadloze telefoons in ziekenhuizen

DEN HAAG – De inspectie voor de gezondheidszorg heeft alle ziekenhuizen en verpleeghuizen geadviseerd draadloze telefoons uit de instellingen te weren. Zaktelefoons die gebruik maken van het nieuwe gsm-telecommunicatiesysteem kunnen elektronisch gestuurde medische apparatuur verstoren.

De inspectie geeft in haar brief aan de instellingen een paar voorbeelden van hoe het mis kan gaan. Infuuspompen kunnen op hol slaan, brandalarminstallaties kunnen zomaar afgaan en elektrische rolstoelen kunnen gaan rijden. Met name oudere elektronische apparaten zijn gevoelig voor de elektromagnetische velden van de telefoons.

Het nieuwe communicatiesysteem is in Nederland pas sinds kort en op beperkte schaal in gebruik.

In Scandinavië, Canada en Duitsland is het gebruik van draagbare telefoons ook afgeraden of zelfs verboden.

Coalitie verdeeld over benoeming burgemeester

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – PvdA en D66 willen zo snel mogelijk de gemeenteraden veel meer invloed toekennen op het benoemen van burgemeesters. De PvdA gaat daarbij nog iets verder dan D66. De derde regeringspartij VVD is tegen en wil vooralsnog de huidige toestand handhaven. De VVD wordt hierin gesteund door het CDA.

Bij de behandeling van de begroting van Binnenlandse Zaken stelde PvdA-woordvoerder De Cloe gisteren voor om de aanbevelingen uit te voeren die eerder dit jaar zijn gedaan door de commissie-Van Thijn.

Deze komen erop neer dat de belangrijke rol die de commissaris van de koningin nu nog speelt bij sollicitatieprocedures voor burgemeesters vergaand wordt teruggedrongen. De commissaris selecteert nu nog kandidaten die hij doorstuurt naar de gemeentelijke vertrouwenscommissies.

Volgens de commissie-Van Thijn dient de commissaris alle kandidaten te melden, zodat de vertrouwenscommissie zelf haar keus kan maken. Vervolgens is het aan de gemeenteraad om de beste kandidaat te kiezen. De Kroon (in de praktijk de minister van Binnenlandse Zaken of het kabinet) mag dan slechts in zeer uitzonderlijke gevallen van de gemeentelijke voordracht afwijken.

Als de voorstellen worden uitgevoerd, heeft het Rijk nauwelijks nog mogelijkheden om een voorkeursbeleid voor vrouwen, politieke groeperingen of zittende burgemeesters te voeren. D66 en PvdA accepteren dat omdat zij het principe dat een gemeente baas in eigen huis moet zijn een zwaarder gewicht toekennen. Voor D66, en in mindere mate voor de PvdA, vormt het plan een tussenstap op weg naar de gekozen burgemeester, waarbij de Kroon geheel buitenspel staat.

Daarvoor is echter een wijziging van de Grondwet nodig, waar vele jaren mee gemoeid is.

Paspoorten en trouwboekjes verdwenen

ASSEN – Politie en Justitie hebben gisteren een inval gedaan in het gemeentehuis van Assen. Dat gebeurde nadat de gemeente aangifte had gedaan van vermoedelijke fraude na de vermissing van vier paspoorten. Uit een nader onderzoek bleek dat ook een doos met 200 trouwboekjes wordt vermist. Aanhoudingen zijn niet verricht.

De gemeente vermoedt dat één van de ambtenaren de officiële aanvraagformulieren uit de administratie heeft gelicht en de paspoorten heeft afgegeven op een andere naam. Een paspoort heeft op de illegale markt een waarde van enkele duizenden guldens. Trouwboekjes brengen zover bekend niets op.

Personeel supermarkt mishandelt winkeldief

AMSTERDAM – De politie verdenkt twee werknemers van een supermarkt in het centrum van Amsterdam van mishandeling en opsluiting van winkeldieven. De politie hield de 29-jarige bedrijfsleider en een 28-jarig personeelslid vorige week aan. Zij zouden circa vijf dieven onder handen hebben genomen. Het duo heeft een aantal zaken bekend en is inmiddels heengezonden.

De supermarkt speelde eigen rechter tegenover winkeldieven. Die werden uren in de kelder opgesloten, bedreigd en geslagen. De twee voerden dieven af naar de kelder van het bedrijf en namen hen daar verbaal onder handen. Soms vielen er ook klappen. Een arts moest één van de slachtoffers behandelen.

De grijpgrage klanten zaten over het algemeen ruim drie uur in de kelder vast. Soms werden ze opgesloten in een koelcel. Ook werden er foto's van hen gemaakt. Deze kwamen bij de kassa te hangen zodat het personeel de dieven zou herkennen. Na de behandeling mochten ze gaan. De politie kreeg niets te horen.

„Het zijn mensen die ten einde raad zijn," zegt Henk Grifhorst van het Amsterdamse Ondernemers Verbond over de twee verdachten. Hij keurt de handelwijze van het duo af, maar verbazing is er bij hem allerminst. Dat ondernemers het recht in eigen hand nemen tegen winkeldieven, komt volgens hem wel vaker voor. „Het is natuurlijk te gek voor woorden, maar je moet ook naar de oorzaken kijken. Winkeliers en personeel hebben te maken met agressieve winkeldieven. Je wordt er steeds mee geconfronteerd."

De overheid blijft volgens Grifhorst ernstig in gebreke in de aanpak van grijpgrage klanten. Hij is voorstander van registratie van notoire winkeldieven en wil dat zij bij ondernemers worden bekendgemaakt. De klanten met de lange vingers moeten volgens Grifhorst een flinke boete krijgen. Met het geld kan een steunfonds worden opgericht voor geestelijke en materiële opvang van gedupeerde winkeliers.

Volgens een politiewoordvoerder is veel ellende te voorkomen door preventie van winkeldiefstal en, bijvoorbeeld, door het direct aanspreken van criminele klanten.



Arbodiensten voeren verbeten concurrentiestrijd op miljardenmarkt

Oorlog om zieke werknemer

DOOR FRED VAN ESSEN

DEN HAAG – De oorlog om de 'markt' van de zieke werknemer is losgebarsten met een strategische veldslag in Noord-Holland. De overname van de Bedrijfsgezondheidsdienst (BGD) Noord-Holland die de commerciële nieuwkomer De Twaalf Provinciën vrijdag bekend maakte, is gisteren door de Arbo Unie beantwoord met uitstoting van de BGD uit de federatie. En met de oprichting van drie 'veldposten' in Hoorn, Alkmaar en Den Helder.

De Arbo Unie snijdt de BGD Noord-Holland, met 70 werknemers en verzuimcontracten voor 55.000 werknemers, op die manier af van belangrijke landelijke contracten met honderden bedrijven in de bouw en het wegvervoer. De Twaalf Provinciën liet onmiddellijk weten de stap juridisch te zullen aanvechten.

„Een onrechtmatige daad en een asociale maatregel," reageert een furieuze F. de Leijer, algemeen directeur van De Twaalf Provinciën. „Wij begrijpen hier niets van. We hebben het bestuur van Arbo Unie ingelicht en tijdens dat gesprek hebben ze er niets van laten merken dat Alkmaar eruit gegooid zou kunnen worden. Ze spelen een spelletje dat niet in het belang is van het personeel van de BGD en absoluut niet in het belang van de werkgevers met wie de contracten zijn afgesloten."

Maar volgens T. Lunshof, directeur van de Arbodienst Haarlem (Arbo Unie), heeft De Twaalf Provinciën de samenwerking gepresenteerd als 'een overval'. „We zijn pas vorige week ingelicht, toen alles in kannen en kruiken was. De manoeuvre van Alkmaar staat loodrecht op onze besluitvorming van de laatste jaren."

Belangen

Het gevecht tussen de Arbo Unie (met 1,5 miljoen werknemers-contracten de grootste van Nederland) en De Twaalf Provinciën (100.000 onder contract en snel groeiend) wordt op het scherp van de snede uitgevochten, omdat er grote financiële belangen op het spel staan. De Wet Terugdringing Ziekteverzuim en de Arbeidsomstandighedenwet die per 1 januari van kracht zijn, hebben een miljardenmarkt voor de controle en begeleiding van het ziekteverzuim opengegooid. Tegen een 'abonnementsprijs' van zo'n 180 gulden per werknemer zou het om meer dan tien miljard gulden per jaar gaan voor 5,5 miljoen werknemers. Het grote geld zal volgens de verwachting van de branche worden verdeeld tussen 'twee of drie' grote landelijke arbodiensten naast een aantal regionale. De 'dekking' op de landkaart is van cruciaal belang.

Het stratego tussen de arbodiensten is behalve concurrentie ook een richtingenstrijd: de ondernemingsgerichte verzuimbegeleiding van de 40 voormalige BGD's in de Arbo Unie contra de commerciële en ondernemergerichte Twaalf Provinciën, die zich afzet tegen het 'lakse' verleden waarin bedrijfsverenigingen en GMD hun taken hebben verwaarloosd.

Lunshof (Arbo Unie): „Wij zoeken het in de begeleiding, waarin preventie een even grote rol heeft als controle. Arbozorg is geen puur commerciële handel, daar moet een stukje gevoel bij zitten." Zijn collega W. Newsum: „Wij geloven niet in eerste-dagcontroles voor alle zieke medewerkers, waarmee ze de ondernemers lekker maken. Die helpen op de lange termijn geen bal."

Volgens De Leijer zoekt De Twaalf Provinciën slechts de ideale combinatie van goede medische begeleiding met een resultaat-gerichte, commerciële bedrijfsvoering. „Ook werknemers zijn blij met eerstedagbezoeken, omdat ze duidelijkheid hebben en weten dat die aandacht juist is."

Keihard

Achter de zachte façade van de Unie gaat, zegt hij, een keiharde mentaliteit schuil. „Toen de BGD Noord-Holland om hulp aanklopte bij de Unie voor zijn financiële problemen, is er gezegd: 'Laat de stichting eerst maar failleren, dan nemen we die wel in sterk afgeslankte vorm over. Daardoor is de BGD bij ons terechtgekomen. En bij óns hebben ze een werkgelegenheidsgarantie gekregen."

Lunshof: „We zijn een federatie van 39 stichtingen en kunnen niet even vijf miljoen gulden ophoesten. We hebben principiële steun aan Alkmaar toegezegd, maar ze hebben ons niet de kans gegeven die uit te werken."

Volgens De Leijer is De Twaalf Provinciën 'in gesprek' met nog twee leden van de Arbo Unie, maar Lunshof en Newsum hechten daar geen geloof aan. „De maatregel tegen Alkmaar is unaniem door de 39 directies genomen."

Geëmotioneerd



● *Driftig gebarend legt Jürgen Möllemann tijdens een persconferentie geëmotioneerd uit waarom hij is opgestapt.* Foto: REUTER

Regionale FDP-top zet Möllemann aan de kant

Van onze redactie buitenland

DÜSSELDORF – Het voltallige bestuur van de liberale FDP in de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen is gisterochtend opgestapt samen met de plaatselijke partijleider, Jürgen Möllemann. Dat gebeurde na een dramatische bijeenkomst achter gesloten deuren, waarbij Möllemann door andere bestuursleden scherp werd aangevallen wegens de kritiek die hij had geleverd op de landelijke FDP-voorzitter Klaus Kinkel.

Volgens de Keulse krant Express werd Möllemann tijdens de bijeenkomst voor de voeten gegooid dat hij Kinkel onderuit had willen halen. „Met uw optreden van vrijdag hebt u de melk laten overkoken," zo citeerde de krant één van de deelnemers aan de bijeenkomst. Möllemann weigerde op te stappen. Daarop werd echter met grote meerderheid een voorstel aangenomen om het voltallige veertigkoppige bestuur te laten vertrekken. Op 3 december zal een nieuw bestuur worden gekozen voor deze in economisch opzicht belangrijkste Duitse deelstaat.

Möllemann, een oud-minister van Economische Zaken en de belangrijkste rivaal van Klaus Kinkel voor het leiderschap van de FDP, had de afgelopen week aangestuurd op een scherpe botsing met Kinkel. Zo had hij laten weten dat Kinkel persoonlijk „de consequenties moest trekken" uit het grote verlies dat de FDP leed bij de verkiezingen van 16 oktober. Ook verklaarde hij in aanmerking te willen komen voor een ministerspost in een nieuw kabinet-Kohl.

Kinkel wist echter zijn aanhang zover te krijgen dat Möllemann werd uitgesloten van de commissie die de coalitiebesprekingen met de CDU/CSU begeleidt en dat een ministerspost voor Möllemann werd geblokkeerd.

Poltieagent geeft bijles aan lastpost

HOOGEVEEN – Een Hoogeveense politieman geeft vanaf volgende week een 20-jarige Hoogevener bijlessen voor het theoretisch rij-examen. Niet alleen uit sociale overwegingen, maar vooral om zelf van een probleem verlost te raken. Het kost de jongeman veel moeite dat examen te halen, maar hij trekt zich daar weinig van aan. Hij rijdt regelmatig door de straten alsof hij zijn rijbewijs al jaren op zak heeft. Agenten hebben hem alleen al dit jaar vier keer aangehouden wegens wild rijgedrag en zelfs alcoholgebruik. Langzamerhand is de politie dat meer dan zat.

Nadat de jongeman het afgelopen weekeinde na een spectaculaire achtervolging opnieuw was aangehouden, kwam een agent die de familie goed kent op het idee de cursist te helpen bij het behalen van zijn theoretische rij-examen. De kans dat hij het praktijkgedeelte haalt, wordt vrij groot geacht, „omdat hij al prima rijdt."

Steeds meer meldingen van slachtpartijen

Rwandese moordenaars opnieuw op oorlogspad

Van onze redactie buitenland

KIBEHO – Mysterieuze groepen Hutu's en Tutsi's, gewapend met automatische wapens en kapmessen, zijn enkele maanden na de burgeroorlog weer actief met moordcampagnes in Zuid-Rwanda, zo zeggen functionarissen van de Verenigde Naties.

Het geweld zorgt ervoor dat 800.000 Hutu's bij elkaar blijven zitten in kampen in het zuiden, ofschoon het leger van de door Tutsi's gedomineerde nieuwe regering hen opdracht heeft gegeven zich te verspreiden.

Na een adempauze, die volgde op de overwinning die het Rwandees Patriottisch Front (FPR) half juli behaalde op de vorige regering van voornamelijk Hutu's, lijkt het bloedvergieten weer toe te nemen. De VN-organisatie voor de vluchtelingen, UNHCR, en de organisatie voor de mensenrechten Amnesty International hebben met een beschuldigende vinger gewezen naar het FPR. Dat zou volgens hen wraakacties ontketenen tegen Hutu's. VN-waarnemers en mensenrechtenactivisten ter plekke hebben echter weinig aanwijzingen dat het om georganiseerde acties gaat.

Gisteren werd een nieuwe slachtpartij bekend. Mensen in uniform slachtten 54 Rwandese vluchtelingen af in het dorpje Gittwa in het noorden van Burundi, vlak bij de grens met Rwanda. Overlevenden zeiden dat de aanvallers, die naar wordt aangenomen uit Rwanda afkomstig waren, in het wilde weg met automatische wapens het vuur hadden geopend. Zij meenden dat de aanvallers leden waren van het FPR. Vrijwel alle vluchtelingen in Gittwa zijn Hutu's.

Er zijn echter ook meldingen van Hutu-geweld. Zaterdag overviel een groep die kennelijk uit Hutu's bestond, een landbouwnederzetting ten noordoosten van Kibeho, vlak bij de grens met Burundi, en doodde daar tien mensen met kapmessen.

In Kibeho gonst het intussen van de geruchten dat FPR-militairen binnenkort de kampen zullen binnentrekken om de rond 800.000 Hutu's die er verzameld zijn met geweld te verspreiden. De hulpverleners proberen de FPR-regering ervan te overtuigen dat de kampen beter via onderhandelingen kunnen worden ontmanteld dan met geweld. Toch zijn ook zij van mening dat de Hutu's naar huis moeten terugkeren en hun normale leven hervatten.

Een belletje naar huis op tien kilometer hoogte

DOOR ANKO DE JONG

DEN HAAG – „Hallo, met mij. Ik vlieg nu op tien kilometer hoogte boven de Atlantische Oceaan, dus ik ben wat later thuis." Het klinkt nog wat onwennig, maar over een paar jaar zal niemand meer van zo'n telefoontje opkijken. Wie er zes tientjes voor over heeft, kan er al aan meedoen. De KLM zal binnenkort als één van de eerste vliegtuigmaatschappijen ter wereld in haar vliegtuigstoelen satelliettelefoons installeren met een wereldwijd bereik.

Temidden van het communicatieve geweld van piepers en auto- en pocket-telefoons is het Nederlandse vliegtuig nog altijd een oase van rust. Vanaf zondag 26 maart volgend jaar wordt dat anders. Door de satelliet-telefoon gaan de zaken door, ook op intercontinentale vluchten.

Bellen vanuit het vliegtuig is op zich niet nieuw. Amerikaanse maatschappijen bieden deze service al langer. Het gebruik is echter beperkt, want het telefoonverkeer verloopt niet via een satelliet maar is afhankelijk van grondstations. Pas binnen 200 mijl van de kust en boven land kan er gebeld worden.

Meestal zitten de telefoons in de rugleuning van de stoel, een per twee of drie stoelen. De telefoon komt uit de leuning los door een creditcard door een gleufje te halen. Nog een keer de card door een gleufje in het toestel zelf en er kan een nummer worden gedraaid.

Bij de KLM kan dit straks gedurende de hele vlucht met de telefoon-per-satelliet. Het apparaat is vooral voor zakenmensen bedoeld. In de business-class van alle 29 Boeing 747-toestellen, de tien MD-11's en de zeven nieuwe nog te leveren Boeing 767's krijgt elke stoel een telefoon, zegt KLM-woordvoerder H. Leijte. De economy- en tourist-class krijgen 5 tot 9 telefoons die aan de wand worden bevestigd. Verschil moet er zijn.

Het tot stand brengen van een gesprek (een creditcard is daarbij noodzakelijk) kost vijf dollar en elke minuut gesprekstijd nog eens negen dollar. De ervaring leert volgens Leijte dat een gesprek vanuit het vliegtuig gemiddeld drie minuten duurt. Het totaalbedrag komt dan op ongeveer f 57.

De afrekening komt dik in orde, dankzij de samenwerking met het internationale communicatiebedrijf Sita, eigenaar van 's werelds grootste data-netwerk. Sita zorgt dat het gesprek tot stand komt en verrekent de gesprekskosten onder de naam Aircom.



Nieuwe bakens

Opvallend, dat slechts enkele dagen na het bekend worden van de blokkades, die de Duitse bondskanselier heeft opgeworpen tegen het EC-voorzitterschap van Ruud Lubbers, ons land de diplomatieke bakens gaat verzetten. Uiteraard was in diplomatieke kringen het echec-Lubbers, door toedoen van Kohl, al veel eerder uitgelekt. Duitsland mag dan destijds de oorlog verloren hebben, dat neemt niet weg dat het land in het Europa van nu de lakens uitdeelt. Ons land heeft dat met de affaire Lubbers-Kohl pijnlijk ondervonden.

Voor het paarse kabinet is dit daarom een uitgelezen moment om de Nederlandse Europese politiek nog eens goed tegen het licht te houden. Frankrijk is evenmin echt gelukkig met de Duitse suprematie in Europa, al heeft dat land er als betrekkelijk grote mogendheid minder onder te lijden dan het kleine Nederland. Premier Kok en minister van Buitenlandse Zaken Van Mierlo verklaarden maandag dan ook terecht heel blij te zijn met de ontdekking dat beide landen meer met elkaar gemeen hebben dan doorgaans wordt gedacht. Den Haag en Parijs zullen hun samenwerking vooral richten op het stimuleren van een Europees defensie- en veiligheidsbeleid en de vraag hoe een steeds maar uitdijende Europese Unie haar doelmatigheid kan behouden.

Voor ons land is de traditionele 'Atlantische' oriëntatie op de VS, Groot-Brittannië en Duitsland minder belangrijk geworden, met name na het wegvallen van de Berlijnse muur en het ineenstorten van de Sovjetunie. De sterke politieke positie van het herenigde Duitsland rechtvaardigt een grotere aandacht voor het Europa van morgen en de rol die ons land daarin, samen met anderen, kan spelen. De hernieuwde belangstelling voor de aloude Benelux moet eveneens in dit licht worden bezien. Een eensgezinde Benelux kan immers binnen de Europese Unie een grotere rol spelen dan de individuele landen op zich. Vindt die Benelux ook nog Frankrijk aan zijn zijde, dan wordt de positie tegenover Duitsland alleen nog maar gunstiger.

P.S.

Labour spint garen bij corruptieschanda[...]

Major raakt tweed[...] onderminister kwij[...]

Van onze redactie buitenland

LONDEN – De Britse onderminister van Handel Neil Hamilton heeft gisteren zijn ontslag aangeboden na van corruptie te zijn beschuldigd. Hij werd vorige week ervan beticht geld te hebben aangenomen voor het stellen van vragen in het parlement. Dat heeft premier John Major in het parlement verklaard.

Hamilton is de tweede onderminister die aftreedt na beschuldigingen in de periode tussen 1987 en 1989 steekpenningen te hebben aangenomen van Mohammed Al-Fayed, de eigenaar van het Londense warenhuis Harrods. Als tegenprestatie moest Hamilton als lid van het Lagerhuis vragen stellen aan bewindslieden om hiermee een positieve bijdrage te leveren aan de firma. Vorige week trad de onderminister voor Noordierse Zaken Tim Smith om dezelfde reden af.

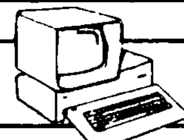
Hamilton sprak de beschuldigingen, die door Al-Fayed zelf werden geuit, aanvankelijk tegen. Dinsdag gaf hij toe dat hij en zijn vrouw in 1987 een gratis vakantie hadden genoten in Hotel Ritz in Parijs, dat eigendom is van Al-Fayed.

Major wil een comité instellen voor de bestrijding van corruptie. [...] krijgt een onafhankelijke voorz[...] en oppositieleden worden uitge[...]digd erin zitting te nemen. Dit [...]mité moet de regering aanbeve[...]gen doen om de corruptie het ho[...] te bieden.

De affaire betekent een zware [...] voor het toch al impopulaire con[...]vatieve kabinet van Major en [...] tweede tegenslag op één dag. [...]der gaf het Lagerhuislid Mic[...] Colvin toe dat hij voor een [...] bureau heeft gewerkt en dat hij [...] „vergeten" dit op te geven. Hij [...]kende evenwel door het bedrij[...] zijn betaald voor het stellen van v[...]gen in het Huis.

De Conservatieven zijn al vijf[...] jaar onafgebroken aan de macht. [...] kiezers beginnen de voortdure[...] schandalen evenwel beu te word[...] De regering ligt in de peiling[...] meer dan twintig punten achter [...] de Labour-partij, die een herop[...]ving meemaakt onder de leid[...] van Tony Blair.

Verkiezingen zijn er pas in 19[...] maar de schandalen treffen Ma[...] juist op een moment waarop hij [...] partij poogt te verenigen over [...] kwestie Europa. Ook maakt hij [...] zorgen over een recordvoorspr[...] voor Blair in de peilingen.



Boekwinst door samenwerking in caprolactam

DSM doet deel bedrijf VS over aan Beaulieu België

Van onze redactie economie

HEERLEN/AUGUSTA – DSM doet een deel van zijn produktiebedrijf voor caprolactam, grondstof voor nylon garens, in het Amerikaanse Augusta over aan South Richmond Chemical LLC, een dochter van het Belgische Beaulieu-concern. Voor de 550 produktiemedewerkers verandert niets. In de nieuwe opzet blijft DSM verantwoordelijk voor management en bedrijfsvoering.

De afspraken zullen de leverancierspositie van DSM in Noord-Amerika versterken, stelt het Heerlense chemieconcern. De strategische alliantie past in het streven van DSM om meer samenwerkingsverbanden te sluiten met vaste afnemers. DSM heeft nu meer zekerheden over de afzet van de caprolactamproduktie en South Richmond Chemical hoeft zich geen zorgen meer te maken over de toelevering.

Het concern gaat niet in op de financiële kant van de transactie, maar de woordvoerder laat wel blijken dat de deal een boekwinst zal opleveren in het vierde kwartaal. De jaaromzet van het bedrijf in Augusta (Georgia), met een produktiecapaciteit van 170.000 ton caprolactam, bedraagt naar schatting tussen de f 238 en f 272 miljoen. Daarmee beschikt DSM over een kwart van de totale produktiecapaciteit in Amerika. Wereldwijd heeft het concern een capaciteit voor caprolactam van 370.000 ton.

South Richmond Chemical was de enig zelfstandige producent van nylon garens in de Verenigde Staten, die niet was verbonden aan een caprolactamproducent. De garens vinden een verdere toepassing in technische garens en de kledingindustrie. De samenwerkingsovereenkomst is volgens een woordvoerder van het concern gericht „op de lange termijn."

Over de lengte van die termijn doet het concern geen mededelingen. De samenwerking zal in ieder geval het jaar 2000 overschrijden. South Richmond Chemical is een volledige dochter van het Belgische concern Beaulieu, dat wereldwijd actief is in de textielindustrie.

Staalsanering in EU mislukt

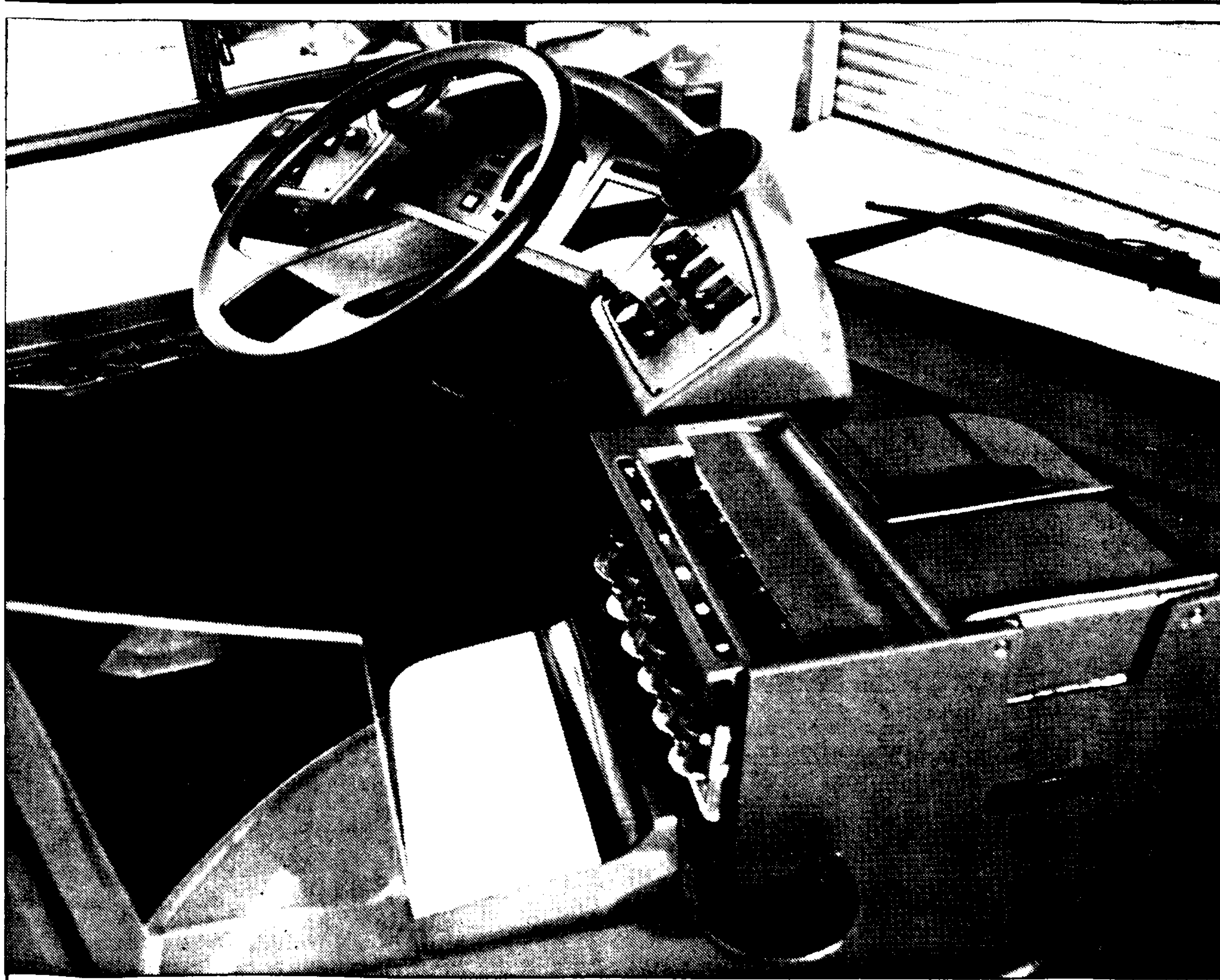
STRAATSBURG – De Europese Commissie heeft het plan voor sanering van de Europese staalsector voor mislukt verklaard. Europees commissaris Karel van Miert (Concurrentie), die dit gisteren in Straatsburg bekendmaakte, gaf de particuliere sector de schuld. Die heeft onvoldoende gesneden in de produktiecapaciteit.

De Commissie heeft het recht de industrie produktiequota en vaste prijzen op te leggen, maar verwerpt zo'n „interventionistische" aanpak, zo zei de woordvoerder. Volgens Van Miert zullen de steunmaatregelen waarmee de Commissie de industrie op weg naar herstel financieel bijspringt, nog met één jaar worden verlengd.

De Belgische commissaris zei evenals zijn Duitse collega Martin Bangemann, die het industriebeleid in zijn portefeuille heeft, de gang van zaken te betreuren.

Een woordvoerder van Hoogovens wilde nog niet reageren op de opstelling van de Europese Commissie. „Het laatste woord is aan de ministers van Industriezaken, die 8 november bijeenkomen." Het bedrijf wil die vergadering afwachten, en wil ook vernemen hoe de commissie tot haar besluit is gekomen, aldus woordvoerder Slingenberg.

Maatwerk



● *De nieuwe cockpit voor buschauffeurs zit als gegoten.*

Chauffeur zit beter in nieuwe stadsbus

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Chauffeurs in stadsbussen hoeven niet meer voortijdig met rugklachten in de wao te verdwijnen. Dat beweren vier Duitse busbouwers die op de Autobus RAI in Maastricht het resultaat presenteren van hun onderzoek naar de beste werkplaats voor stadsbuschauffeurs. In samenwerking met de Technische Hogeschool in Aken hebben ze een ergonomisch en technisch optimale chauffeursplaats gebouwd.

Dat was hard nodig, want slechts 5 procent van alle buschauffeurs blijkt het pensioen te halen. Achtenzestig procent komt vroegtijdig in de wao terecht, terwijl 27 procent ander werk krijgt. Met de nieuwe 'cockpit' moet daaraan een eind komen. Met het ontwerp is rekening gehouden met zowel lange als kleine tengere chauffeurs. Tot nu toe hebben vooral kleine vrouwelijke chauffeurs de meeste problemen met het bedienen van de pedalen. Veel chauffeurs zitten nu voorovergebogen om bij de schakelaars te kunnen. Ook het bijna horizontale stuurwiel draagt niet bij aan een ontspannen rijhouding.

In de nieuwe werkplek is het stuurwiel echter makkelijk te verstellen en de schakelaars zitten binnen handbereik. Verder zijn de buitenspiegels op een betere plek gemonteerd.

De bestuurdersstoel is een technisch wondertje geworden: luchtgeveerd, in hoogte en lengte verstelbaar, kantelbaar en met een elektronisch geheugen voor de individuele afstelling per chauffeur. De ademende bekleding voorkomt transpiratie.

Verder is het dashboard veel overzichtelijker. Het dashboard scharniert met het stuurwiel mee, waardoor bij praktisch elke stand van het stuur het zicht op de instrumenten goed is. Alleen voor de allernoodzakelijkste functies zitten er nog controlelampjes op. De andere functies worden getoond op een 'meedenkend' 'computerschermpje'.

De vier busbouwers willen in 1995 met hun nieuwe stadsbussen ook de Nederlandse markt op. Omdat de bouwers samen de onderzoekskosten hebben gedeeld, zullen de nieuwe bussen in aanschaf nauwelijks duurder worden dan hun voorgangers: ruim drie ton per stuk.

Actie gratis vliegen vergt engelengeduld

Van onze redactie economie

HOOFDDORP – Shell, Vendex, ABN Amro, KLM en Albert Heijn starten volgende week met het zogenoemde Air Miles programma, de uit Amerika overgewaaide 'gratis vliegen' actie. Wie denkt volgend jaar met het hele gezin gratis naar opa en oma in Canada te gaan, komt echter bedrogen uit. Eén gratis retourtje Rome vergt al een investering van 40.000 gulden aan boodschappen, benzine en warenhuisartikelen, gelijk aan 1.600 'air miles'. Dit blijkt uit voorinformatie die is verspreid bij deelnemende bedrijven.

Organisator Loyalty Management Netherlands (LMN) in Hoofddorp start volgende week met de actie, voorafgegaan door reclamespots op televisie en paginagrote advertenties in de dagbladen. LMN-woordvoerster J. Stenvert wil geen commentaar geven voordat de actie officieel van start is gegaan, maar ontkent niet dat het even kan duren voordat merkentrouw met gratis vliegen wordt beloond.

Behalve aanlokkelijke vliegreizen kunnen consumenten ook gebruik maken van kortingen op uitstapjes en tussendoor-vakanties. De Efteling en een bezoek aan de dierentuin liggen binnen bereik, maar ook voor 50 procent korting op een weekend of midweek Center Parcs is een investering nodig van minimaal 6.250 gulden, gelijk aan 250 air miles.

Voor iedere besteding van 25 gulden (of 15 liter benzine bij Shell) krijgt de consument één punt of air mile. Rekent de klant af met een creditcard van ABN Amro dan krijgt hij voor het uitgegeven bedrag dubbele punten. Helaas is de acceptatie voor dagelijkse uitgaven beperkt.

Effecten grotere groei Duitse economie voor Nederland beperkt

AMSTERDAM – De voorspelde grotere groei van de Duitse economie lijkt deze keer maar beperkt positieve effecten voor ons land te hebben. De verzamelde Duitse economen hebben deze week de verwachting over de groei van de economie opnieuw iets opgeschroefd. Voor de Nederlandse economie is zo'n nieuw optimisme bij de grote Oosterbuur van groot belang. Maar het gaat maar om kleine stapjes. Bovendien zal de groei dit keer vooral komen door meer investeringen, niet doordat de Duitsers meer (wellicht Nederlandse) produkten gaan kopen.

Een procentje extra groei van de Duitse economie leidt op zich genomen al snel tot een extra groei in Nederland van enkele tienden van procenten. Duitsland is verreweg de grootste handelspartner voor Nederland en andersom behoort Nederland tot de drie belangrijkste partners van Duitsland.

De laatste prognoses van de groei in Duitsland die voor het Nederlandse beleid zijn geformuleerd, dateren van halverwege 1994. Het Centraal Plan Bureau (CPB) ging toen uit van een groei van het bruto binnenlands produkt (bbp) in Duitsland van 2 procent in 1994 en 2,5 procent volgend jaar.

Het IMF ging vorige maand al een stapje verder en hield de Duitse groeicijfers op 2,3 procent en 2,8 procent in respectievelijk 1994 en 1995. Duitsland zelf kent een zestal toonaangevende instituten met rekenmeesters à la CPB. Zij gooiden er maandag nog een schepje bovenop met groeicijfers van respectievelijk 2,5 en 3 procent. Gemiddeld voor heel Duitsland, want de groeicijfers in de voormalige DDR liggen een stuk hoger.

Het zijn steeds kleine stapjes omhoog en bovendien zijn het slechts 'prognoses'. Maar ook als de prognoses werkelijkheid worden, is het nog maar de vraag of de Nederlandse economie er dit keer veel mee op zal schieten. Anders dan vlak na de val van de 'Muur', toen vanuit het Oosten een enorme inhaalvraag naar consumptiegoederen ontstond, zal de komende anderhalf jaar de groei van de Duitse economie veeleer ontstaan door groeiende investeringen.

Na de val van de Muur kon de Nederlandse export, met relatief veel consumptiegoederen, gemakkelijk z'n weg vinden naar Duitsland. Met hogere belastingen in Duitsland op komst zal het reële inkomen van de Duitsers echter niet of nauwelijks stijgen. En investeringsgoederen als machines en transportmiddelen zijn nu juist niet zo'n sterk onderdeel van de Nederlandse export.

Kabinet wil hardere afspraken sociale partners

Minister vindt laagste cao-lonen nog te hoog

DEN HAAG – Minister Melkert van Sociale Zaken en Werkgelegenheid vindt de afspraken die werkgevers en vakbonden het afgelopen jaar hebben gemaakt over de laagste cao-lonen, niet concreet genoeg. De sociale partners hebben over het algemeen slechts de intentie uitgesproken de onderste loonschalen te verlagen of onderzoeken aangekondigd om te bekijken of dat mogelijk is. De bewindsman liet gisteren weten deze kwestie vrijdag in het centraal overleg tussen kabinet en sociale partners aan de orde te stellen.

Het kabinet en de centrale werkgevers- en werknemersorganisaties zijn het erover eens dat de werkloosheidsproblemen het grootst zijn aan de „onderkant van de arbeidsmarkt", met name vanwege de te hoog geachte loonkosten voor laaggekwalificeerd personeel. De laagste lonen die werkgevers volgens de collectieve arbeidsovereenkomsten moeten betalen, liggen in de meeste cao's aanzienlijk hoger dan het wettelijk minimumloon.

Bodem

De sociale partners spraken vorig jaar in de Stichting van de Arbeid dan ook af te bekijken of die ruimte is op te vullen. Dat zou kunnen door nieuwe loonschalen te creëren tussen het laagste cao-loon en het wettelijk minimumloon of door de 'bodem' in de laagste loonschaal te verlagen.

Uit cijfers van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid blijkt dat slechts in vijf van de 65 cao's die na het stichtingsakkoord zijn afgesloten, afspraken zijn gemaakt over nieuwe schalen op of net boven het minimumloon. In zeven gevallen is de 'vloer' in de cao verlaagd. In tien cao's bleef het bij intenties of aankondigingen van onderzoek. De resterende 43 contracten bevatten helemaal geen afspraken op dit terrein.

Strijdpunt

De grotere cao's voor 1994 laten een gemiddelde loonstijging zien van 0,8 procent. Een aantal daarvan was echter al rond vóórdat het akkoord in de Stichting een feit was. In de cao's die na het stichtingsakkoord zijn afgesloten, bedraagt de gemiddelde loonsverhoging 0,5 procent. Verder is bevordering van deeltijdwerk, een belangrijk strijdpunt van de vakbeweging, een onderwerp in tweederde van de nieuwe cao's voor 1994. In nog iets meer contracten hebben werkgevers en vakbonden afspraken gemaakt over ouderenbeleid.

Wispelturig

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs kreeg gisteren te maken met een wispelturige dollarkoers, angst voor inflatie en de koersval op Wall Street van maandag. De handel was onrustig.

De jojo-beweging van de beursthermometer was een goede illustratie van de onrust. De Amsterdam EOE-index duikelde na het middaguur maximaal 6,71 punten, maar beperkte de schade bij het slot tot 3,13 punten op 398,20.

Die kentering viel samen met het herstel op Wall Street, waar de Dow Jones-index een 22 punten lagere opening binnen één uur wegwerkte. Ook de dollarkoers was 's middags in herstel.

Grootste boosdoener op dinsdag was de angst voor inflatie. Maandag maakten de zes belangrijkste economische instituten in Duitsland bekend dat dit jaar rekening moet worden gehouden met een economische groei van 2,5 procent. Ondanks de nadrukkelijke toevoeging dat de inflatie daardoor niet toeneemt, hielden Duitse beleggers hun hart vast. Dat liet zich vertalen in fors lagere obligatie- en aandelenkoersen.

In Amsterdam was de obligatiemarkt uiterst zwak. De jongste tienjarige staatslening leverde liefst 85 basispunten in op 97,34. Bij de aandelen waren vooral financiële waarden uit de gratie. Bank/verzekeraar ING liet f 1,70 liggen op f 75,50, Fortis Amev f 1,40 op f 68 en ABN Amro zeventig cent op f 56,70. Dissonant binnen de branche was verzekeraar Aegon, die f 1,10 steeg op f 105,50.

Grootste stijger bij de actieve waarden was Océ-Van der Grinten. De kopieermachinefabrikant werkte zich f 1,90 omhoog op f 74,50. Bij de multinationals liet de lagere dollarkoers zich gelden. Philips deed het tachtig cent slechter op f 52, Unilever verloor f 1,70 op f 197,40 en KLM twee kwartjes op f 45,80.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	57,40	56,70
Aegon	104,40	105,50
Ahold	48,10	47,90
Akzo Nobel	202,70	201,50
Bols Wes. c.	33,40	33,20
CSM cert.	68,20	67,60
Dordtsche Petr.	194,20	193,00
DSM	144,00	144,90
Elsevier	16,80	16,70
Fokker cert.	15,70	15,40
Fortis Amev cert.	69,40	68,00
Gist-Broc. cert.	44,90	45,00
Heineken	240,10	241,00
Hoogovens nrc	76,00	74,40
Hunter Douglas	74,00	73,80
ING c.	77,20	75,50
KLM	46,30	45,80
Kon. KNP BT	48,80	49,10
Kon. Olie	187,60	186,50
KPN	52,40	52,00
Nedlloyd	48,50	49,20
Océ-v.d.Gr.	72,60	74,50
Pakhoed cert.	45,80	44,80
Philips	52,80	52,00
Polygram	71,60	72,00
Stork	44,10	44,10
Unilever cert.	199,10	197,40
Van Ommeren nrc	46,00	45,90
Ver.Bezit VNU	177,00	175,00
Wolters-Kluwer	121,20	119,40

Avondkoersen Amsterdam

Ahold 47,90 (47,90)
Kon. Olie 186,50-187,30 (186,50)
Philips 51,50-51,90 (52,00).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	79,20	79,20
ABN Amro pref.	56,30	56,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,21	6,21
ACF-Holding	35,90	35,20
Ahrend Groep c.	160,40	159,20
Alanheri	37,30	37,00
Ant. Verff.	415,00	421,00b
ARTU Biologicals	3,80	3,70
Asd Options Tr.	21,50	21,50
Asd. Rubber	2,60	2,55
Atag Hold. cert.	114,20	114,50
Athlon Groep	69,70	69,80
Athlon Groep nrc	67,30	67,20
Aut.Ind.R'dam	122,00	122,00
Ballast Nedam c.	75,30	75,00
BAM Groep	100,90	99,90
Batenburg	145,00	145,00
Beers	189,50	189,50
Begemann Groep	35,40	35,00
Belindo	280,00	280,00
Besouw Hold.	32,60	32,60
Blydenst.-Will.	26,60	26,70
Boer De Winkelb.	69,00	69,00
Borsumy Wehry	28,20	27,30
Boskalis cert.	37,70	36,90
Braat Beheer	25,00	25,00
Breevast	9,40	9,20
Burgman-Heybroek	1480,00	1480,00
Calvé-Delft cert.	1377,00	1377,00
Calvé-Delft pref	880,00	880,00
Cap Volmac	23,50	23,30e
Ceteco Hold.	44,10	43,00
Cindu Intern.	102,50	102,50
Claimindo	278,00	278,50
Content Beheer	28,30	28,20
Credit LBN	38,50	37,70
Crown v.G. cert.	135,00	135,00
CSM	68,20	67,60
De Drie Electr.	15,70	15,70
Delft Instrum.	23,20	23,40
DICO Intern.	69,40	69,40
Dorp-Groep	33,10	33,00
Draka Holding	39,50	39,70
Econosto	22,00	22,00
EHCO KLM Kleding	35,50	35,50
EMBA	185,00	185,00
Eriks Holding	115,10	115,30
Flexovit Int.	83,60	83,90
Frans Maas cert.	54,30	54,00
Free Record Shop	28,20	28,20
Fugro cert.	34,80	34,10
Gamma Holding	93,70	93,40
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	10,00	-
Gelderse Pap.	86,00	86,80
Getronics	51,40	50,80
Geveke	33,00	32,50
Giessen-de N.	59,30	58,90
Gouda Vuurvast	70,00	70,00
Goudsmit	30,00e	30,00
Groenendijk	29,70	30,00f
Grolsch cert.	53,50	53,50
Grontmij	63,00	63,00
GTI-Holding	157,00	157,00
Hagemeyer	130,50	131,00e
HAL Trust B	16,50	16,20
HAL Trust Unit	16,50	16,10
HBG	280,00	280,00
Heijmans	58,50	59,00
Heineken Hold. A	216,50	217,00
Helvoet Holding	28,00	28,00
Hes Beheer c.	20,00	19,80
Hoek's Mach.	78,20	78,20
Holl. Colours	85,00	85,00
Holl. Ind. Mij	68,50	68,50
Holl.Sea S.	0,40e	-
Hoop Eff.bank	7,70	7,70
Hunter D.pref.	1,90	1,90
IHC Caland	43,10	42,50
ING	7,15	7,11
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Internat.Muell.	92,50	91,00
Kühne+Heitz	36,50	36,50
Kas-Associatie	63,80	63,80
KBB	106,10	105,50
Kempen & Co	14,30	14,30
Klene Holding	135,80	135,80
Kon. Sphinx	54,00	53,60
Kon.KNP BT c.pref.	7,58e	7,58e
Kondor Wessels	45,00	44,80
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	147,00	147,00
Landré & Gl.	48,20	47,50
LCI Comput.Gr.	3,70	3,75
M.Enim OB-cert.	84,00	84,00
Macintosh	44,30	44,00
Management Share	1,45e	1,45e
Maxwell Petr.	198,00	194,50
Moeara Enim	1620,00	1610,00
Moolen Holding	44,30	43,90
Mulder Boskoop	35,00	35,00
Multihouse	2,30f	2,20
Naeff	480,00	500,00
NAGRON	89,10	89,10
Nat. Inv. Bank	126,70	127,00
NBM-Amstelland	18,00	17,90
Ned.Part.Mij	51,10	51,00
Ned.Springst.	6550,00	6550,00
NEDAP	58,70	58,70
Nedcon Groep	35,10	35,20
Nedschroef Hold.	73,80	73,80
Neways Electr.	11,30f	11,10
Nijv.-Ten Cate	83,50	82,50
NKF Holding	219,00	218,00
Norit	19,20	19,10
Nutricia VB cert	86,50	86,50
OPG cert.	42,70	42,10
Orco Bank cert.	62,40	61,50
Ordina Beheer	20,50	20,50
OTRA	281,50	281,00
P & C Groep	91,00	91,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pie Medical	8,70	8,40
Pirelli Tyre	11,90	12,00
Polynorm	183,50f	183,50
Porc. Fles	23,50	23,50
Randstad	85,50	85,20
Reesink	119,00	117,00
Rood Testhouse	3,30	3,20
Rothmans Int.	4,09	4,08
Roto Smeets Boer	41,10	41,10
Samas Groep	56,80	56,00e
Sarakreek	4,70	4,70
Schuitema	1875,00	1875,00
Schuttersveld	42,00	42,10
Simac Techniek	18,50	17,00
Sligro Beheer	87,90	87,40
Smit Intern.	41,00	41,00
Smit Trafo c.	45,60	45,20
St.Bankiers c.	17,80	18,00
Stad Rotterdam c.	35,90f	35,80
Telegraaf De	188,50	187,50
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	17,00	17,00
Tw.Kabel Holding	193,00	193,50
Ubbink	59,00	58,70
Union	26,40	26,00a
Vereenigde Glas	556,00a	556,00a
Vilenzo	43,00	43,00
Volker Stevin	86,20	86,20
Vredestein	13,50	13,70
Wegener	116,50	116,80
Welna	50,00a	49,80
West Inv.F. wb	62,50a	62,50a
West Invest F.	11,30	11,30
Weweler	32,30	32,30
Wolff, Handelmij	60,20	60,20
Wolters Kluwer	485,00	485,00
Wyers	24,90	24,80

Beleggingsinstellingen

A'dam EOE Ind. F.	438,00	430,00
ABF	113,00	113,00
ABN Amro A.in F	83,00	82,80
ABN Amro Aand.F.	95,10	94,30
ABN Amro Amer.F.	70,30	69,00e
ABN Amro Eur. F.	83,90	83,00
ABN Amro Far E.F.	76,00	74,30
ABN Amro L.Gr.F.	182,60	182,60
ABN Amro Neth.F.	115,00	114,20
ABN Amro Obl.Grf.	199,90	199,60
ABN Amro rent.div	155,20	155,10
Aegon Aandelenf.	45,40	45,00
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	30,70	30,60
Alg.Fondsenbez.	245,10	241,10
Alliance Fund	9,70	-
Alrenta	229,40	228,90
Amvabel	88,50	87,80
Asian Cap.F.$	62,20	62,00
Asian Select. F.	103,00	103,00
Asian Tigers F.	110,50	109,10
ASN Aandelenf.	51,70	51,30
Austria Global	1220,00	1220,00
Austro Hung. F.	7,10	7,20
AXA Aand.Int.	76,30	76,40
AXA E&L Belegg.1	91,60	92,10
AXA E&L Belegg.2	92,70	92,80
AXA E&L Belegg.3	117,60	117,60
AXA E&L Belegg.4	86,30	86,50
AXA E&L Kap.Rente	118,60	118,50
AXA Obl.Ned.	76,30	76,30
Bemco RentSel.	62,70	62,70
Bever Holding	4,60	4,70
Biogrond Belegg.	10,70	10,60
CL Aandelenfonds	94,50	94,50
CL Liq.Groeifonds	102,30	102,20
CL Obl.Dividendf.	103,90	103,80
CL Obl.Waardef.	122,30	122,30
Comm.Argeus F.	87,10	86,90
Comm.Benacus F.	89,60	89,40
Comm.Cea F.	91,60	91,50
CuMPreferent F.	106,10	106,10
Delta Ll.Dollarf.	51,50	51,40
Delta Lloyd ECU	53,40	53,40
Delta Lloyd Inv.	38,10	37,40
Delta Lloyd Mix	71,40	70,70
Delta Lloyd Rent	60,60	60,00
Donau Fonds	30,10	29,00
DP America Gr.F.	35,80	35,30
EGF Investm.	158,00	158,00
EMF Rentefonds	82,90	82,90
EMS Growth Fund	103,40	103,00
EMS Income Fund	92,00	91,00
EMS Offsh. Fund	101,30	100,60
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	-
Envir.Growth F.	39,00	39,50
Esmeralda part.	36,90	37,10
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
Euro Growth Fund	60,80	60,00
Euro Spain Fund	8,40	8,30
Far East Sel.F.	80,20	80,20
GAF Am.Liq.F. ecu	1,49	1,49
GAF Am.Obl.F. ecu	1,75	1,74
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1053,00	1054,40
GAF DM Liq.F. ecu	1,60	1,60
GAF DM Obl.F. ecu	1,58	1,57
GAF Eng.Aandf. ecu	2,07	2,05
GAF Eng.Liqf.ecu	1,24	1,24
GAF Eng.Oblf.ecu	1,31	1,31
GAF Eur.Aandf.ecu	2,23	2,19
GAF Eur.Oblf.ecu	2,20	2,19
GAF Gl.Managf.ecu	2,48	2,46
GAF Jap.Aandf.ecu	1,16	1,14
GAF Jap.Liqf.ecu	1,61	1,61
GAF Jap.Oblf.ecu	1,72	1,71
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,21	2,18
GAF	3,19	3,17
V.Oost.Aandf.ecu		
German City Est.	33,10	32,80
Gim Global	55,60	55,50
Groeigarant	1,35	1,35
Holl. Eur. Fund	58,80	59,10
Holl. Obl.Fonds	131,00	129,50
Holl. Pac. Fund	138,20	137,50
Holl. Sel.Fonds	96,60	97,00
Holland Fund	88,90	88,00
Hooge Huys Hypf.	126,50	126,00
INB Bnk Verre Oost.	46,40	46,00
ING Bnk Dutch F.	60,40	60,10
ING Bnk Geldm.F.	61,08	61,10
ING Bnk Glob.F.	52,50	52,30
ING Bnk Oblig.F.	32,80	32,80
ING Bnk Rentegr.F	128,40	128,40
ING Bnk Spaard.F.	103,69	103,70
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	27,80	27,80
Intereffekt wt	30,50e	29,50
Intereffekt Yen Value	80,30	80,00
Investa part.	80,50	80,00
IS Himal.Fund $	17,50f	17,40
Jade Fonds	214,00	213,00
Jap.Ind.Alpha F.	7550,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5420,00	-
Japan Fund	19,00	19,00
Korea Pac.Tr. $	13,70b	13,60
Latin Am.Eq.F.	101,50	98,40
Leveraged Cap	59,50	59,10
Liquirent	54,55	54,55
Mal.Capital F.$	16,00	16,10
Mees Obl.Div.F.	115,00	114,50
Mexico Income F.	19,50	19,50
Mondibel	76,40	76,30
Nat.Res.Fund	78,10	77,30
New Asia Fund	9,80	10,00
Nomura Warr. F.	0,20	0,20
OAMF Rentefonds	11,50	11,30
Obam, Belegg.	312,50	310,50
Ohra Aand.F.	63,10	62,90
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,10
Ohra Obl.Df.	54,90	54,80
Ohra Obl.Grf	55,30	55,20
Ohra Onr.G.F.	59,30	58,90
Ohra Totaal F.	57,90	57,80
Orange Fund	27,60	27,50
Pac.Dimensions	31,00	31,00
Pac.Prop.Sec.F.	44,50	44,60e
Pierson Rente	129,00	128,10
Pitcher	45,00	45,00
Postb.Aandelenf.	56,60	56,50
Postb.Beleggf.	57,30	57,30
Postb.Obl.f.	49,00	49,10
Postb.Verm.gr.f.	59,80	59,90
Rentalent Bel.	168,90	168,60
Rentotaal NV	38,50	38,30
RG Aand.Mixfund	59,70	59,70
RG America F.	138,30	137,00
RG Divirent F.	53,80	53,80
RG Europe F.	124,20	123,80
RG Florente F.	129,30	129,30
RG Hollands Bezit	96,40	96,30
RG Nettorente F.	105,20	105,20
RG Obl.Mixfund	61,30f	61,20
RG Pacific F.	141,60	141,20
RG Rente Mixfund	63,60	63,60
Robeco	112,30	111,80
Rodamco	52,00	51,50
Rodamco Ret.Ned.	99,10	99,50
Rodin Prop.$	69,00	67,00a
Rolinco	115,00	114,20
Rolinco cum.p	91,40	91,20
Rorento	82,40	82,40
Schrod.Int.Pr.F	29,20	29,20
Sci/Tech $	14,70	14,40
Suez Gr.Fund	50,70	50,70
Suez Liq.Grf.	200,40	200,40
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	252,10	252,90
Tolsteeg. Beleggmij	345,00	345,00
Trans Eur.Fund	88,40	87,50
Transpac.F.	354,00	354,00
Uni-Invest	19,00a	19,00
Unico Inv.Fund	69,60	69,60
Unifonds DM	32,50	31,50
Vaste Waard.Ned	54,50	54,50
VastNed	103,00	103,80
VHS Onr. Mij	4,80	4,80
VIB NV	46,20	45,50
VSB Aand.F.	97,90	98,10
VSB Mix Fund	61,00	60,20
VSB Obl.Groeif.	108,20	108,10
VSB Rente Fonds	100,50	100,40
WBO Intern.	68,40	68,60
Wereldhave NV	93,50f	92,60
World Prop.F.	71,00	70,30
ZOM Florida F. $	32,80	32,80
Zonnespectrum	8,95	8,95

Parallelmarkt

IPNA 3 nrc	341,00a	-
Melle, van nrc	108,90	108,20
Pan Pac. Winkel	3,90b	3,90b

Wall street

Wall street	24/10	25/10
allied signal	34 5/8	34 5/8
amer.brands	35	34 5/8
amer.tel.tel	54	53 3/4
amoco corp	60	60 1/2
asarco inc.	32 1/8	31 1/2
bethl. steel	19 1/4	18 1/4
boeing co	43 5/8	43 1/8
can.pacific	15 3/4	15 5/8
chevron	43	43 1/4
chiquita	13 1/4	13
chrysler	45 3/4	47 1/2
citicorp	44 1/2	44 1/4
cons.edison	24 3/8	24 3/4
digit.equipm.	30 3/8	30
dupont nemours	59 1/8	59
eastman kodak	47 7/8	48
exxon corp	59 1/2	60 3/8
ford motor	28 5/8	29 3/8
gen. electric	47 7/8	47 3/4
gen. motors	40 7/8	41 1/4
goodyear	34	34 7/8
hewlett-pack.	93 1/2	93
int. bus.mach.	73	73 5/8
int. tel.tel.	84 5/8	-
klm airlines	27 1/4	27
mcdonnell	124 7/8	123 3/4
merck co.	34 7/8	34 1/2
mobil oil	80 1/4	-
omega financ.	25 1/2	26
philips	31 1/2	31
royal dutch	111 1/4	112
sears roebuck	46 3/8	46 7/8
sfe-south.pac.	14 1/4	14 3/8
texaco inc.	62 1/8	63
travelers	32 3/4	33 1/4
united techn.	61 5/8	61 1/4
westinghouse	14 3/8	14
whitman corp	16 3/8	16 1/4
woolworth	16 1/4	16

Advieskoersen

amerik.dollar	1,605	1,725
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,160	1,280
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,45	113,45
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	35,30	37,80
franse frank (100)	31,10	33,85
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	18,50	22,50
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	9,90	11,60
jap.yen (10.000)	168,50	174,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,61	16,11
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0035	0,0062
zuid.afr.rand	0,40	0,55
zweedse kr. (100)	22,10	24,60
zwits.fr. (100)	132,00	136,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,66975-1,67225
antill.gulden	0,9250-0,9550
austr.dollar	1,2240-1,2340
belg.frank (100)	5,4425-5,4475
canad.dollar	1,23075-1,23325
deense kroon (100)	28,675-28,725
duitse mark (100)	112,0550-112,1050
engelse pond	2,7300-2,7350
franse frank (100)	32,705-32,755
griekse dr. (100)	0,6790-0,7790
hongk.dollar (100)	21,5250-21,7750
ierse pond	2,6900-2,7000
ital.lire (10.000)	10,915-10,965
jap.yen (10.000)	172,650-172,750
nwzeel.dollar	1,0170-1,0270
noorse kroon (100)	25,725-25,775
oostenr.sch. (100)	15,9170-15,9270
port. escudos (100)	1,0760-1,1160
spaanse pes. (100)	1,3380-1,3480
zweedse kr. (100)	23,685-23,735
zwits.frank (100)	134,635-134,685
e.c.u.	2,1305-2,1355

Indexen

cbs koersindex	268,90	267,10
EOE-index	401,33	398,20
Dow Jones	3850,59	-36

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c nov	55,00	505	3,20a	2,20
abn amro	c jan	55,00	318	4,40a	3,50
abn amro	c jan	57,50	273	2,50	2,30
abn amro	c o98	70,00	2255	5,10	5,10
abn amro	p jan	52,50	637	0,70	0,80
abn amro	p jan	55,00	803	1,20	1,50
ah	p jan	47,50	303	1,50	1,50
d/fl	c mrt	170,00	189	3,80	3,50
d/fl	p nov	165,00	241	0,80	0,90
d/fl	p nov	170,00	303	3,05	3,40
d/fl	p dec	165,00	325	1,50	1,70
d/fl	p jan	170,00	200	5,00a	5,00a
d/fl	p mrt	170,00	221	6,20a	6,30a
els	c jan	17,00	1724	0,70	0,70
eoe	c nov	390,00	203	15,00	11,50
eoe	c nov	395,00	332	10,50	8,50
eoe	c nov	400,00	788	7,60	5,50
eoe	c nov	405,00	874	4,90	3,40
eoe	c nov	410,00	597	3,10	2,00
eoe	c nov	415,00	307	1,80	1,00
eoe	c apr	410,00	691	17,50a	14,50
eoe	c apr	430,00	1395	9,00	7,50
eoe	p nov	380,00	920	0,90	1,10
eoe	p nov	385,00	371	1,20	1,60
eoe	p nov	390,00	1779	2,10	2,90
eoe	p nov	395,00	1247	3,30	4,40
eoe	p nov	400,00	834	4,80	6,60
eoe	p nov	405,00	191	7,50	9,80
eoe	p nov	410,00	458	10,20	13,50
eoe	p jan	370,00	487	2,10	3,00
eoe	p jan	380,00	323	3,50	4,30a
hoog	p jan	70,00	580	2,10	2,50
ing	c jan	80,00	247	2,00	1,80
ing	c apr	80,00	281	3,80a	3,40
ing	p jan	75,00	219	2,00a	2,20b
klm	c jan	47,50	281	2,50	2,20
klm	c apr	50,00	413	2,80	2,50
nut	c nov	95,00	565	1,30	1,10
olie	c jan	200,00	230	2,50	2,00
olie	p nov	185,00	197	1,70	2,50
phil	c jan	50,00	304	4,60	4,00
phil	c jan	55,00	552	2,00	1,70
phil	c jan	65,00	862	0,40a	0,30
phil	c o97	30,00	752	25,00	23,50
phil	c o98	35,00	517	21,90	21,00
phil	c o98	45,00	252	16,00	15,50
phil	c o98	55,00	290	12,20	11,50
phil	p jan	50,00	1614	1,50	1,70
phil	p jan	55,00	347	3,70	4,30
top5	c nov	750,00	196	9,50	7,00

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20,630-21,230, vorige 20,800-21,400, bewerkt 22,830 laten, vorige 23,000 laten.

Zilver onbewerkt 245-315, vorige 245-315, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35. Advertenties onder nummer: ƒ 7,50. Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Hodzelmans VOF vraagt met spoed
erv. graafmachinemachinist
voor sloopwerkzaamheden. Tel. 045-453975 na 19.00 uur.

Gevraagd voor diverse projecten in Zuid-Limburg:
vakbekwame metselaars
Bouwbedrijf v.d. Kleut BV, Minckelersstr. 22, Landgraaf. Telefoon 045-311625 tijdens kantooruren.

Word RIJ-INSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling, uitdaging. Veel vraag naar autorijinstructeurs voor vrachtauto-autobus- of aanhangwagenrijbewijs. Met het begeerde erkende Kaderschooldiploma (mag U (zelfs zonder middenstandsdiploma) vrij een rijschool te beginnen. Na vijf maanden kunt U al eigen baas zijn (fulltime of parttime) of een leuke vaste baan hebben. Binnenkort starten in heel het land de nieuwe opleidingen. Meer weten? Bel dan voor 21.00 uur voor een gratis fraaie studiegids De Kaderschool: 04998-99425 of 043-259550.

Jonge part-time MEDEWERKER gevr. voor 20 uur per week, vakkennis niet vereist. Vleeswarenbedrijf Brouwer en Zn., Kissel 57-59, Heerlen. 045-725250.

GEZOCHT: ervaren Diskjockey voor enkele dagen per week. ☎ 045-719414, na 23 uur: 728789.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Hoge verdienste. Geen inv. Bel Yacana 040-547511.

Met spoed representatieve te KAPSTER gevraagd, zelfstandig kunnen werken, salonervaring, plm. 30 uur perweek. Kapsalon Chantal. Tel. 04493-3738.

Gezocht jongen of meisje vanaf 16 jaar voor werkzaamheden in een AUTOWASSTRAAT te Heerlen. Heb je interesse? Bel dan 045-718416.

Sico Bouw vraagt met spoed METSELAARS voor klinkerwerk in Düsseldorf; tev. inschalers voor Bonn, voor begin november. Tel. 045-271056.

Gevr. CENTRALIST voor weekend. Persoonlijk aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf.

ƒ 500,- BIJVERDIENSTE p. week, Advertentiewerving Limburg/België. Horeca-Sportmagazine. Enige ervaring. Inl. ☎ 045-453218.

Palma Palace vraagt nette TOILETDAME. Tel. 045-719414, na 23.00 uur 728789.

Betrouwbare OPPAS gevr. voor 1 kind (2,5 jr.) voor 4 of 5 dgn. p.wk. te Heerlen. Tel. 045-741212.

Gevr. jongens en meisjes tussen 16-20 jaar voor de ZATERDAGMARKT. Inl. tussen 16.00-20.00 uur telef. 045-212002.

JVL Bouw vraagt met spoed METSELAARS en betontimmerlieden voor projekten in Duitsland. Tel. 043-633757 of 045-458485.

HULPKRACHT gevr. voor diverse werkzaamheden, ƒ 10,- p.u. Moet goed kunnen aanpakken. Tel. 04499-1051.

Gezocht BROMFIETS-MONTEUR met ervaring. Tweewielers Math. Salden Limbricht.

KOLIBRI-MODE, gezellige mode bij je thuis, vraagt freelance modeconsulentes voor enkele avonden per week. Goede verdiensten en een investering is niet nodig. Inl. na 19.00 uur 05210-10733.

Eerlijk .GELD verdienen met distributie van gewichtsbeheersings/voedingsprogramma. Geinteresseerd: Kom donderdagavond 27 okt. mee naar Aken voor vrijblijvende informatie. Voor afspr./info Tel./Fax 045-726128.

GEVRAAGD ervaren slagers voor Nederland en België. Voor info kunt u op werkdagen bellen van 8.00 t/m 18.00 uur. 04120-44700.

Wilt U tussen ƒ 20.000,- à ƒ 50.000,- VERDIENEN per mnd met een firma die explodeert bel nu 045-220968.

OG te huur

Te huur MAASTRICHT, kantoorruimte incl. woonr. en 2 park.pl. tot. opp.: 175m. Huurpr. ƒ 2.950,- p.m. (incl. serv.k.) Inl. 04458-1983.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen ???
Wij kopen Uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed '92 b.v. ☎ 040-128897.

Woonhuis verkopen!!!!
Wij kopen ook uw woning direkt aan voor zeer reële prijs zonder bijkomende kosten.
DENIS VASTGOED ☎ 040-129524.

Kerkrade-West
Pleinstraat 13.
Geschakeld herenhuis met mooie (achter-)tuin. Woonkamer, kelder, keuken met bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer en zolder. (Deels) voorzien van thermopane en rolluiken. Koopprijs ƒ 220.000,- k.k. Vrijblijvende bezichtiging na afspraak met
Troost Onroerend Goed, Heerlen.
Telefoon: 045 - 71 79 76

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

LANDGRAAF. Briandstraat. Te k. hoekwoning met tuin. Ind.: woonk., serre, keuken en bijkeuken, 4 slpks en douche, pand v.v. dubb. begl. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k. Tel. 043-615116

Gezien de enorme vraag, dringend woonh. te koop gevr. (Alle prijsklassen). N. M.W. QUADEN & Zn., Makelaardij onr. goed. Lid NVM, M'geleen, 046-519644.

Drieschstr. 56, Heerlen. Centraal gelegen in goede staat verkerend 3-kamer appartement met eigen c.v., parkeerplaats en berging in het souterrain. Vanuit souterrain is het appartement met lift te bereiken. Vraagpr. ƒ 124.500,- k.k. DENIS Vastgoed. Inl. 040-129524.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bouwmat./machines

Het topmerk van Nederland (Lamet). LAMINAAT parket. Normaal ƒ 100,- per m2, nu ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertapijt. Licht beschadigde nieuwe deuren vanaf ƒ 40,-; rollen dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- per rol 10 m2, 2 t/m 4 mm dik; daktrim ƒ 12,50 per 2,5 mtr. l.; Underlayment + O.S.B. platen nu ƒ 47,50; keukenkastdeurtjes; Pakistaanse + echte Perzische tapijten voor spotprijzen enz. enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Winkel & Kantoor

Kassa....Kassa!!
Occ. v.a. ƒ 250,-. Nieuwe v.a. ƒ 495,-. Tevens aanbiedingen in Weegschalen, Copiers, Kantoormeubelen. Prijzen excl. BTW, m.i. Rollex, Alles voor Winkel & Kantoor, Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth. Tel.: 045-242880, fax: 045-241690. Open: Ma-vr. 8.30-17.30 uur, donderdag tot 21.00 uur.

Auto's

GÖTTGENS BEEK
Weth. Sangersstraat 1, 046-375858
De kop is eraf

		Nw.pr.	Voor
Corsa 1.2i	1994	ƒ 25.980,-	ƒ 21.950,-
Astra 1.4i	1994	ƒ 31.940,-	ƒ 27.950,-
Astra 1.4i	1993	ƒ 31.940,-	ƒ 24.950,-

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

20x
Opel Corsa 1.5 diesel Swing 3- en 5-drs. bwj. '89/'90. Prijzen v.a. ƒ 6.450,- tot ƒ 9.850,-. Autobedrijf Schaepkens, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. CITROËN AX 14 TRD diesel, zilvermet., 4-drs., bwj. '89, als nw., vr.pr. ƒ 7.750,-, inr. mog. W. de Rijkestr. 11, Landgraaf/Kakert.

Te k. CITROËN 1.9 BX TGD, stationw., bwj. '90, i.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 043-652892.

Daihatsu CHARADE APK 12-1-'95, 3 cyl., bwj. 9-'83, kl. beige. Tel. 045-419067.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. '84, APK 4-'95, i.z.g.st., ƒ 1.950,-. 045-723232.

Ford ESCORT Bravo 1.6i, 3-drs., met schuifdak en spoiler, bwj. '89, rood, ƒ 12.000,-. Tel. 045-726938.

Te koop automaat HONDA Civic 1300L 12 Valve 110.000 km, roodmet., APK 10-'95, ƒ 5.750,-. Lampisterstr. 2, Hoensbroek.

MERCEDES 300 SE, 1.'88, zeer mooi, koopje! Caumerweg 38, Heerlen.

Te koop KADETT E, '85, wit, nette auto, ƒ 4.950,-. Martens Auto BV, Kerkstr. '92, Landgraaf. 045-314096.

CORSA 1.4i Swing '94; Vectra 1.6i GL '93; Vectra 2.0i GL automaat '89; Kadett '86 t/m '89 div. types; Escort 1.3 '87; Ascona 1.6S HB '86. Met Bovaggarantie. Dennemann Automobielbedrijf, Raadhuisstr.107, Hulsberg.

Te k. RENAULT 5 SL, 1988, 65.000 km., i.nw.st., vaste pr. ƒ 6.000,-. Tel. 045-412433.

VW GOLF GTi, bwj. 5-'83, paarsmetal., cabr.vign., vert., schuifd., get.gl., boardcomp., bumpers + spiegels in kleur. Zien is kopen. 04754-86157.

Te koop VW POLO 3-drs, lang model, bwj. '83, i.z.g.st., ƒ 2.500,-. Tel. 045-427898.

Te k. VW GOLF 1600i, bwj. '83, amerik. uitv. ƒ 2.750,-. Tel. 045-316940.

Gevraagd VOLVO 760 GLE Estate automaat, bwj. '87/'88. Tel. 045-375315.

Te k. VOLVO 340 L, bwj. '83, APK 3-'95, kl. groen, vele onderdelen vernieuwd, motorisch 100%, vraagpr. ƒ 1.400,-. ☎ 045-420994.

VOLVO 440, '91, wit, i.pr.st. 107.000 km., slechts ƒ 13.950,-. Tel. 046-512138.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Opel KADETT D GTE 1.8, bwj. '84, APK 8-'95, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-442952.

PEUGEOT 205 XR, rood, type '88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 046-338284 / 379723.

Te koop PEUGEOT 205, 80.000 km., dealer onderhouden (aantoonbaar), APK, bwj. '87, vraagprijs ƒ 6.750,-. ☎ 06-52611347

Math KOENEN biedt te koop aan: Kadett v.a. '80 tot '86; Fiësta van '79 tot '86; Sierra v.a. '81 t/m '86; Sierra v.a. '83 tot '87; Ascona '80 ƒ 850,-; Talbot '84 ƒ 750,-; Taunus '80 ƒ 750,-; Tercel '79 ƒ 950,-; Colt '79 ƒ 950,-. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

De Sleutel Tot...
TBBS erkend Sloten Expert
120 modellen deur krukken
• Mechanische beveiliging
• Sleutels in alle systemen
• Code sleutels, computer gestuurd
• Montage, reparatie, service
H.J. BISCHOFF
Markt 36 Kerkrade
Tel.: 045 - 452073

Te koop Opel KADETT '85, zeer mooi. Op de Knip 63, Kerkrade-Terwinselen.

Opel SENATOR 2.8, z.g.a. nw., rood, alarm, sportvign., bwj. '80, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-583983/045-231756.

Te koop Opel KADETT stationcar 13S, bwj. '84, kl. blauw, 5-versnell., trekhaak, i.z.g.st., km.st. 157.000, zeer goed onderhouden. Pr. n.o.t.k.,APK tot mei '95. Telef. 045-419203, Bergdriesch 25, Heerlerbaan.

Te koop Opel KADETT, bwj. '78, APK, prijs ƒ 500,-. ☎ 045-229526.

Te k. gevraagd alle type LADA'S voor export van 1984 t/m 1991. Correcte afhandeling. Tel. 077-515511.

Te k. gevr. LOOP-, sloop-, schadeauto's. Betalen de hoogste prijs. 045-423199.

Wegens omstandigheden te koop BMW 318i, blauwmet., m. '88, APK, accessoires, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 11.500,-. Telef. 04950-41342.

Auto Kaldenborn bet. de HOOGSTE prijs voor uw auto!! 045-411572. Ook Lada's.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's bij de Opel specialist: Opel Astra stationcar diesel '93 ƒ 27.500,-; Opel Corsa '91 ƒ 13.950,-; Opel Corsa 4-drs '90 ƒ 12.950,-; Opel Kadett Van stationcar diesel '91 ƒ 7.500,-; Opel Kadett 1800 '88 ƒ 12.950,-; Opel Astra combi GLS '92 ƒ 25.750,-; Vectra 16i 5-drs. '90 ƒ 20.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 23.950,-; Ford Siërra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; BMW 320-6 aut., '83 ƒ 4.000,-; Fiat Uno 45 '89 ƒ 6.900,-; Mazda 323 '86 ƒ 5.900,-; Opel Kadett 1300 t. '86 ƒ 5.500,-; Ford Escort 1300 GL '85 ƒ 4.750,-; Opel Kadett stationcar diesel '86 ƒ 6.500,-; Opel Vectra automaat 5-drs '89 ƒ 19.950,-; Opel Kadett 5-drs '88f 10.950,-; Suzuki Samurai '89 cabrio ƒ 14.950,-. WEBER, Autobedr., Baanstr. 38 Schaesberg. Tel. 045-314175.

Te k. gevr. AUTO'S iedere prijskl. Schade of defekt, geen bezw. 045-729710.

Autohandel DE KROON biedt aan: Opel Omega 1.8 autom. '87 ƒ 7.950,-; Daihatsu Cuore '88 ƒ 7.250,-; Honda Jazz '85 ƒ 4.650,-; Ford Siërra 2.0 CL '88 ƒ 7.950,-; Ford Fiësta 1.3 sport ƒ 5.750,-; Opel Corsa ƒ 4.250,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 4.650,-; Ford Escort '84 ƒ 3.250,-. Div. goedkope inruilers v.a. ƒ 750,- o.a.: Sunny; Kadett; Fiësta; Opel Manta. Inruil mogelijk. Anjelierstr. 123 A, Heerlerheide. Telefoon 045-213021.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Voor uw renovatie of verbouwing bel Correct Karwei en Klusdienst "CORRECT". Voor info en prijsopgave 045-311258 of 318092 na 18 uur.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

STUCADOOR kan nog werkzaamheden aannemen. ☎ 045-460805.

Uw SCHOORSTEEN vegen per kanaal ƒ 75,- incl. BTW. Tel. 045-325783.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Vakantie

Praag-Wenen-London
3-dgn. v. 3/11, 24/11, 8/12 ƒ 299,- met gids. 8 dgn. Praag en Wenen v. 10/12 slechts ƒ 665,- H.P. 3 dgn. London v. 4/11, 9 en 16/12 v. a. ƒ 199,- ALLE REIZEN MET TENMINSTE COMFORT CLASS TOURINGCARS. Kristal Vakanties 073-131491 en 04103-4500.

Diversen

Te k. ant. EETHOEK, Henri Deux, kl. model, vr.pr. ƒ 550,-. Tev. voorlader en 1850 Militeria WO I+II. Tel. overdag 045-224977, na 20 uur 045-224289

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars helemaal opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. J.v.d.W-P.

Is VEILIGHEID te koop? Jazeker! Uw winkel/woning compl. beveiligd incl. meldkamer Uneto nu ƒ 1.395,-. Wij drukken elke offerte. Landel. 24 uur service. 06-53172874.

Te koop BONTJAS en snelbruinlampen Belarium S. Tel. 045-318328 na 18.00 uur.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop gevr. gebruikte MEUBELS en antiek. Rotterdamstr. 98, Heerlen. 045-729748.

Te k. INRUILMEUBELEN zoals kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. Bel 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstr. 23, Schinveld.

Muziek

Korg i4S Keyboard
Pas op de markt, nu al een topper! Fantastische begeleiding styles en een niet te evenaren geluid, overtuig u van het beste op keyboard gebied en kom eens luisteren. Adviesverkoop ƒ 5.235,-.
Koop bij de man die het ook bedienen kan.
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

In/om de tuin

KÄRCHER hogedrukreinigers. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcherdealer Collé Sittard, Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

PROFITEER nu van onze speciale najaarsprijzen voor gazonmaaiers, zitmaaiers, bosmaaiers, tuinfrezen etc. Informeer bij Collé Sittard Machinehandel B.V. Tel. 046-519980.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN, coniferen, heesters, heide enz. Jawell Tuincentrum. ☎ 045-256423.

Kascrysanten; troscrysanten 3 bossen ƒ 750,-; pluiscrysanten 10 stuks ƒ 8,75; grafstukken vanaf ƒ 17,50. KWEKERIJ Persoon-Ramakers, Haverterstraat 52, Koningsbosch. ☎ 04743-2380.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Proficiat!

50 JAAR!
Annie ziet sarah. Proficiat Hein, Sonja, Franco, A...

Proficiat
Yvette Colle...
met je verjaardag. Het is voor jou het eerste Kroonjaar. Je Oma en ...

Jan en Jans...
gaan trouwen
Proficiat
van de kinderen.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

KERP
Blaupunkt Kingston
Radio/cassette met RDS
10 CD-wisselaar nu
ƒ 1.299,- incl. BTW
In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. Berner SENNENPUPS zeer goede afstamm., ouders HD-vrij. ☎ 04125-5077.

Te koop prachtige DOBERMANN pups, kampioenafst. ingeënt en ontwormd. Telef. 08866-3151.

Opleidingen

BIJLES verzorgd door ervaren docenten in vrijwel alle vakken. Ook enkele studiebegeleidingsplaatsen vrij. Inl. 045-741102 b.g.g. 210541.

Kamers

Voor kamers en ... menten in SIMPELVELD. Tel. 045-445051.

Studente ... zoekt kamer in ... TRICHT. 045-715244.

Bedrijfsruimte

VOORDELIG te huur m2 bedrijfs- of opslagruimte in souterrain met ... losplaats voor vracht... Beek, Weth.Sangersstr. nabij knooppunt ... de en Makado. ☎ 045-224...

Landbouw

ONDERDELENBANK. 04493-2715.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Personeel Kontakten/Klubs

Dolce Vita
Wegens drukte vragen wij nog een Ned. meisje van niveau. Intern mogelijk, optimale sfeer, zeer hoge garantie. Bel voor informatie, vraag naar Karin. Tel. 04750-30746.

Goedlopende NIGHTCLUB (grensgeb.) vraagt nette dames, vervoer vrij, garantieloon, apart woonged. mog. ☎ 00-49.241-542515 v.a. 19.30 u. 00-49.2405-73539.

Privéhuis vraagt nog enkele DAMES. Tel. 045-416126.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

06-lijnen

Waar wacht je op? Gewillige meid zoekt hete
SEX-afspraak
06-9517 (75 cpm)

Kosteloos!
Hete vrouwtjes willen zo af en toe 'n Amateur Prosti zijn en zoeken dus kosteloze Sex!
320.320.90
06/1 gpm.
125 telefoonnummers

Doma SM
kontaktlijn voor een persoonl., discrete en snelle afspr. 06-350.202.60 / 1 gpm

Als 2 dames de heren wegsturen, genieten ze
LIVE
06-320.323.86 - 1 gpm.

LIVE!!!
2 hete meiden in extase. Hoor het genot van liefde... 06-320.329.24 - 1 gpm.

1e SEXNACHT. Loes beleeft het allemaal in haar caravan. 06-320.340.41 - 1 gpm.

Oh, tennismaatje? Moet ik echt bloot met je onder de douche om m'n "greep" te verbeteren? 1 gpm.
06-340.340.15

Live direct apart
Ook SM! Adress. en tel.nrs! 06-340.350.80 (50 cphm)

1 gpm. Mag zij ook meedoen? vroeg ze aan haar vriend. Ze weet nog niet wat een
nummertje is
06-340.340.21

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm).

Eenzame hete vrouwen zoeken anoniem
sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm).

Vrouwen van 35 jaar en ouder willen
Direkt sex
Bel ze zelf thuis op via 06-9604 (75 cpm).

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen 06-320.330.46 (75 cpm)

1 gpm. Hoi, ik ben Tanja, net 18, ik zit LIVE achter m'n eigen 06-lijntje. Moet ik al m'n haartjes afscheren?
06-340.350.75

1 gpm. Kom maar met je hand onder m'n BH, zei ze tegen de knul v. haar vriendin. En heb je dit wel 'ns gezien? Toen trok ze haar SLIPJE UIT.
06-340.350.60

1 gpm. Sla die STOUTE meid van mij maar 'ns flink op d'r achterste, zei ze tegen de buurman.
06-340.350.55

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm).

Privé
tel.nummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm) 06-9605.

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm).

Homo-kontakt
direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm).

Erv. vrouwen
40 jaar, zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm).

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm).

Heerlijk
discreet, direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm).

Praat nu
zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu 06-9664 (100 cpm).

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm).

Privé telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9502

Sex via je kengetal!
Toets het kengetal in van waar je woont en je hoort waar in jouw plaats vaak de gordijnen dicht zijn!!
340.340.86
06/1 g.p.m. Sexadressen

Doorschakelsex
Luister naar hete oproepen van vrouwen. Maak je keuze en de computer schakelt je direkt door naar haar huis. Discreet! 06-9668 (75 cpm).

Kijkers Gezocht!
Echtparen zoeken nette en diskrete heren om toe te kijken in de slaapkamer!
340.340.11
06/1.gpm (Boven 18 jr!)

Adressen
Dames geven hun adres en telefoonnummer.
06-96.85
24 u/p.d. 100 cpm

Anonieme
sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten!! 06-320.329.99 (75 cpm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Anonieme
homokontakten met jongens. Bel nu 06-9737 (75 cpm).

Thuisbelsex
Kies nu zelf de heetste vrouw en wij verbinden je direkt met haar door. 06-9755 (100 cpm).

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm).

Direkt
telefoonsex
met vrouwen (75 cpm) jou. 06-320.330.91 (75 cpm).

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens. 06-9504 75 cpm.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

De Enige P'Codelijn
Van Nederland die nog steeds feilloos aangeeft waar in jouw buurt dus gewipt kan worden.
06-95.46
1 gpm. Alle Ned. Postcodes.

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u/p.d. 100 cpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9845
Hete meiden 06-9785

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 (75 cpm).

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- p.m.

Nieuwe Rage uit Amerika SEXPRIVELIJN. Bel en spreek boodschap in en luister naar van anderen die ook bellen. Hoor je een lekkere boodschap dan wordt je live doorverbonden. Vrouwen bellen gratis! 1gpm.
06-97.92.

Heerlijk genieten van een
Live-sex
gesprek. De heetste meisjes! 06-96.69 100 cpm.

Zoek je RIJPE vrouwen voor sexkontakt? (Niet commercieel) bel: 1 gpm
06-350.266.53.

Rijpe vrouwen willen sexkontakt (niet commercieel) 75 cpm.
06-9890

Rijpe vrouwen zoeken jongens voor een slippertje.
06-9760
75 cpm. AKTIE!!!

Zin in 'n WIP? Bel de gewilligee dames direkt 75 cpm.
06-98.77.

NIEUW! Sexdoorschakellijn: Vrouwen willen DIREKT SEX. Bel nu 75 cpm
06-9.750

VOLRIJPE vrouwen zoeken SEX, maar niet-commercieel. 75 cpm.
06-9656.

BLIND DATE via de telefoon. Afspraakjes met leuke meiden, bel 75 cpm.
06-95.95.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

Club Aphrodite
Houd u ook van romantiek en gezelligheid Dan worden u wensen bij ons werkelijkheid Nieuwe Nederlandse meisjes aanwezig Hoenderstr. 6, maastricht, nabij de markt Open: 16.00 tot 24.00 uur. Tel. 043-259563.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Holzstr.103, Kerkrade.

Club Merci
De een is smal, de ander wat vol. Doch alle heren gaan hier uit hun bol!! Rijksweg zuid 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Club Nirwana
"VOOR DE MAN DIE WEET WAT HIJ WIL"
Geopend 7 dagen per week van 20.00 - 05.00 uur. Nieuwstraat 147, Kerkrade. Tel. 045-354311.
Tevens meisjes gevraagd.

BIJ LYDIA
OOK MET SUPER DD
046-749662 Groenstr. 64, Geleen.
Leuke meisjes: kom 'ns koffiedrinken!

DOLCE VITA
Voor luxe, klasse, stijl en niveau. Daar staat Dolce Vita bekend voor. Hedenav. laat 'U glinsteren in de ogen. Tot ziens, uw gastvrouw Karin. Rijksweg 15, Roermond.

Paren en alleenstaanden Club
Villa Liberta
Woensdag, vrijdag en zaterdag v.a. 21.00 uur. Sauna, bubbelbad, shows, warm/koud buffet. Woe. en vrijd. tolerante paren voor 21.30 u. gratis entree. Maaseikerweg 24, Susteren. Bandinfo 04499-4928.

Porky's Pretpark I en II
☎ 045-228481 ☎ 04499-5500.
Nieuw! Vicky, Daniëla, Natascha.

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Ook heren voor dames.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Club La Bellle
Leuke meisjes verwachten u. Met Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Meisjes gevr.

Buro Venus
wij hebben gegarandeerd de beste privéadressen! 04750 - 28 3 53

Privéclub
goed en discreet. Meisjes gevraagd. 04498-55655.

Bij Ilona
Spetters van meiden die jou graag 'n gezellig uurtje willen bereiden. Nieuwe meisjes aanw. ☎ 045-708903.

SM
Beleef je droom
Duitse meesteres Lady S. ☎ 043-620015.

ƒ 50,- all-in
Gratis film en koffie geop. v. 9-23 u. 045-423608.

Bij Angelique
verwennen u 3 meisjes zeer uniek. Nieuw! Suzanne. Heer aanw. met erotische massage voor dames, tev. meisjes gevr. 045-311135.

Anita privé
en escort!! 045-352543.

Aladdin
en assistentes, waar uw intiemste wensen in vervulling zullen gaan van maand. t/m zat. v. 13-23 u. 045-227692.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex 046-752333.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen. ☎ 046-752333.

Club Olifant
Nieuwe meisjes: Jacqueline, Steffanie, Suzy, Simone, Cynthia, Sandra. Ook SM. Rijksweg Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

Escort all in
☎ **045-32619...**

Buro Mieke
Discr. Bem. 046-74878...

Manuela Escort
☎ **045-418886**
Tevens meisjes gevraagd.

Nieuw, nieuw, nieuw
Club Yum-Yum
ma-vr van 10.00-24.00 uur weekend 14.00-03.00 uur Oranjestr. 30 A, Hoensbroek ☎ 045-232806.

SM huis Rachel
vrijd 28-10 a.s. open... bizar avond. ☎ 045-41...

Peggy Privé
Escort v.a. ƒ 125,-. Ma-vr 11.00-22.30 uur. Vanaf ... uur. 046-374393. DD-cup. Grieks mogelijk. Nieuw: Sonja.

Nieuw jong meisje, totale...
Ontsp. Massage
045-353489

Parenclub
Cupido
Vandaag nudistenparty. Bandinfo: 045-58...

Gastvr. José
en de meisjes ontvangen u graag in Privé 68. Geop. 10-22 uur. Tel. 045-416126.

Elisa Privé.
Wij nemen alle tijd voor jou! Kom eens langs en overtuig jezelf. ☎ 043-436667.

Privé 10-22 uur
Jacqueline 045-714707.

Sexy dame
ontv. thuis. ☎ 043-473309

Twilight Escort
Ook boys 045-275618.

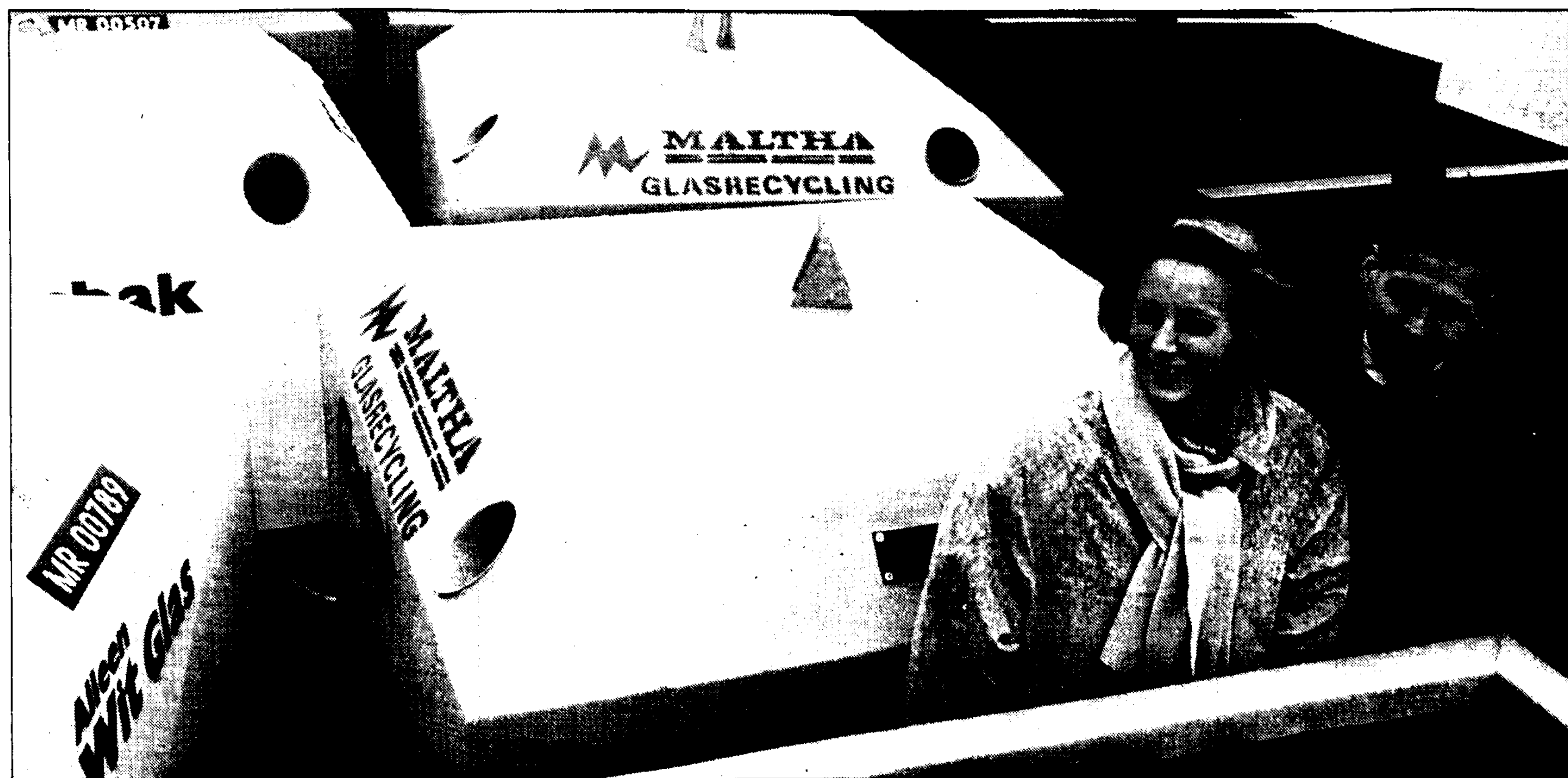
Brigitte
045-254598.

Op kleur scheiden bij glasbak levert hoogwaardige grondstof

Kwart van glas gemaakt uit kalk, zand en soda

DOOR THEO HAERKENS

Horen en zien vergaan als een vrachtwagen met lege flessen en potten zijn lading lost in de silo van recyclebedrijf Maltha in Fijnaart. In een aanhoudende explosie spatten wijnflessen, groentepotjes en ander glaswerk uit elkaar, terwijl de scherven meters in de rondte vliegen. Zo wordt driekwart van het glas in Nederland gered van de vuilnisbelt. Voor de industrie is dit geen afval, maar hoogwaardige grondstof, die naar kleur gescheiden steeds waardevoller wordt. Sinds vorig jaar is de hoeveelheid glas verdubbeld die bij de glasbak op kleur wordt geselecteerd.



● *Ingeborg Posthumus van Stichting Promotie Glasbakken en Marco Knuften van het glasrecyclingbedrijf Maltha.* Foto: GPD

Recyclingbedrijven leveren de scherven weer aan de industrie en zorgen er zo voor dat nog maar een kwart van het glas wordt vervaardigd uit de oorspronkelijke grondstoffen kalk, zand en soda. Jaarlijks wordt zo'n 440.000 ton ingezameld voor hergebruik. In de eerste glasbakken, begin jaren tachtig, ging al het glas bij elkaar. Naarmate de ingezamelde hoeveelheid steeg, stelde de industrie hogere eisen aan de kwaliteit. Het glas moet zuiver zijn en kleur bij kleur, want alleen van wit glas kun je opnieuw witte flessen en potten maken.

Helft

Ongeveer de helft van het glas waar geen statiegeld op zit – 'eenmalig glas' zegt de industrie – is wit. Een groot gedeelte is echter niet bruikbaar voor de produktie van nieuw kleurloos glas, omdat er teveel bruin en groen tussen zit. Steeds meer glasbakken hebben aparte vakken voor wit, groen en bruin glas. Volgens de Stichting Promotie Glasbak is dat een succes. In de eerste helft van dit jaar werd twee keer zoveel glas ingezameld op kleur als in dezelfde periode van het vorig jaar. De milieubewuste consument is de industrie daarmee behoorlijk ter wille.

„We moeten de consument een compliment maken, want die neemt de moeite het allemaal te scheiden," vindt Ingeborg Posthumus, secretaris van de stichting. Toch is zij nog niet tevreden. „Het kan nog beter, er moeten nog meer kleurscheidingsbakken komen." De organisatie – indertijd op initiatief van de supermarkten opgericht om uit te komen onder de verplichting het aantal statiegeldflessen en potten flink op te voeren – probeert 'scheiding aan de bron' verder te stimuleren. Van het witte glas wordt nu dertig procent afzonderlijk ingezameld. In theorie kan dat percentage nog flink omhoog.

In totaal wordt in ons land met 20.000 bakken 76 procent van het 'eenmalig glas' ingezameld – zelfs Madurodam heeft een glasbakje. Daarmee behoort Nederland evenals Zwitserland tot de toppers in Europa. Dit percentage is bereikt dank zij het groeiend milieubewustzijn, ook al meent de milieubeweging dat het heffen van statiegeld beter is voor het milieu.

Zuiver

„Hoe zuiverder het aangevoerde glas hoe beter we het kunnen verwerken," legt sales-manager Marco Knufken van Maltha uit. Rinkelend en knetterend valt de stroom scherven van de ene lopende band op de andere. Een fles die te hard rolt, tuimelt naar beneden en spat op de betonnen vloer uit elkaar. Goede kwaliteit wit glas levert de fabriek 150 gulden per ton op, gemengd wordt het voor negentig gulden bij de flessenfabriek afgeleverd.

Elektromagneten verwijderen dekseltjes en ander ijzer, waarna medewerkers met de hand ander vuil verwijderen. Dagelijks vissen zij luiers, plastic tasjes, seksboekjes – „die kun je zo kennelijk snel en anoniem kwijt" – uit de stroom. Stenen kruiken en resten van serviesgoed gaan dezelfde weg als een passerende oude schoen. Ook gloeilampen en flessen van opaalglas - wat een andere chemische samenstelling heeft – moeten eruit.

Vervolgens wordt het glas gezeefd. Kleine scherfjes kunnen niet op kleur worden gesorteerd en gaan naar de bonte produktielijn. Bij stukken van meer dan zes centimeter lukt dat wel, hoewel deze techniek nog niet volmaakt is. Ronkend en schuddend voeren lopende banden de stroom scherven van de ene machine naar de andere. Ondoorzichtig porselein en steen wordt met laserstralen herkend en weggeblazen. Een enorme stofzuiger – 'cycloon' – verwijdert kurken, plastic doppen en de resten van etiketten. Ook niet-ijzerhoudend metaal wordt eruit gehaald.

Aan het eind van het proces rest een overzichtelijke stroom, waar per ton niet meer dan 50 gram steen en vijf gram metaal in zit. „Dat is drie keer niets," aldus Knufken. Wit en bruin glas gaan direct naar de industrie, maar bont glas blijft acht weken op het terrein liggen. Bacteriën zorgen ervoor dat de restjes wijn, bier, jam, babyvoeding en tomatenketchup verrotten. Waarna het glas schoon genoeg is om bij 1200 graden te worden omgesmolten tot nieuwe flessen en potten.

Rijsttafel en nasi-rames zijn 'Hollandse' uitvindingen

Veel verwarring rond 'echt' Indonesisch eten



● *Een rijsttafel in de jaren twintig in 'Indië'. De 'uitvinders' ervan kijken trots in de lens.* Foto: TROPENINSTITUUT

DOOR SANTE BRUN

eetlust

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks uit de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

In het geweld van Italianen, Grieken, Japanners, Thailanders en moderne Chinezen lijkt het 'Indisch' restaurant een beetje op zijn retour. Het 'Indisch' restaurant is trouwens eigenlijk definitief ingetrokken bij de Chinees, sinds de Chinese koks uit Hongkong, Singapore en van het Chinese vasteland in Nederland geconfronteerd werden met wat in Nederland onder 'Chinees' wordt verstaan. Sinds enkele jaren gaat de 'Indonesische' keuken in Nederland, en zeker in Limburg, een eigen weg.

Het is bijna niet meer uit te leggen. Al voor de Tweede Wereldoorlog kon je in Nederland 'Chinees' eten, dat wil zeggen: je kon eten in restaurants die werden geëxploiteerd door Chinezen die in het toenmalig Nederlands Indië geboren en getogen waren. Het voedsel dat zij boden was vooral Indonesisch, maar met veel Chinese trekjes; bami bijvoorbeeld is typisch Chinees; gerechten met varkensvlees, zoals *saté babi* en *babi pangang* hadden wel iets 'Indisch', maar aangezien de meeste inwoners van de toenmalige 'Oost' moslims waren, aten die geen varkensvlees. De oorsprong van ook die gerechten was minstens gemengd, met een stevig Chinees accent.

Nederlanders die nooit in 'Indië' zijn geweest, hebben dus een sterk vertekend beeld van Indonesisch voedsel. *Tjap tjoy (Chop Suey)* en *Ku Lo Yuk* zijn net zo Indonesisch als een halve haan vegetarisch. En om het nog ingewikkelder te maken: de rijsttafel is een Nederlandse uitvinding – het is nog niet zo lang geleden dat men er in Indonesië een eigen Indonesisch woord voor heeft bedacht – en eigenlijk is datgene dat wij verstaan onder *Nasi goreng* en *Nasi rames* ook van Nederlandse oorsprong: de restjes van de rijsttafel van de vorige avond, de volgende ochtend opgewarmd gegeten als ontbijt.

De Indonesische keuken bestaat eigenlijk niet. Indonesië is een enorm land met een grote verscheidenheid aan klimaten en dus ingrediënten. Misschien kun je zeggen dat rijst en Spaanse peper de belangrijkste ingrediënten zijn die vrijwel overal worden gebruikt. En een niet onbelangrijk element is uiteraard, dat de mensen er merendeels arm zijn, en dat is nooit bevorderlijk voor een geraffineerde keuken.

Als wij Nederlanders al het onderscheid weten te maken tussen Chinees, Indisch en Indonesisch, dan hebben we het in dat laatste geval toch vaak over de wijze van voedselbereiden uit Jakarta, uit Bandoeng, uit Soerabaja, de plaatsen dus waar de Nederlandse kolonialen in grote getale neerstreken, zich van alle geheimzinnige gerechten een klein hapje lieten voorzetten en dat 'rijsttafel' noemden. De mensen uit de regio zelf eten anders. Per maaltijd hoogstens drie of vier gerechten, twee groenten en een vleesgerecht, plus witte of gele rijst, nooit 'nasi', zoals wij die plegen te nuttigen. In Indonesië zie je ook nooit een potje sambal, dat Nederlanders plegen te gebruiken als mayonaise of mosterd. *Sambals* zijn (meestal) de gerechten zelf.

Nederlanders dronken er ook bier bij, om de door Spaanse pepers veroorzaakte scherpte te blussen. Geheel on-Indonesisch smeerden zij de *sambal oelek* op alle gerechten, en dan wil het wel branden. Nog altijd meent men dat bij nasi of bami bier hoort. Maar op Java drinkt men traditioneel thee bij de maaltijd. Behalve in de duurdere restaurants eet men trouwens niet met bestek, maar met de (rechter) hand; er zijn vele restaurants op Java waar men slechts *'makanan dan minuman'*, 'eten en drinken' hoeft te bestellen, en dan komen er tien gerechten plus zoete thee; je betaalt alleen de gerechten die je aangeraakt hebt, en je wast je handen in het bakje water dat je erbij krijgt.

In Limburg is het 'Indisch' eten traditioneel nog altijd een activiteit van 'de Chinees'. Echt Indonesisch kun je op een beperkt aantal plaatsen, zij het dan, dat ook hier vaak oude (koloniaal getinte) tradities mee blijven spelen. Een portie *saté istimewa* ('speciaal') bij restaurant Gadjah Mas in Maastricht (Grote Gracht) komt nog altijd met een plas lichtbruine pindasaus; die saus wordt in Indonesië alleen maar geserveerd bij groenten, de saté die je er op straat koopt, krijgt hoogstens een zoete saus, *ketjap manis*. Het merkwaardige is dat de *saté kambing* (lamsvlees: eigenlijk moet het geitevlees zijn) die als voorgerecht komt bij de duurste rijsttafel van Gadjah Mas, wel zo is toebereid en dan ook voortreffelijk is.

Wie een beetje thuis is in de Indonesische keuken kan overigens op diverse plaatsen zelf een voortreffelijke maaltijd samenstellen (meenemen, soms ook ter plaatse nuttigen), zoals bij Toko Baroe in de Oranje Nassaustraat in Heerlen, bij Azië Import-Export op de Markt in Maastricht, bij Pondok Melati in de Kerkstraat in Brunssum en bij Bopp in de Annastraat in Geleen – ik noem er maar een paar, zonder volledig te zijn. Restaurants waar ook authentiek Indonesisch wordt gegeten, zijn onder andere André's East and West aan de Wyenweg in Brunssum, Rasa Senang in Heerlen en Roermond en Surabaya in Heerlen. En ook hier is het natuurlijk onmogelijk volledig te zijn. Ook al omdat je bij menige 'echte' Chinees best nog wel eens een goed klaargemaakt Indonesisch gerecht kunt aantreffen...

monsters

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Vooraf & toe

Wat je allemaal niet met kaas kunt doen. Taarten maken, met verse roomkaas bijvoorbeeld. En voorgerechten en toetjes fabriceren. Bijvoorbeeld met een nieuwe variant op roomkaas, die fris en romig smaakt, en bovendien opgeklopt kan worden. Smaakje erbij – likeur, koffie of pittige kruiden, om maar eens wat te noemen –, kloppen, en je hebt zo een luchtige crème. Met dit nieuwe 'Vooraf & Toe' kan een dressing voor salades, een romige paté of mousse, een bavarois of een ijsgerecht worden gemaakt. Het produkt ligt in de koelvitrine van supermarkten en speciaalzaken, verpakt in hersluitbare kuipjes van 150 gram.

Gruyère

Nog meer kaas-nieuws. Een Zwitserse fabrikant brengt een smeerbare Gruyère op de markt. Even pittig als de (vooral door de fondue) bekende, harde Gruyère en ook gemaakt van rauwe melk. De kuipjes met 100 gram smeerbare Gruyère liggen eind deze maand voor 2,89 gulden in de winkel.



● *Smeerbaar.*

Wijn

Op de meeste wijnetiketten, en ook in de meeste wijnboeken, staat vermeld bij wat voor gerechten die wijn uitstekend smaakt. De praktijk leert echter, dat de vraag meestal andersom wordt gesteld: wat is de juiste wijn bij een bepaald gerecht? Wijnschrijver Robert Leenaers geeft in zijn zojuist verschenen boekje duizend geslaagde combinaties van wijnen en gerechten. Van alle, alfabetisch geordende gerechten staat een korte omschrijving die gevolgd wordt door één of enkele trefzekere wijnadviezen. Voor de komende tijd van het jaar een heel handige, praktische gids van 144 bladzijden voor *f* 24,90. Robert Leenaers: De juiste wijn aan tafel, Kosmos-Z&K, Uitgevers, Utrecht.

Orale gel

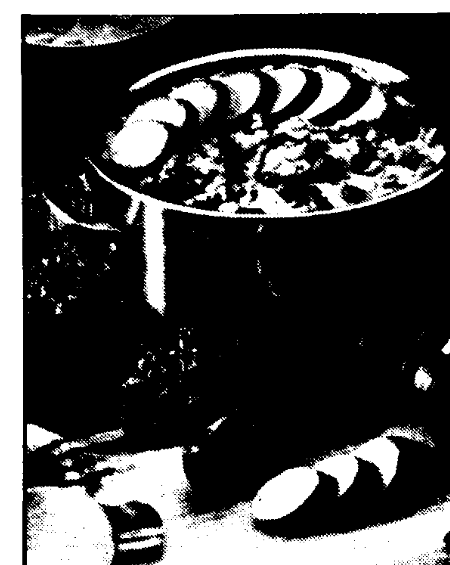
Trekken, boren, tandsteen verwijderen: het kan allemaal wel heel goed zijn wat tandartsen in onze monden uitvoeren, prettig is het niet. Vaak komen we niet eens ongeschonden uit de strijd. Voor dat soort 'beschadigingen' in de mond is er nu Multi-Oral gel. Het aloe vera-sap dat daarin zit, heeft een geneeskrachtige werking. Het zou ook helpen bij aften, blaren en een koortslip. Het spul zou vanwege zijn pijnstillende werking ook uitkomst bieden bij kleine kinderen bij wie de tandjes beginnen door te breken. Een tube van 50 ml kost 19,95 gulden.

● *Tegen pijn in de mond.*

Braadzak

In een braadzak kunnen op een gezonde en calorie-arme manier ovengerechten worden bereid. Alles gaart in het eigen vocht zonder toevoeging van vet. Braden en stomen tegelijk is het eigenlijk. De voorbereide ingrediënten gaan in de kunststof braadzak, deze wordt afgesloten en in de oven of magnetron gelegd. Alle voedingsstoffen en vitaminen blijven optimaal behouden, aanbraden is uitgesloten en de oven blijft schoon. Vlees blijft sappig en kan, door het laatste kwartier van de bereidingstijd de braadzak open te knippen, toch een knapperig bruin korstje krijgen. In de verpakking van de braadzakken zit behalve een goede gebruiksaanwijzing ook een aantal recepten en tips.

Magere worst



● *De magere rookworst van Unox is sappig en smaakvol*

Rookworst is onlosmakelijk verbonden met de Hollandse keuken. Vorig jaar werden er in ons land maar liefst 55 miljoen worsten verkocht. Daarmee neemt Nederland een bijzondere positie in want buiten ons land is deze oer Hollandse delicatesse bijna niet bekend. De worst bestaat uit varkensvlees soms aangevuld met rund-of pluimveevlees. Het vlees wordt vermalen en op smaak gebracht met zout, kruiden, specerijen en aroma's. Lekker maar wel moddervet. Daarom introduceert Unox deze oktobermaand, van oudsher slachtmaand, een mager exemplaar. Het vetgehalte ligt 35 procent lager dan dat van een gewone rookworst. Aan de smaak doet dat echter niets af. De Unox Magere Rookworst is kruidig en sappig. Precies zoals een worst hoort te smaken.

Omega



● *Het nieuwste 'geklede' horloge van Omega.*

De vormgeving van de nieuwe De Ville Prestige illustreert de vastberadenheid van de Zwitserse horlogegigant Omega om de grote traditie van het 'geklede' horloge te laten herleven. Deze nieuwe lijn is het vervolg op een lange traditie van elegance en perfectie. De klassiek ronde kast is door Omega herschapen. Vakmanschap is tot in detail uitgewerkt. Goedkoop is het kleinnood van 18 karaats goud niet. Een eenvoudig exemplaar kost al snel een kleine 2000 gulden, de duurste uitvoering zo'n 17.000 gulden.

Heel wat normaler geprijsd is de nieuwste collectie van ID Swiss. Vanaf 149 gulden is er al een fraai exemplaar van titanium te koop. De 13 modellen vallen op door hun ingetogen soberheid die perfect aansluit bij het huidige modebeeld.

Kunst en Antiek

Te koop antiek KLEINGOED. Tel. 043-649039.

Van part. verzamelaar 4 topstukken van CHARLES EYCK te koop wegens verhuizing. Pr. n.o.t.k. Br.o.nr. B-06114, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zonnebank/-hemel

Spectaculair lage prijzen bij de grootste zonne- vakspecialist in de regio GOERGEN zonnehemels. Alles met 3 jr. voll. garantie. Rijksweg-N. 97, Sittard, 046-583002 (t.o. ziekenhuis).

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd BAKSTENEN en betonblokken. Tel. 045-228527.

Kachels/Verwarming

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Centrale VERWARMING incl. montage en snelle lev. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Aanhangwagens

DASSEN, aanhangwagens fabr., verk., verh., onderd., rep. ☎ 045-455088/452501.

Braderieën/Markten

Zo. 30 okt. van 10-18 uur ROMMELMARKT te Voerendaal in Laurentiushuis aan de kerk. 045-324112.

(Brom)fietsen

Te koop PEUGEOT ST 50 L bromscooter autom. elec. start, geh. compl. incl. helm, in nw.st. bwj. '90, vr.pr. ƒ 1.750,-. 045-214258.

Te koop gevraagd loop-sloop-schade scooters, brom- en SNORFIETSEN (defekt geen bezwaar). Telefoon 045-214258.

Computers

Te k. nieuw in Limburg COPY-BOXEN, super nintendo, ƒ 825,-. 04450-3636 voor 14.30 uur of na 23.00 uur.

Te koop COMPUTER 486 SX 25 met 5 Mb Ram 214 Mb HD, 1 MB SVGA-kaart, en kl. mon. SVGA, pr. ƒ 1.450,-. 045-419166.

Te koop AMIGA 500 + printer en veel toebeh., pr.n.o.t.k. Tel. 04459-2852.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Goede KLEUREN-TV'S met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-. TV-occasioncentrum Geel, meer dan 30 jaar. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Huish. artikelen

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Vlees/AGF

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

AGENDA
van de vaste commissies van Provinciale Staten van Limburg

vergadering 28 oktober 1994

• • • • • • •

Op 28 oktober 1994 vergaderen vaste commissies uit Provinciale Staten. De vergaderingen zijn openbaar. Iedereen kan de beraadslagingen dus volgen vanaf de publieke tribune. De vergaderingen vinden plaats in de Veldekezaal van het Gouvernement.

De Commissie voor Cultuur, Onderwijs en Sport vergadert om 9.30 uur over o.a.:

Bekostigingsvoorstel naar aanleiding van de herstructurering decentrale ondersteuning volwasseneneducatie in Limburg

Voorstel inzake wijziging beleid beeldende Kunsten

Discussienota Provinciale kerntaken

IPO-onderwerpen

De Commissie voor Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn vergadert om 14.00 uur over o.a.:

Provinciale kerntaken

Informatie vanuit IPO-Zorg en Cultuur

Vooorafgaand aan de commissievergaderingen hebben burgers spreekrecht over onderwerpen die op de agenda staan, Insprekers dienen zich vooraf telefonisch te melden bij de desbetreffende ambtelijk secretaris van de commissie:
Cultuur, Onderwijs en Sport: telefoon 043-897192
Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn: telefoon 043-897112.

• • • • • • •

Provincie Limburg

GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad in zijn vergadering van 13 oktober 1994 heeft besloten dat bestemmingsplannen worden voorbereid voor:
- de percelen kadastraal bekend gemeente Amstenrade sectie A nrs. 2230, 2232, 2233, 2234 (ged.), 2210, 2211, 2212, 1251 en 1767, plaatselijk gelegen aan de Hoofdstraat te Amstenrade (t.b.v. uitbreiding supermarkt en bouw viertal woningen);
- voor de percelen kadastraal bekend gemeente Oirsbeek sectie B nrs. 3214 en 3215, plaatselijk gelegen aan de Grachtstraat te Oirsbeek (t.b.v. bouw woningen).

De raadsbesluiten met bijbehorende tekeningen liggen vanaf heden voor een ieder ter inzage op de afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (kamer 2.08) ter gemeentesecretarie, Scalahof 1 te Schinnen. De secretarie is geopend op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en 's woensdags van 14.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 21.00 uur.

Schinnen, 26 oktober 1994

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

GEMEENTEBESTUUR VAN VAALS
BEKENDMAKING

De burgemeester van Vaals maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de Raad van die gemeente in zijn vergadering van 10-10-1994 heeft besloten te verklaren dat wordt voorbereid de wijziging van diverse bestemmingsplannen voor de navolgende percelen:
- Pastorijweg 13, Vijlen;
- Bloemendalstraat, sectie E, no. 1186 gedeeltelijk;
- Winkelcentrum 3-Land hoek Kerkstraat-Maastrichterlaan.

Het voorbereidingsbesluit en de daarbij behorende tekeningen liggen vanaf 28-10-1994 ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebiedzaken, von Clermontplein 15 te Vaals voor een ieder ter inzage.

Vaals, 26 oktober 1994.

De burgemeester voornoemd,
w.g. J.F.J. van Dijk.

...derland 1

...kon/Avro
... Tekst-tv.
... Nieuws voor doven.
... Studio op stelten. Kinderprogramma. Aansl.: Paulus de boskabouter.Poppenserie. Afl.: De valkuil ... Gregorius. Aansl.: Wat gebeurt ... later.Serie dierenverhalen. Afl. 8: ... maan is weg. Aansl.: Medisch ...trum Muis.Poppenserie. Afl.: Het ...lijk. Aansl.: Doug.Animatieserie. ...8. Herh.
... Robbedoes. Animatieserie rond ... Belgische stripheld Robbedoes. ...6: De bio-broeikas.
... Flipper. Amerikaanse serie. ...ndy en Bud merken dat de vissen ... de vogels allemaal wegvluchten, ... ook Flipper gaat er als een haas ...door. Is er soms storm op komst? ...: De waarschuwing.
... Topscore met Ted de Braak.
... Expres jezelf. Portret van 4 jongetjes n.a.v. het Doe Maar Dicht ... Festival.
... Alle dieren tellen mee. Informatief dierenmagazine.
... Uitzending politiek partijen: ...emeen Ouderen Verbond.
... (TT) Journaal.
... NOS-Weeroverzicht.
... Angélique, de weg naar Versailles. Frans-Duits-Italiaanse speelfilm uit 1965 van Bernard Borderie. ... de dood van haar man vlucht Angélique met haar kinderen naar het ... van Nicolas, een oude vriend. ... worden ze aangevallen door rebellen. Angélique weet te ontsnappen, maar wordt vervolgens gearresteerd en gevangen gezet.
... Frasier. Amerikaanse comedyserie. Afl. 8: Beloved infidel.
... Verleden aanwezig (Present ...). Documentaire over vijf vrouwen uit verschillende landen met een ...meenschappelijk verleden: kamp ...vensbrück.
... Van Cairo naar Peking, zeg...schap voor vrouwen....? ...ing over autonomie voor vrouwen ... basis van maatschappelijke ont...keling.
...-23.53 Journaal.

Nederland 2

EO/Veronica
07.00, 07.30, 08.00 en 08.30 Journaal.
07.07 KRO's Tekenfilmfestival.
07.33 en 08.07 Ontbijt TV. Actualiteitenrubriek.
08.33 (TT) Lingo. Spelprogr. Herh.
09.00 Journaal.
09.07 Uitz. politieke partijen: D66.
09.10 Kook tv. Culinair programma.
09.28 De kleine stoel. Portretten van ernstig zieke kinderen.
09.53 De jongens van Oranje. Portret van het Nederlandse voetbalelftal voor verstandelijk gehandicapten.
10.19 Bijna 30. Serie portretten. Herh.
10.44 Mooi meegenomen. Afl. 8.
10.54 20 punt 40. Serie. Herh.
11.09 Taxi. Ontmoetingen in een taxi.
11.59 Cum laude. Spelprogramma.
12.34 Candid camera. Humor.
13.00 Journaal.
13.07 Lopende zaken. Actualiteiten.
13.32 The wonder years. Serie.
13.57 Villa Achterwerk. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.09 The yearling. Tekenfilmserie.
16.32 Kingdom adventures. Serie.
17.02 Deepwater haven. Jeugdserie.
17.30 Het was zomer in Alaska. Documentaire over wildernis in Alaska.
17.58 (TT) 2 vandaag. Met om:
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.39 (TT) Sportjournaal.
18.47 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen.
19.26 Ik weet het beter. Spel.
19.55 (TT) Dieren uit het wilde westen. Natuurdocumentaire.
20.51 Nederland zingt. Koorzang.
21.19 (TT) Vrouw-zijn. Magazine.
21.43 Uitz. politieke partijen: SP.
21.47 Wat is er aan de hand? Kunst.
22.13 Antenne. Oorlogsjournalisten nemen steeds meer risico's om sensationele beelden te kunnen leveren.
23.01 De wereld vandaag.
23.12 Fitariek. Maandelijks magazine in het Arabisch.
23.43 Klantgericht ondernemen.
00.13 Journaal.
00.18-00.23 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/VPRO
08.53-09.00 en 12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.10 Villa Achterwerk: Potje sport over Ajax jeugdopleiding. De jeugdopleiding van Ajax is uniek in de wereld. Op twee velden achter het Ajax-stadion zijn generaties grote voetballers gevormd. Sterren als Cruyff, Van Basten en Bergkamp hebben er hun eerste schreden op weg naar wereldroem gezet. Cineast Rimko Haanstra heeft bij wijze van uitzondering van Ajax toestemming gekregen om een kijkje achter de schermen van deze beroemde voetbalschool te nemen.
17.40 The Bob Morrison show. Australische comedyserie. Lizzy en Steve hebben ruzie omdat hij haar niet raadpleegt voor zijn aankopen. Maxine's kraai gaat dood en de hele familie woont de begrafenis bij. Afl.: De kraai.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Boom voor Bor.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Muziek.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Steadycam.
19.00 (TT) Lingo. Woordspel.
19.25 Kassa! Consumentenmagazine met opnieuw de Verborgen Camera op de wasmachinereparateurs.
19.58 Mad about you. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Vriendjes.
20.30 (TT) Studio Sport. Aandacht voor betaald voetbal. Verder beelden van de hockeyinterland Nederland-Ierland en interviews met de bokser Orhan Delibas, die nu zijn militaire dienstplicht vervult en met Jan Raas over het afgelopen en komende wielerseizoen.
21.54 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.16 (TT) Sportjournaal. Aandacht voor betaald voetbal.
22.34 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma. Aansl.: (TT) Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.24-00.00 Zappelin. Mediaprogramma.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Foofur.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: de Smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine.
11.00 Showtime shop.
11.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
11.50 Lunchkids.
13.15 Gezond & wel. Herh.
13.45 Koken met sterren. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Dramaserie.
15.15 Showtime shop.
15.20 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Waargebeurde verhalen: Whiie hot: The mysterious murder of Thelma Todd. Amerikaanse speelfilm uit 1991 van Paul Wendkos.
22.20 Speelfilmoverzicht.
22.30 Documentaire: Moonshot (maanlanding). 4-delige documentaireserie. Afl. 3
23.30 Nieuws, sport en weer.
00.00 Streets of San Francisco. Amerikaanse detectiveserie. Herh.
00.55 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.40 Nachtprogramma.

RTL5

16.20 Tv boetiek. Homeshopping-programma.
16.50 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
17.15 Happy days. Amerikaanse comedy.
17.40 Knight rider. Amerikaanse actieserie.
18.00 Knight rider. Vervolg.
18.35 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Herh.
19.30 Nieuwsflits.
19.35 Fresh prince of Bel Air. Amerikaanse comedyserie.
20.00 Herman's head. Amerikaanse comedyserie.
20.25 Lies before kisses. Amerikaanse thriller uit 1993 van Lou Antonio. Met Jaclyn Smith, Ben Gazzara, Greg Evigan, Nick Mancuso e.a. Grant en Elaine Sanders hebben vrijwel alles dat je gelukkig kan maken: een goed huwelijk, rijkdom en prestige. Daar tegenover staat echter de vertroebelde relatie met Grants zoon, Ross. Bovendien worden de zaken gecompliceerder als Grant van moord op een prostituée wordt beschuldigd. Elaine neemt detective Sonny Vincent in de armen voor de oplossing van de zaak. Hij weet de zaak op te lossen, maar daarmast ontstaat er een bloeiende romance tussen hem en Elaine.
22.10 Nieuwsflits.
22.15 Lijn 5. Live-programma.
22.45 Auction. 6-delige Engelse documentairereeks. Afl. 5. 'Wheels of Fortune'. Een Brits gezin heeft een probleem in haar achtertuin. Er staat een enorm, goed onderhouden treinstel dat ooit nog eens het bezit was van koningin Victoria. De familie wil het rijtuig voor de hoogst mogelijke prijs verkopen om met het geld een vakantiehuis te kunnen kopen.
23.20 Nieuwsflits.
23.25 Ricki Lake. Amerikaanse talkshow.
00.10 As the world turns. Herh.
00.55 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.20 Nachtprogramma.

Party political broadcast by the Liberal Democrats. 22.00 nws. 22.30 Between the lines. 23.25 Sportmagazine met boksen. 00.45 Duel at Diablo. Amer. western uit 1966. 05.00-05.45 BBC Select.

BBC 2

08.00 Philbert the Frog. 08.05 Poddington Peas. 08.10 Tekenfilmserie. 08.35 Fan TC. Muziekmagazine. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster daily. 10.00 Schooltv. 11.00 Playdays. 11.25 Schooltv. 15.00 Penny Crayon. 15.10 Songs of praise. 15.35 Next. Magazine voor ouderen. 16.00 nws. Aansl.: Westminster live. 16.50 nws. 17.00 Today's the day. Quiz. 17.30 Ready steady cook. 18.00 Esther. Talkshow. 18.30 Catchword. Woordspel. 19.00 Star Trek: The next generation. 19.45 The big trip. Vandaag: Walvissen kijken in Australië, Chicago en het vulkanische binnenland van Turkije. Aansl.: Muziekclips. 20.30 All black. Magazine over de zwarte gemeenschap. Slot. 21.00 A feast of Floyd. 21.30 University challenge. Quiz. 22.00 Grace under fire. Comedyserie. Aansl.: Mr Crabtree. 22.30 Video diaries. Aansl.: Bard on the box: Essential Shakespeare. 23.30 Party political broadcast by the Liberal Democrats. 23.35 Newsnight. 00.20 The late show. Vandaag een discussie over een Nationale Loterij. 01.05 ■ L'Atalante. Franse speelfilm uit 1934. 03.00 Night school. 05.00-05.15 BBC Select.

RTBF/La Une

14.05 Vacaturebank. 14.20 Double 7. 15.40 James Bond jr. Afl. 27. 16.00 Luna park. Gév. jongerenmagazine. 16.35 Neighbours. Afl. 33. 17.00 The Waltons. Afl. 27. 17.55 Carlos et les autres. 18.30 Info première. 18.50 Cartes sur table. Discussieprogr. 19.05 Sportmagazine. 19.30 Nieuws. 20.05 Au nom de la loi. Vandaag: De moord op André Cools. 21.15 The hot spot. Amer. politiefilm uit 1990. 23.30 Coup de film. 00.00 Laatste nieuws. 00.05-00.10 24 H sur les marchés.

Sports 21

18.03 en 19.22 Ici Bla-bla. 18.59 Neighbours. 19.27 Paardenkoersen. 19.30 Journaal. 20.03 Mémoire d'exploits. Vandaag: oud-wielrenner Eddy Merckx. 21.58 Champions '94. 22.19 Laatste nieuws. 22.22 Paardenkoersen. 22.42 Golfmagazine. 23.35-23.39 24 H sur les marchés + Dow Jones.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Kunstrijden op de schaats. Hoogtepunten O.S. 11.00 Olymp. magazine. 12.00 Snooker. 14.00 Eurotennis. 15.00 Triathlon. 16.00 Wereldbeker voor springruiters: Helsinki en Monterrey. 17.00 en 18.00- Tennis. WTA-toern. Essen. 19.30 Eurosportnieuws. 20.00 Prime Time boksen speciaal. 22.00 Motoren. 23.00 Motorsport. Overzicht Grand-Prix seizoen 125cc, 250cc en 500cc. 00.00 Paardesport. Wereldbeker voor springruiters. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. 06.30 Télématin. 08.00 Nieuwsflits. 08.05 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwsflits. 08.35 Paris lumières. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Strip tease. Vandaag jubileumuitzending. 10.00 L'histoire des sciences en Europe. Afl. 3. 11.00 Magazine européen. 11.30 Objectif Europe. Magazine. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschenes. 13.30 Envoyé spécial. 15.00 Qui vive. 15.30 Scully rencontre. 16.00 Nieuws. 16.10 La cuisine des mousquetaires. 16.25 Bibi et ses amis. 17.10 Les carnets du Bourlingeur. Reportageserie. 17.45 Question pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.30 Nieuws. 18.55 Revue de presse africaine. 19.00 Paris lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Temps présent. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. 21.40 Au bon beurre. Frans-Ital. tv-film uit 1971. 23.10 Bouillon de culture. 00.20 Nieuws. 00.50 Claire Lamarche. 01.35 La chance aux chansons. Herh. 02.00 Paris lumière. Herh. 02.30 Magazines européens. 03.00 Histoire des sciences en Europe. Herh. 04.00 Université de nuit.

NBC

05.30 en 06.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 Inside edition. 08.58 ITN World News. 09.00 Super shop. 10.00 Rolonda. 11.00 Rivera live. 12.00 Today's Business. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. 15.00 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Sport. Met wielrennen: Australian Cyclebank Classic voor amateurs. 20.30 (TT) Dateline. 21.30 (TT) Inside edition. 22.00 ITN World news. 22.30 (TT) The tonight show. 23.30 (TT) Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The tonight show. 02.30 Videofashion! 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. 05.00 Inside edition.

...itsland 1

... länderjournal.
... Morgenmagazin Sport.
... Morgenmagazin. Ontbijttv.
... heute.
... The flying doctors. Australi... doktersserie. Herh.
... Tele-Gym. Heilgymnastiek.
... heute.
... Einschnitte: Hungerlohn. ...portage. Herh.
... ZDF-info Arbeit und Beruf.
... heute.
... Kauf dir einen bunten Luftballon. Duits-Oostenrijkse speelfilm uit ...60. Herh.
... Umschau.
... Presseschau.
... ARD-Sport extra: Tennis. ...chtstreeks verslag van het WTA-...rnooi van Essen.
... (TT) Tagesschau.
... Brisant. Boulevardmagazine.
... ARD vor acht: Regionale ...ramma.
... Tagesschau-Telegramm.
... Nicht von schlechten Eltern. ...: Happy Birthday.
... Tagesschau-Telegramm.
... ●● Blankenese, serie.
... (TT) Tagesschau.
... (TT) Verratene Liebe - Verhängnisvolles Spiel (Contract for ...der). Amerikaanse speelfilm uit ... van Marvin J. Chomsky. Afl. 1.
... Tagesthemen-Telegramm.
... Skala. Magazine.
... ARD-Sport extra: Voetbal. ...bekerwedstrijd, derde ronde.
... Tagesthemen.
... Nachschlag. Satire ...Richard Rogler.
... American Independents: In ... soup - Alles Kino (In the soup). ...erikaans-Japans-Europese speelfilm uit 1992 van Alexandre Rockwell.
... Chronik der Wende. ...documentaireserie over de ontwikkelingen in de voormalige DDR in de tijd ... de val van de Muur. ...: 27. Oktober '89.
... Tagesschau.
... ■ Donovans Hirn (Donovan's ...). Amerikaanse thriller uit 1953.
...-02.25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Steinbruch. ...: Das Harte unterliegt dem Weichen.

Duitsland 2

05.05 Gezamenlijk programma Duitsland 1 en 2. Zie Duitsland 1.
13.45 Wie gut, dass es Maria gibt. 28-delige Duitse serie.
14.30 Spacecats - Die Katzenbande aus dem All. Poppen-tekenfilm.
14.50 Achterbahn. 13-delige kinderserie. Herh.
15.20 logo. Jeugdjournaal.
15.30 X-Base. Live jongerenmagazine met interactieve spelletjes en de nieuwste ontwikkelingen op multimedia- en computergebied.
16.00 heute.
16.05 Die fliegenden Ärzte (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Aufstand der Frauen.
16.55 WISO-Tip. Herh.
17.00 heute.
17.10 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.40 Lotto-trekking A en B.
17.45 ZDF Sport extra. Verslag van de Duitse bekerwedstrijd 3de ronde: TSV 1860 München - FC Schalke 04 vanuit München.
20.00 Mein Mann ist mein Hobby. Komedie. Herh.
21.00 Abenteuer Forschung: Das Geheimnis des Lebens. Wetenschappelijke serie over genetica en de bouwstenen van het leven. Vandaag over genetische manipulatie bij mens en dier en voorbeelden van de overlevingsstrategiën van ééncellige organismen.
21.45 heute-journal.
22.15 Der Sportspiegel: Gewonnen wird im Kopf. Reportage over de invloed van een goede mentale instelling op het behalen van overwinningen in de sport.
23.00 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: Mordträume. Herh. Psycholoog Pfeifer vertelt Derrick over een patiënt, Binder, die sinds zijn vrouw bij een verkeersongeluk om het leven kwam, iedere nacht droomt dat hij uit wraak mensen vermoordt.
00.00 Heute nacht. Actualiteiten.
00.15-01.20 Zeugen des Jahrhunderts. Serie gesprekken. Klaus-Peter Siegloch in gesprek met financieel diplomaat en publicist Friedrich Wilhelm Christians (2).

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. Yoga. 08.30 Cursus Engels. 09.00 Vermisst. 09.15 Zukunftsgespräche. 10.00 Schooltv. 12.00 Bonn am Rohr. 12.45 1000 Hertz. 13.30 Reporter. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Zwischen den Schlagzeilen. 14.45 Der Lake District in Gefahr. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 15.45 Chronik der Wende. Afl.: 26. Oktober 1989. 16.00 Mord ohne Leiche. Documentaire over de miljonair Otto Erich Simon die plotseling spoorloos verdween. 16.30 Cursus Engels. 17.00 Schlupp vom grünen Stern. Afl. 1. 17.30 Es war einmal der Weltraum. Afl. 3. 18.00 NRW. 18.05 KuK. 18.30 Tele-Praxis. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.45 mittwochs live. 21.00 WDR aktuell. 21.15 In Zukunft. Afl.: Können die Weltmeere unser Klima retten? 22.00 Rückblende. Afl.: Vor 35 Jahren: Asterix und Obelix. 22.15 Späte Einsichten. tv-film. Afl. 1. 23.15 Matrosenliebe. Tv-spel. 00.45 Nachrichten. 00.50-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus Engels. 09.00 Non-Stop-Fernsehen. 10.00 Landtag live. Rechtstreeks verslag van de verkiezing van de nieuwe premier van Rheinland-Pfalz. 13.30 Landesschau Kultur. 14.00 Schooltv. 15.00 Hallo, wie geht's? - aktuell. 15.15 Infomarkt - Marktinfo. 16.00 Sport-Oldies. 16.15 Blickpunkt Europa. 17.00 Cursus Engels. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Wuffi Afl. 3. 18.23 Zoo-Olympics. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? Afl.: Hilfe bei schwindendem Kopfschmuck - Haarsprechstunde. 18.50 Was die Grossmutter noch wusste. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer. Afl.: Die Orang-Laut. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Nachfolger. Portret van de nieuwe premier van Rheinland-Pfalz. 21.45 Kein Job - was tun? 22.45 Kulturzeit. 23.30 Länder - Menschen - Abenteuer. Herh. 00.15 Schlussnachrichten. 00.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. 09.05 Kojak. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Murder, she wrote. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: Medische missers. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Duivelsaanbidders. 17.00 Jeopardy! Spelprogr. 17.30 Married with children. 18.00 The bold and the beautiful. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Tag der Abrechnung - Der Amokläufer von Euskirchen. Duitse tv-film uit 1994. 22.15 stern TV. Magazine. 23.15 Gottschalk. Late-night-show. 00.00 RTL-Nachtjournal. 00.30 Married with children. 01.00 Kojak. 02.00 Murder, she wrote. 03.00 Ilona Christen. Herh. 04.00 Hans Meiser. Herh. 05.00 Explosiv - Das Magazin. Herh.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. 09.30 Love Boat. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier' was! 12.30 Knots Landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.00 Star Trek. 15.55 MacGyver. 17.00 Riskier' was! Spelprogr. 17.30 Regionale progr.'s. 18.00 Geh aufs Ganze! Spelprogr. 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.15 täglich ran. Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. Spelshow. 20.15 Die Dornenvögel The thorn birds. Amer. miniserie uit 1983 van Daryl Duke. Met Richard Chamberlain e.a. Afl. 4. Aansl.: TopNEWS. 23.05 Jagdgeschwader Wildkatze Flying leathernecks. Amer. oorlogsfilm uit 1950 van Nicholas Ray. Met John Wayne, Robert Ryan, Don Taylor e.a. 01.00 Raumschiff Enterprise Star Trek. Amer. sf-serie. Herh. 01.50 Hunter. Amer. misdaadserie. Herh. 02.40 Jagdgeschwader Wildkatze Flying leathernecks. Amer. oorlogsfilm uit 1950 van Nicholas Ray. Herh. Aansl.: progr.-overzicht. 04.35 Der König. Duitse misdaadserie. Herh.

België/TV 1

17.35 Paradise Beach. Afl. 38.
18.00 Journaal.
18.10 The bold and the beautiful. Afl. 1058.
18.30 Blokken. Spelprogramma.
19.00 Buren (Neighbours).Afl. 1482.
19.25 Joker- en lottotrekking.
19.30 Journaal en sport.
20.00 2.4 children. Engelse comedyserie. Afl. 8: Bedtime for Bonzo.
20.30 Derrick. Duitse politieserie.
21.34 Winstverdeling van lotto.
21.35 Boulevard: Zand erover. Documentaire over de geschiedenis van het doodgaan. In de huidige welvaartsmaatschappij is de dood steeds meer uit het dagelijks leven verdwenen. Het succes van crematie is mede daardoor te verklaren. Toch zijn er signalen dat het taboe rond de dood langzaam wordt doorbroken.
22.05 Hearts afire. 38-delige Amerikaanse comedyserie. Afl. 8: Conversations with my shrink. Aansl.: Paardenkoersen.
22.35 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.15 Viaje al espanol. Afl. 7.
23.30-23.32 Weerbericht.

België/TV 2

17.00 Van-a-1, van-a-2. Jeugdprogramma's met om:.
17.00 Samson. Kindermagazine.
18.00 Tik tak. Afl. 299.
18.05 Bouli. Korte animatiefilm.
18.10 Interflix. Vlaamse comedyserie. Afl. 4: Ravenburg Hills Blues.
18.35 Skippy. 39-delige Australische serie. Afl. 14: Two Jerrys.
19.00 Thunderbirds. Engelse sf-poppenserie. Afl. 12.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Sport extra: Voetbal. Overzicht van de vorige speeldagen in de Champions' League.
20.30 Patti Rocks. Amerikaanse komedie uit 1988.
22.00 Ter Zake. Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 Gek op jou (Mad about you). 22-delige Amer. comedyserie. Afl. 5.
23.10-23.12 Coda. Mark Braet leest voor uit eigen werk. Vandaag: Rondom de maan.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 Primissima. 14.20 Prove e provini a Scommettiamo che...? 15.00 Avventura e sogno. 15.45 Solletico. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. Aansl.: Appuntamento Al cinema. 18.20 In viaggio nel tempo. 19.05 Mi ritorni in mente. 20.00 Nieuws. 20.30 Sport. 21.10 Primo Festival 94. 23.00 Nieuws. 23.10 Mercoledì sport. 00.15 Nieuws. 00.25 Oggi al parlamento. 00.35 I Tarassachi. Speelfilm. 01.40 DSE Sapere. Aansl.: Nachtprogr..

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC breakfast news. 10.05 Kilroy. Talkshow. 11.00 nws. 11.05 Good morning with Anne and Nick. 13.00 nws. 13.05 Pebble mill. 13.55 Regionaal nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 The great British quiz. 15.15 The Rockford files. 16.05 Movie magic. Serie. 16.30 Secret life of toys. 16.45 Noddy. 16.55 Mortimer and Arabel. 17.10 Dinobabies. 17.35 Smart. Knutselmagazine. 18.00 Newsround. 18.10 Grange Hill. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Regionaal nws. 20.00 Innerspace. Amer. komedie uit 1987. 21.55

MTV

06.00 en 08.00Awake on the wildside. 07.30 The grind. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 16.30 The report. 16.45 CineMatic. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 20.00 Greatest hits. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 CineMatic. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 The end? 02.00 The soul of MTV. 03.00 The grind. 03.30-06.00 Night videos.

CNN

00.00 24 uur per dag nieuws, met om: 07.30 Moneyline. 08.30 World report. 09.45 CNN Newsroom. 11.30 World report. 12.15 World sport. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 16.45 World sport. 17.30 en 18.00Business Asia. 20.00 World business today. 21.00 Intern. hour. 22.45 World sport. 23.00 World business today. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 05.30 Showbiz today.

TV — films video

...land 1 en 2
...04 uur - Kauf Dir Einen Bunten ...ballon - (1960-D/A) Romantische ...eelfilm van Geza von Cziffra ...rin een jonge ijshockeyspeler Os... Sima verliefd wordt op schaatster ... Bauer. Hij gaat schaatsles ne...

...1
...00 uur - Innerspace - (1987-USA) ...ot Dennis Quaid wordt verkleind ...het kader van een experiment, ...r per ongeluk geïnjecteerd in het ...m van halve zool Martin Short. ...larische komedie van Joe Dante.

België/TV 2
20.30 uur - Patti Rocks - (1988-USA) Onderhoudende film van David Burton Morris die de draak steekt met ...bele seksen. Chris Mulkey, getrouwd, is niet blij te horen dat zijn vriendin zwanger is en ...gerend abortus.

Nederland 1
20.31 uur - Merveilleuse Angelique - (1964-F/I/D) Avontuurlijk amusement van Bernard Boderie met Michelle Mercier als de knappe echtgenote ... van de oude markies. Als hij geëxecuteerd wordt moet ze vluchten.

● *Angélique (Michelle Mercier) neemt haar toevlucht tot het hof van Nicolas, een vriend uit haar jeugd, nadat haar mismaakte echtgenoot is geëxecuteerd. Scène uit het Frans/Ital./Duitse filmdrama 'Angélique, de weg naar Versailles'. (Nederland 1 - 20.31 uur).*

BBC 1
00.45 uur - Duel at Diablo - (1966-USA) Western met een standaard verhaal van Ralph Nelson en met een genuanceerdere kijk dan gewoon is in westerns op de Indianenproblematiek.Met: James Garner en Sidney Poitiers.

BBC 2
01.05 uur - L'Atalante - (1954-F). Laatste film van Jean Vigo, die voor het einde van de opnamen op 29-jarige leeftijd overleed. Juliette krijgt genoeg van het leven op een boot en gaat naar Parijs. Met: Michel Simon.

Duitsland 1
01.15 uur - Donovan's Brain - (1953-USA) Horror van Felix Feist die een onwaarschijnlijk verhaal overtuigend weet te brengen. Een wetenschapper prepareert het brein van een zakenman, en komt onder diens invloed.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 ,16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie. 10.05 NL Buitenland reportage. 11.05 Michelangelo. 12.07 Avro Radiojournaal. 17.07 NCRV's Hier en nu. 19.04 NCRV's Hier en nu/Paatraotio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 De verandering. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het hart van heel. 14.04 Nederland muziekland. 17.04 Filerradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing in. 20.30 Gospelpodium op lokatie. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Finkeldinkeldinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 17. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Vacuüm. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. 1. Muz. voor fortepiano-à-quatre-mains. 13.02 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. Muz. voor piano. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. 18.04 Sinfonietta. 19.00 Jonge mensen op het concertpodium radio. 20.02 Avondconcert. Koninklijk Concertgebouworkest. 22.00 Opera magazine. 23.00 Jazzspectrum. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 Het gesprek. 10.02 Dingen die gebeuren (M/V). 13.10 Glas in lood. 14.02 Montagne. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 17.50 RPF. 18.02 Op verhaal komen. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Omgaan met stress. 21.30 Some eat it. Nagelslag. 22.00 TeleScoop. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.

7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio-NieuwsCentrale, rubriek met binnen- en buitenlands nieuws. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel met Limburg Bevrijd. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten. 11.00 Postbus 94, telefonische felicitaties. 12.00 Limburg actueel met 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Provinciale Zaken. 14.00 Licht Limburgs muziek. 15.00 Liedje, voor en door tieners. 16.00 Volksmuziek. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Muziek- en cabaretfragmenten. 14.00 Villa Musica, met de ellpee van de week, een spelletje en een cursieftje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Radiovisie. Telefonische vragen en opmerkingen van luisteraars op de radio. 20.00 Cinema Paradiso: rondom film en video. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.

6.05 Radiofrühstück + Spiel Glücksfalter (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 8.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell. Aansl.: Musik zum Abend. 19.45 Aktuell. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
7.00 Jan van de Putte. 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 00.00-07.00 Night Rock.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 elke twee uur. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mittmachen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie, volksmuziek. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).



APK-keuringen

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufer-gewande 8, Voerendaal. 045-752888.

Lucar autobedrijf
Voor APK zonder problemen, CO- en koplampafstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Autoaccesoires

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

Autobanden

BREMEN
Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

ROUWETTE autobanden
Alle merken banden leverbaar. Balanceren + uitlijnen. Putweg 49, Klimmen, tel 04405-1286.

Autorijschool

Chris Adams
ANWB-erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel.: 045-751718.

Autoschade

Autoschadecenter Limburg
Schadereparaties aan alle merken. Topkwaliteit met 2 jaar garantie. Kloosterraderstraat 100, Kerkrade, tel. 045-453837

Beddenspecialist

BEDDENSPECIAALZAAK ruwette

Verantwoord slaapcomfort
Heerlen, Bongerd 29.
Tel. 045-717324
Geleen, Raadhuisstraat 8.
Tel. 046-743030.

Drukkerijen

Groenevelt-Greven-OffSet
Uw partner voor al uw druk- en kopieerwerk, familie- en handelsdrukwerk, zwart/wit- en kleurkopiën. Buizerdweg 6, 6374 BS Landgraaf. Tel. 045-312600. Fax 045-326772.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742964.

Electr. onderdelen

NILFISK
MET 'N NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Onderdelendepot Roosen
Brunssum, Rumpenerstraat 157. Tel. 045-251015 (geen koopavond).

Electr. techn. aannemer

Erkend Elektrotechnisch Waarborginstallateur

Electro Bemelmans
Aanleg - onderhoud - keuring electro-installaties. Snelservice bij storingen. Unolaan 33, Heerlerheide. 045-212330.

Gevelreiniging

G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov. kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schrift. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

Glasreparaties

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0226688

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

Hout en bouw

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksweg 36, Wahlwiller.

Huis-aan-huis verspreiding

Spiral BV
Fabriekstraat 7
5961 PK Horst
Telefoon: 04709-84222
Telefax: 04709-84333

SPIRAL

Organisatie voor gecontroleerde huis-aan-huis verspreiding van drukwerken etc. voor geheel Zuid-Nederland.

Inlijsterij

Ploumen-Peters inlijsterij
Specialisten in al uw inlijstwerk. Van borduurwerk tot grote schilderijen. Valkenburgerweg 79, Voerendaal. Tel.: 045-753480.

Keukens

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1, 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

Keukens en badkamers

Vossen Keukens
Van ontwerp op maat tot komplete installatie. Tevens renovatie. Design-studio. Glaspaleis, Kerkplein 45, en eiken stijlkeukens: Eikenderweg 77, Heerlen. Tel.: 045-717555.

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747575, keukens - badmeubelen - sanitair - c.v.

Kunststof kozijnen

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231045.

scheppers kunststof
Zuidlimburgs kwaliteitsfabriek in kunststof ramen, deuren en rolluiken
- af fabriek, dus zeer lage prijs
- eigen maatwerk is kwaliteit
- isolatieglas, is geluid- en warmtewerend

Smedestraat 6, Kerkrade, 045-465228.

Ledermode

DENVIN LEDERMODE
Hoofdstraat 8a, Hoensbroek
Schaesbergerweg 53, Heerlen

Ook alle **LEDERREPARATIES**
045-212588

Naaimachines

Naaimachinehandel
VELDMAN B.V.
Heerlen, Nobelstr. 6, tel.: 045-716100.
Geleen, Raadhuisstr. 14, tel.: 046-746480.
Roermond, Neerstraat 62, tel.: 04750-31012.
Rep. alle merken, geen voorrijkosten.

Ond./serv. gastoestellen

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5, Heerlen.

Parket

Limburgs Parket groothandel.

Dé specialist
in massief geborsteld eiken plankenvloeren - tropische houtsoorten - lamelparket - laminaat parketvloeren.
Info tel. 04754-82985 Echt.
Fax. 04754-85064.

Plafonds

Wand- en plafondstudio Plafond bouw Kerkrade b.v.
Hoofdstr. 10c, 6461 CP Kerkrade. Tel. 045-462606. Fax. 045-463480. Verk. part. Ma. 13.00-18.00 uur, di. t/m vr. 9.00-12.30 uur, 13.30-18.00 uur; za. 10.00-17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur

Postzegelhandelaren

C. de Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

Rolluiken

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING
Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel.: 045-423848/442129.

Jago-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Oók voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade, 045-414270.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116, Heerlen. Tel.: 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. Tel.: 045-413049.

Schilderbedrijven

Schilderw. Bijsmans Heerlen
* Onderhouds- en utiliteitswerken
* kunststoftoepassingen * betonrep.
* gevelreiniging * graffitybestrijding.

Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127, 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

Schoen-voetspecialist

schoenenspeciaalzaak
pieds sur terre
Willemstraat 48, Heerlen. Tel. 045-724471
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
Maandag gesloten

POUWELS
SCHOEN-VOETSPECIALIST
VERHUISBERICHT: VANAF 21 JUNI
Bij ingave advertentie *f* 10,- korting

Schoonmaakbedriven

Schoonmaakbedrijven B.V.
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 10526, fax: 020-443454.

deGast

Schoorsteenvegers

Math. Linssen VOF Tel. 045-24
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v. On waterleid., geiser, boiler, gas-waterins Erk. schoorsteenveger.

Boy Hoen, tel. 045-226309
Voltalaan 21, Hoensbroek, erkend do en brandweer. Ook uw adres voor: gl gevel- en tapijtreiniging.

Stickers

STICKERS NODI
Voor apparaten, auto's, fietsen, machines, reklame.
LETAS STICKERSERV
PB. 32016, 6370 JA Landgr
Tel. 045-312580. Fax 045-325

Veranda's/daken

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan moclear. Hofdwarsweg 7, Geleen. Tel. 046-753865.

Verhuizingen

ERKENDE VERHUIZERS
dat pakt altijd goed uit

Stikkelbroek Verhuizingen
Laanderstraat 109-111, Heerlen
045-715045.

uw verhuizer
Harreman bv
- Nationale en internationale verhuizingen
- Emigratieverpakkingen

045 - 218342

Videotheken

Vicaf's "Eroland Videothe
Gespecialiseerd in verhuur, verkoop v erotische videofilms. Sittard: Stations Maastricht: Via Regia 105, Brusselse P Heerlen: winkelcentr. Heerlerheide (ac Aldi) 221986.

Zitmeubelen

Souren Schijns
Woninginrichting met nive

Stofferen?
Een kwestie van vertrouwen! Keuze ui grote intern. kollektie stoffen. Vraag om vrijblijvende offerte. Kerkstr. 25, Vaals, 04454-61044.

Zonwering

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, zonne men, vertikale jalouzieën. Tel. 045-45 Maria Gorettistraat 139, Kerkrade.

Wilt u adverteren op deze pagina, dan belt u

Limburgs Dagblad

045-739380

imburgs agblad egionaal

Woensdag 26 oktober 1994 | Pagina 11

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

Derde slachtoffer reageert op vonnis van rechtbank

Tennisleraar opnieuw beschuldigd van misbruik

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/SIMPELVELD – De onlangs voor het plegen van ontucht met twee 14- en 15-jarige leerlingen door de rechtbank in Maastricht veroordeelde 50-jarige voormalige tennisleraar van een Maastrichtse tennisclub moet zich mogelijk opnieuw voor zedenmisdrijven verantwoorden. Bij de politie in Maastricht heeft zich een derde vrouw gemeld met beschuldigingen over ontucht toen zij lid was van de club, waar de man uit Simpelveld werkzaam was.

Officier van justitie mr. M. Kolkert heeft gisteren de aangifte bevestigd. Hij beraadt zich nog op de consequenties. Politie en justitie durven niet uit te sluiten dat nog meer aangiften zullen volgen, maar volgens raadsman mr. E. Rutten van de tennisleraar is dat uitgesloten. „Deze aangifte is van een meisje dat ten tijde van de feiten volgens mijn cliënt meerderjarig was. Mijn cliënt heeft bij de politie indertijd een volledige bekentenis afgelegd over alle ontucht met minderjarige leerlingen. Zijn gedragingen met meerderjarige dames staan niet ter strafrechterlijke discussie," aldus Rutten gisteren.

De nieuwe aangifte gaat over gedragingen die ook in het begin van de jaren '80 gepleegd zouden zijn. Ook nu gaat het om een talentvolle speelster die op de tennisbaan en vooral in de kleedkamers extra aandacht van de tennisleraar kreeg. De vrouw deed aangifte nadat de rechtszaak tegen de man in de publiciteit was gekomen. Zij herkende de situatie zoals die werd beschreven en daardoor werden 'oude wonden opengereten'.

De man kreeg behalve een voorwaardelijke gevangenisstraf ook een alternatieve straf van 240 uur onbetaalde arbeid. Een milde straf omdat hij niet alleen het misbruik van de twee tennisleerlingen berouwvol had erkend, maar ook omdat hij zich spontaan had aangemeld voor een speciaal project voor slachtoffers en ontuchtplegers.

De tennisleraar die na zijn ontslag in Maastricht al jaren parttime in dienst was van een andere Zuidlimburgse vereniging is daar inmiddels ontslagen.

Politie arresteert dertien verdachten in vijf gemeenten

Grootscheepse actie tegen drugshandelaren

Van onze verslaggever

HEERLEN – De politie heeft gisteren bij een grootscheepse actie vijf mannen en acht vrouwen van een criminele organisatie van drugshandelaren opgepakt. Tijdens de inval in woningen en een sexclub werd bovendien ruim zeventig kilo verdovende middelen in beslag genomen.

Ruim honderd politiemensen van de basiseenheden uit de districten Heerlen en Kerkrade, met ondersteuning van de divisie van de politieregio Zuid-Limburg hebben in totaal zes huiszoekingen gedaan in zes woningen in Heerlen, twee woningen en een sexclub in Kerkrade, een woning in Landgraaf, Beek en het Belgische Lanaken.

Bij de actie waren ook meerdere rechter-commissarissen en officieren van justitie aanwezig. De Kerkraadse sexclub diende als dekmantel van de organisatie. Hoofdverdachte is een 35-jarige Nederlander die in Lanaken woont.

Medio mei dit jaar is een speciaal politieteam geformeerd. Het vermoeden bestond namelijk dat een bepaalde groepering zich bezig hield met georganiseerde handel in verdovende middelen. De leeftijd van de aangehouden verdachten, onder wie twee Duitse vrouwen en een Tsjechische en Roemeense vrouw, varieert van 24 tot 37 jaar.

De partij drugs heeft volgens de woordvoerder van de Heerlense politie, als het pure heroïne en cocaïne is, een straatwaarde van circa zes miljoen gulden. Nader onderzoek moet dit nog bevestigen.

In een van de Heerlense woningen werd een ruimte ontdekt die was ingericht als distributiecentrum. Daar werden ook drie vuurwapens gevonden. In een pand in Landgraaf trof de politie ruim twintig pakjes heroïne en cocaïne aan. Tijdens de actie zijn ook enkele dure auto's zoals een Porsche ter waarde van anderhalve ton, een Pontiac, enkele dure Honda-motoren alsmede enkele duizenden guldens in beslag genomen. De politie zegt niet over aanwijzingen te beschikken dat de opgerolde organisatie in verband staat met de eerder ontdekte handel van drugshandelaren rond de 26-jarige NS-conductrice M.T. uit Kerkrade.

Ongeschonden



● *De boomgaard bij de Weltervijver zou door een pad moeten worden doorsneden.*

Foto: DRIES LINSSEN

Protest tegen pad door boomgaard hoogstamfruit

Van onze verslaggever

HEERLEN – De hoogstamfruitboomgaard die in 1988 bij de Weltervijver in Heerlen is aangelegd, moet door een pad worden doorkruist. Dat heeft 'De Loorenhof', de vereniging die de boomgaard beheert, van een ambtenaar van de gemeente te horen gekregen.

De vereniging heeft bij de gemeenteraad geprotesteerd en heroverweging van het onverteerbaar genoemde besluit gevraagd. De aanleg van de boomgaard was een initiatief van natuurliefhebbers en werd betaald door ruim honderd 'adoptie-ouders' van fruitbomen. De gemeente kon door geldgebrek geen subsidie geven.

De gemeente wil nu ineens een pad door de boomgaard aanleggen om het gebied beter te ontsluiten, zo heeft de vereniging te horen gekregen. Dit zou nog in een bestemmingsplan van vóór 1988 zijn vastgelegd. Volgens De Loorenhof heeft de gemeente hier echter nooit iets over gezegd bij de gesprekken over het gebruiksrecht van de grond.

Het gebied zou al voldoende ontsloten zijn. Het beheer van de boomgaard zou veel moeilijker worden als het stukje land zou worden doorsneden. Het hoge hekwerk dat langs het pad zou moeten worden geplaatst zou het aanzicht van de boomgaard bederven. Een ander negatief gevolg zou de toename van rommel en vandalisme kunnen zijn.

De raad wordt dan ook gevraagd om het waardevolle stukje natuurgebied ongeschonden te laten. De Socialistische Partij heeft inmiddels al aan het college laten weten dat verzoek te steunen; de gemeente zou moeten afzien van het pad.

De gemeente was gisteren niet in staat een reactie te geven.

Protest fracties tegen uitspraken CD Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Verschillende fracties in Brunssum hebben zich gisteren uitgesproken tegen uitlatingen van de Centrumdemocraten (CD) over asielzoekers.

Het Brunssumse CD-raadslid J. Zillen maakte tijdens de begrotingsraadsvergadering gisteren onder meer de gewraakte opmerking dat asielzoekers er mede de schuld van zijn dat in Nederland de huren jaarlijks met ongeveer vijf procent stijgen. Mede gezien deze uitlating van Zillen besteedt de gemeente binnenkort in een voorlichtingsblad aandacht aan buitenlanders 'om dergelijke indianenverhalen de wereld uit te helpen'.

PvdA-raadslid H. de Boer reageerde het felst op de uitlatingen van het CD-raadslid. De Boer: „Zillen maakt een zeer vreemde opmerking. Asielzoekers krijgen geen voorrang bij het aanwijzen van een woning. U bent verkeerd ingelicht. U zet hier kwaad bloed mee bij de burger. Ik neem u dat zeer kwalijk."

Afstand

Ook VVD, CDA en Progressief Akkoord namen afstand van opmerkingen over buitenlanders en asielzoekers. CDA-wethouder D. Akkermans verklaarde, overigens zonder de CD met name te noemen, 'dat hij geruchten en verdachtmakingen van raadsleden over asielzoekers met klem de kop in wil drukken.'

Op verzoek van Progressief Akkoord komt binnenkort in de commissie ABA een anti-racismenota aan de orde.

VVD blokkeert comeback Neus

MAASTRICHT – De voor corruptie veroordeelde ex-VVD-wethouder Piet Neus (59) heeft tevergeefs geprobeerd zijn politieke comeback te maken als provinciaal Statenkandidaat. Een meerderheid van de Maastrichtse VVD-afdeling heeft echter geweigerd zijn kandidatuur te steunen, waarna Neus deze heeft ingetrokken.

Fractievoorzitter John Aarts heeft desgevraagd bevestigd dat Neus zijn naam op de zogenoemde groslijst voor de kandidaten heeft laten zetten. Dat gebeurde nog voordat de ex-wethouder onlangs door de rechtbank veroordeeld werd tot een maand voorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete van tien mille wegens corruptie en valsheid in geschrifte. Neus zegt zelf dat hij zijn kandidatuur heeft ingetrokken om een andere reden. „Vooraf heb ik gezegd ik me zou terugtrekken als de definitieve lijst zou worden vastgesteld terwijl er dan nog geen duidelijkheid in mijn strafzaak was. En dat heb ik enkele weken geleden dus gedaan."

SROL-bestuur dreigt raadslid met schadeclaim

GELEEN – Het dagelijks bestuur van de Stichting Regionaal Ontvangststation Limburg in Geleen overweegt een schadeclaim in te dienen tegen het Geleense GroenLinks-raadslid Harry Geven wegens smaad.

De drie bestuursleden voelen zich gegriefd door publiekelijk gedane uitspraken van Geven over vermeend gesjoemel met gelden en salarissen. Het SROL-bestuur heeft twee jaar geleden het statuut van deze stichting illegaal gewijzigd. Geven stelt dat dit toen is gebeurd om de gemeente van de stichting los te koppelen en de democratische controle op de stichting uit te schakelen.

Verder wordt het raadslid in een zogenoemd sommatieschrijven van SROL-raadsman mr. J. Hermans verweten dat hij in de pers allerlei onjuiste mededelingen heeft gedaan en in het Limburgs Dagblad van woensdag 19 oktober jongstleden werd gedreigd met eventuele juridische stappen tegen het SROL-bestuur.

GroenLinks liet gisteren weten helemaal niet bevreesd te zijn voor een eventuele schadeclaim van de kant van het SROL-bestuur. De fractie zegt dat ze eventueel gebruik zal maken van wettelijke rechten en dat ze tot nu toe haar taak als volksvertegenwoordiger heeft uitgevoerd door de kwestie aan de orde te stellen. Formeel zal dat het geval zijn tijdens een interpellatie in de raadsvergadering van morgen.

Zie verder pagina 14
● Woord 'sjoemelen' niet echt gebezigd

Asbest vertraagt onderzoek naar ingestort huis

SWEIKHUIZEN – In de dakresten van het ingestorte huis aan de Bergstraat in Sweikhuizen is asbest ontdekt. Daarom is het onderzoek naar de oorzaak van het ongeluk stilgelegd. De arbeidsinspectie presenteert nog deze week een werkplan dat aangeeft hoe de asbestplaten verwijderd kunnen worden.

in de bedrijven waar niemand wordt gecontroleerd

vindt ook geen fraude plaats

punaise

Symptomen van kinkhoest op basisschool Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE – Drie kinderen van basisschool De Gracht in Kerkrade vertonen symptomen van kinkhoest. Volgens de GGD is er geen reden tot paniek. De schooldirectie en de GGD hebben de ouders geïnformeerd over de symptomen en de behandeling van deze kinderziekte.

Directeur J. Haenraets van De Gracht heeft een GGD-folder ook in het Duits vertaald, omdat op zijn school relatief veel Duitse kinderen zitten. De kinderen die de symptomen vertonen zijn drie Nederlandse, ingeënte kinderen. Er is nog geen medisch onderzoek geweest dat kinkhoest bij hen daadwerkelijk heeft vastgesteld.

Bijna alle Nederlandse kinderen worden ingeënt tegen kinkhoest. Inenting biedt echter geen waterdichte bescherming tegen de hoestbacterie. De ziekte manifesteert zich dan slechts minder ernstig. Hoofd van de Jeugdgezondheidszorg van de GGD W. Lempers zegt dat kinkhoest de laatste tijd vaker de kop op steekt, omdat de bacterie door een veranderende samenstelling minder gevoelig wordt voor het vaccin. Mensen die aan kinkhoest lijden hoesten veel en zwaar. De ziekte is besmettelijk via hoesten en niezen.



8 710404 400017 26-10

Van Zeil informateur bij CDA in Heerlen

HEERLEN – Piet van Zeil moet een einde maken aan de bestuurlijke impasse bij het Heerlense CDA. Binnen het bestuur bestaat geen overeenstemming over wie van twee kandidaten de nieuwe voorzitter moet worden. Informateur Van Zeil gaat nu onderzoeken welke CDA'er binnen de Heerlense afdeling op de breedste ondersteuning kan rekenen. De ledenvergadering stemde hier maandagavond mee in. Van Zeil zal een commissie vormen met nog twee andere leden. De namen daarvan werden niet bekendgemaakt, evenmin als die van de twee kandidaat-voorzitters. Het CDA hoopt in januari een nieuwe afdelingsvoorzitter te kunnen benoemen. De vorige voorzitter Frans de Waal trad in juni af, omdat hij deze functie niet kon combineren met het directeurschap bij een Heerlense Woningvereniging.

Militairen omgekomen

WEERT – Twee leerlingen van de Koninklijke Militaire School in Weert zijn gisterochtend in de Belgische gemeente Hechtel-Eksel om het leven gekomen, toen zij met hun auto frontaal tegen een vrachtwagen botsten. De slachtoffers zijn Willem Koedam en Sjoerd van Dijk (beiden 25). Zij kwamen uit Ochten in Gelderland en het Zeeuwse Oud-Beijerland. De rijkswacht vermoedt dat de militair die achter het stuur zat in slaap is gevallen, want het voertuig reed zonder aanwijsbare reden op de verkeerde rijbaan. De personenauto vloog in brand.

Celstraf voor bankrovers

ROERMOND/KERKRADE – Twee Kerkradenaren zijn door de rechtbank in Roermond veroordeeld tot ieder viereneenhalf jaar gevangenisstraf. De twee stonden veertien dagen geleden terecht voor drie gewapende bankovervallen in Noord- en Midden-Limburg. Een auto, motor en gasalarmpistool die bij de overvallen werden gebruikt, werden verbeurd verklaard.

Inbreker steelt Disney-kaartje

MAASTRICHT – Een 30-jarige Maastrichtenaar heeft maandagavond ingebroken in een reisbureau in zijn woonplaats en een toegangskaartje voor Euro Disney gestolen. De politie zag dat het kelderluik van het reisbureau aan de Wilhelminasingel opengebroken was. In de kelder brandde licht en vanaf de straat was te zien dat diverse kasten in het bureau doorzocht waren. De politie ging in de buurt zoeken en ontdekte op de Kesselskade een bekende recidivist. Hij had het toegangsbewijs voor Euro Disney in een broekspijp gestopt en hij had ook nog tweehonderd gulden en een reishandboek meegenomen.

IJzeren paal op autosnelweg

VALKENBURG – Een ijzeren paal van ongeveer een meter lengte heeft gistermiddag voor nogal wat ongemak gezorgd op de autosnelweg Maastricht-Heerlen. Drie auto's liepen een lekke band op doordat ze over de paal reden die ter hoogte van Valkenburg op de weg lag. Een automobilist die de paal wilde ontwijken, reed tegen een wagen aan die links van hem op de naastgelegen rijbaan reed. De politie vermoedt dat de paal van een vrachtwagen is gevallen.

Europese tv bij Jazznight

MAASTRICHT – De European Broadcast Union (EBU) zal vrijdag 4 november in Eurovisie-verband de vierde EBU-Jazznight rechtstreeks uitzenden vanuit het Theater aan het Vrijthof in Maastricht. Het bijzondere van deze uitzending is dat de beelden vanuit Maastricht eerst naar Helsinki worden doorgestraald, daar worden geregisseerd en vervolgens over zes Europese landen – Nederland, Finland, Denemarken, Tsjechië, Hongarije, Slowakije – worden verspreid. Tien andere Europese landen zullen de beelden later uitzenden.

Maastricht Airport blij met OW-baan

MAASTRICHT – Maastricht Airport heeft gisteren 'zeer verheugd' gereageerd op de goedkeuring van de aanwijzingsbeschikking tot aanleg van de Oost-westbaan door de Tweede Kamer.

Sittards steunpunt studiefinanciering

SITTARD/GRONINGEN – Het steunpunt studiefinanciering in Sittard wordt vrijdag 28 oktober om 15.30 uur geopend. Het steunpunt in Sittard komt in de plaats van de steunpunten Heerlen en Maastricht.

o/z

†

Na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen, is heden toch nog onverwacht van ons heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Hermann de Groot

weduwnaar van

Sien Lourens

Hij overleed in de leeftijd van 81 jaar.

Heerlen: **Ger de Groot**
Heerlen: **Hein de Groot**
Sjanny de Groot-Smeets
Henrie en Sylvia
Veronique
Familie De Groot
Familie Lourens

Heerlen, 25 oktober 1994, Burettestraat 9
Corr.adres: Diamantstraat 6, 6412 SR Heerlen

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op vrijdag 28 oktober a.s. om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 11.15 uur.

Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, alwaar u afscheid van hem kunt nemen dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de crematie van

Henk Koers

danken wij u van harte.
Een bijzonder woord van dank aan de gezinszorg voor de goede verzorging.

Familie Koers

Landgraaf, oktober 1994.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch.

† **Agnes Timmermans,** 90 jaar, weduwe van Max Pollen. Corr.adres: Kloosterwandstraat 131, 6041 HJ Roermond. De uitvaartdienst en de begrafenis hebben in besloten kring plaatsgevonden.

†

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde, is plotseling op 61-jarige leeftijd van ons heengegaan onze lieve broer, oom en neef

Huubke van der Kaa

Familie Adriaans
Familie van der Kaa

6333 BZ Schimmert, 24 oktober 1994
Op de Bies 46

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 28 oktober om 10.30 uur, in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

De avondmis tot zijn intentie is op donderdag 27 oktober a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Zeswekendienst

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de uitvaartdienst van mijn lieve man, onze vader, groot- en overgrootvader

Izaak Bakker

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevrouw T.J. Bakker-van Loendersloot
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 26 oktober 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 3 december 1994 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Antonius van Padua-kerk te Heerlen.

† **Wilhelmus Schoorl,** echtgenoot van Johanna Lafleur, Posterholt. Corr.adres: Hiede 5, 5981 NX Panningen. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 27 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. van Zeven Smarten te Panningen.

† **Frits Joosten,** 77 jaar, echtgenoot van Maria Veelen. Corr.adres: Schuttecleef 7, 6042 NH Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 27 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Haelen.

† **Nel Adams,** 79 jaar. Corr.adres: Muggenbroekerlaan 214, 6045 BE Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 28 oktober om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

Algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan haar leven, hebben wij samen thuis afscheid genomen van mijn zorgzame echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Francisca Lipperts

* 25 augustus 1933 † 24 oktober 1994

echtgenote van

Eduard Nowacki

Heerlen: **Eduard Nowacki**
Druten: **Tonneke Nowacki**
Heerlen: **Janet Wilkosz-Nowacki**
Krzysztof Wilkosz
Rafael, Benjamin, Laura
Heerlen: **Paul Nowacki**
José Nowacki-van Loo
Steven, Ragna, Arvid
Venlo: **Jos Nowacki**
Toos Nowacki-Lamberts
Steffi, Anke
Voerendaal: **Guus Nowacki**
Josina Nowacki-Lammeretz
Rélana, Michelle, Saranne
Heerlen: **Eddy Nowacki**
Anja Nowacki-van der Ven
Jill
Voerendaal: **Nicol Niessing-Nowacki**
Peter Niessing
Lucas
Heerlen: **mevr. A. Lipperts-Mohr**
Familie Lipperts
Familie Nowacki

Sabenastraat 2, 6417 GB Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 29 oktober 1994 om 12.00 uur in de H. Moeder Annakerk, Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen (ingang Groene Boord).

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Liever geen bezoek aan huis.

Avondwake tot intentie van de dierbare overledene, op vrijdag 28 oktober 1994 in bovengenoemde kerk; rozenkransgebed om 18.00 uur, h. mis om 18.30 uur.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen; bezoektijd dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

† **Koen Geurts,** 65 jaar, echtgenoot van Mayke Leentjens, Beukenlaan 105, Bunde. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 27 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Chris Roumen,** 61 jaar, echtgenoot van Mia Piels. Corr.adres: Kruisstraat 21, 6041 BC Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 27 oktober om 13.30 uur in de H. Laurentiuskerk te Maasniel.

Dankbetuiging

Het was ons een troost zoveel hartelijke belangstelling en medeleven van u te ondervinden na het overlijden van mijn man en vader

Johan Gorissen

Dit zal ons helpen de komende tijd het verdriet te verwerken.
Onze hartelijke dank hiervoor.

M. Gorissen-van Meegen
Edwin en Sandra

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach, Groenstraat.

Eerste jaardienst

Als een bloem zo is het leven,
't begin is teer en klein.
De een die bloeit uitbundig,
de ander geurt heel fijn.
Sommige bloemen blijven lang,
weer andere blijven even.
Vraag niet bij welke groep je hoort,
dat is 't geheim van het leven.

29 oktober is het een jaar geleden dat wij afscheid namen van mijn lieve man en fantastische vader en opa

Cor Wijsman

De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden op zaterdag 29 oktober a.s. om 18.30 uur in de dekenale kerk van de St. Pancratius te Heerlen.

Marie Wijsman-Lagarde
kinderen en kleinkinderen

† **Elise Hélène Marie Joséphine Kortlandt,** 75 jaar, echtgenote van P.M.J. Schoenmaeckers. Corr.adres: Lage Kanaaldijk 14D, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 27 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Maastricht-Villapark.

Lieve Pieter, de leegte die jij bij ons achterlaat is onbeschrijflijk.
Toch putten we moed uit de herinneringen,
aan dat prachtige kereltje,
dat jij al was en voor ons altijd zult blijven.

Graag willen wij allen die, op welke wijze dan ook, hun medeleven toonden bij het overlijden van ons innig geliefde zoontje en broertje

Pieter

van harte bedanken.
De vele reacties waren voor ons een enorme steun.
De plechtige herdenkingsdienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Bernardinus College te Heerlen.

Marc en Ankie Weyts-Snijders
Marjolein

Filmblikken lagen jaren op Spaubeekse zolder

Nederlandse rolprent uit 1917 teruggevonden

AMSTERDAM/SPAUBEEK – Medewerkers van de Stichting Film en Wetenschap in Amsterdam hebben de volledige vier acten van de Nederlandse speelfilm Het Geheim van Delft uit 1917 teruggevonden. De film van ruim zeventig minuten maakte deel uit van een collectie van K. Schardt, die tot voor kort in Spaubeek woonde.

Toen hij een tijdje geleden naar Wierden verhuisde, bood hij de films aan bij Film en Wetenschap. „Hij bewaarde de filmblikken op zolder en voelde er niet voor om ze mee te verhuizen," aldus een medewerker van Film en Wetenschap. „Schardt was een echte verzamelaar van oude films. Zo vonden we een zwart-wit film over de Amerikaanse Ford-fabrieken en een bijzondere kleurenfilm over de mode in Londen in de jaren dertig."

De films verkeren in een uitstekende staat, tot verbazing van filmhistorici en medewerkers van Film en Wetenschap. „Ik vermoed dat de film bewaard is gebleven bij een constante temperatuur en vochtigheid. Anders was het zeer brandbare en vergankelijke nitraat-cellulose zeker gaan klonteren."

De film zal waarschijnlijk nog dit jaar worden overgedragen aan het Nederlands Filmmuseum, dat een verzameling van ongeveer vijftig kortere en langere Nederlandse speelfilms uit de jaren tien bezit.

De film is gemaakt door Maurits Binger voor zijn Hollandia-Filmfabriek in Haarlem. De acteurs waren onder andere Louis Chrispijn Sr., Annie Bos en een zeer jeugdige Lily Bouwmeester.

Het verhaal gaat over Jan Vogel, meesterknecht in een aardewerkfabriek, die een nieuw procédé uitvindt voor het beschilderen van porselein. Zijn neef Willem probeert hem het geheim op slinkse wijze afhandig te maken. Zo maakt hij Jans dochter Annie het hof, die daar echter niet van gediend is.

Oud-Spaubeekenaar Schardt was gisteren nog niet op de hoogte van het feit dat hij een zeer bijzondere film in zijn collectie had. Film en Wetenschap kon hem niet meer bereiken omdat hij momenteel in Zeeland in een vakantiehuisje woont.

Weertenaar had geld nodig voor cocaïne

Twee jaar cel geëist voor overval bioscoop

DOOR FRANK SEUNTJENS

ROERMOND/WEERT – Omdat hij geen cent meer op zak had en toch een lijntje cocaïne wilde snuiven, pleegde Mazoumi C. (25) uit Weert afgelopen zomer een roofoverval op bioscoop Royal in zijn woonplaats.

Voor de Roermondse rechtbank hoorde de ruiterlijk bekennende man gisteren door officier van justitie mr. A. Eijck twee jaar gevangenisstraf tegen zich eisen.

C. stormde rond tien uur 's avonds met een bivakmuts over zijn hoofd en een alarmpistool in de hand de hal van de bioscoop binnen. De film was al in volle gang en de lokettist had juist de opbrengst geteld.

„Geld, geld," beet C. de doodsbange man toe, de loop op zijn buik gericht. De lokettist wilde hem in paniek de complete kassa-lade toeschuiven, maar de overvaller had het uitsluitend gemunt op papiergeld. Het slachtoffer kreeg opdracht alle bankbiljetten in een envelop te stoppen en het snoer van de telefoon onklaar te maken, zodat de politie niet meteen kon worden gewaarschuwd.

Desondanks kon C., dankzij het door de lokettist opgegeven signalement, nauwelijks een kwartier later worden gearresteerd. Hij stond samen met twee vrienden op het NS-station te wachten op de trein naar Eindhoven om de buit, 1250 gulden, om te zetten in cocaine.

De officier van justitie maakte zich zorgen over de toekomst van de Weertenaar. Volgens hem raakt C. steeds verder op het criminele pad. „Het is begonnen met berispingen door de kinderrechter, maar inmiddels heeft hij al verschillende keren in de gevangenis gezeten. Waar moet dit eindigen?", vroeg mr. Eijck zich af.

C.'s advocaat mr. G. Ruhaak vroeg de rechtbank zijn cliënt nog een laatste kans te geven. „Hij heeft spijt van wat hij heeft gedaan. C. wil nu eindelijk schoon schip maken en een nieuw leven beginnen," zei de raadsman die ervoor pleitte C. niet al te lang achter de tralies te zetten.

De rechtbank doet uitspraak over veertien dagen.

Zware delegatie uit Kyrgizië bezoekt Limburg

MAASTRICHT – Een topzware delegatie uit Kyrgizië brengt vanaf vandaag een driedaags werkbezoek aan Limburg. De uit tien hoge functionarissen bestaande afvaardiging van de Russische republiek wordt aangevoerd door voorzitter T. Koychumanov van de Staatscommissie voor Economie en M. Sadrykulov, lid van de presidentiële staf van Kyrgizië.

Het werkbezoek van de Kyrgizische delegatie vindt plaats in het kader van het zogenoemde Tacis-project van de Europese Gemeenschap. Dat beoogt landen onder meer te helpen bij de opbouw van een moderne ambtelijke organisatie.

Op het programma dat de Kyrgiziërs tot en met vrijdag in Limburg afwerken, staat onder meer een bezoek aan Maastricht Airport, de veiling in Grubbenvorst en het European Institute of Public Administration (Eipa), dat in de provinciehoofdstad is gevestigd. Bij laatstgenoemde instelling hebben de Kyrgizische delegatieleden in de dagen voorafgaand aan hun werkbezoek overigens al een serie cursussen gevolgd.

De republiek Kyrgizië, voorheen deel uitmakend van de Sovjet-Unie, is gesitueerd in het zuidoosten van Rusland, tegen de grens met China. In vroeger eeuwen stond Kyrgizië bekend als het 'Zwitserland van de Chinese zijderoute'.

'Inleveren infuuszakken met bloed niet correct'

Stortplaats weigert ziekenhuisafval AZM

Van onze verslaggever

SCHINNEN/MAASTRICHT – De stortplaats in Schinnen heeft vorige week tot twee keer toe een partij afval van het Academisch Ziekenhuis geweigerd, omdat daar slangen en infuuszakken met bloed- en andere vloeistofresten bij zaten. Volgens de bedrijfsleiding van de stortplaats spreken de reglementen duidelijke taal en voldoet het AZM niet aan de voorschriften. De woordvoerder van het ziekenhuis spreekt van een verschil in interpretatie van de wettelijke voorschriften'. Intern heeft het AZM zijn personeel inmiddels opgeroepen het afval beter te scheiden en te ontdoen van vloeistofresten.

Zowel op maandag 17 als woensdag 19 oktober weigerde de stortplaats een partij ziekenhuisafval afkomstig uit Maastricht te accepteren. Volgens het AZM kent de stortplaats Schinnen een heel streng acceptatiebeleid. „We storten nog niet zo lang in Schinnen. Voorheen brachten we het afval naar de stortplaats in Landgraaf en daar hebben we nooit problemen gehad," vertelt ziekenhuiswoordvoerder J. Servais. „Tussen de stortplaats Schinnen en het ziekenhuis bestaat een verschil in interpretatie van de wettelijke richtlijnen. Het afval mag geen grote hoeveelheden vloeistof bevatten. Volgens ons is sprake van een geringe hoeveelheid, maar het stort ziet dat anders."

Dat laatste bevestigt bedrijfsleider L. Heijboer volmondig, maar van een verschil in interpretatie is volgens hem geen sprake. „Het is heel simpel. We hanteren het stortreglement en daarin staat duidelijk dat slangen en infuuszakken geen restprodukten mogen bevatten. Het AZM moet gewoon ervoor zorgen zijn zaakjes goed in orde te hebben, anders accepteren wij het niet."

Voor Heijboer tellen niet alleen milieu-overwegingen. „Nog belangrijker vind ik de veiligheid van het personeel op de stortplaats. Nu bestaat er kans op bijvoorbeeld een infectie. Er zitten gewoon produkten in het afval die daar niet thuishoren en dan houdt het voor ons op. Iedereen heeft plichten en normen. U, ik en ook het AZM."

Naar aanleiding van de problemen met de aanlevering van het afval is het AZM begonnen met steekproeven om het afval te controleren. 'Specifiek ziekenhuisafval' komt uiteindelijk terecht bij de speciale verwerkingsinstallatie in Dordrecht.

Interliner in Mecc



● *Op de Autobusbeurs in het Mecc toont busbouwer Den Oudsten deze week de nieuwe blauwgroene luxe bus die voor VSL tussen Maastricht en Aken gaat rijden. VSL heeft voor anderhalf miljoen gulden vier van deze gestroomlijnde Interliners gekocht. De twaalf meter lange bussen kosten ongeveer 380.000 gulden per stuk. Dat is 60.000 gulden meer dan een normale streekbus. De Interliner heeft slechts 37 luxe stoelen, wat betekent dat de passagiers veel meer beenruimte krijgen dan voorheen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Hartpatiënte niet op tv

MAASTRICHT – Het RTL-programma Ooggetuige wilde een tv-uitzending wijden aan de lotgevallen van de 15-jarige hartpatiënte die niet in het Academisch Ziekenhuis Maastricht geopereerd kon worden omdat de anesthesist weigerde mee te werken. De redactie van het programma heeft het onderwerp echter laten vallen nadat bleek dat zowel de ouders van het meisje als het AZM weigerden mee te werken aan de uitzending. Dat hebben zowel de woordvoerder van RTL als zijn collega van het AZM gisteren meegedeeld. Het meisje is inmiddels in het Utrechtse Wilhelmina-kinderziekenhuis geopereerd. In het AZM vinden sinds vorig jaar geen kinderhartoperaties meer plaats, omdat volgens het bestuur daartoe de noodzakelijke voorwaarden ontbreken. De stop was een van de gevolgen van de slepende ruzie tussen hartchirurg prof. dr. Olaf Penn en de ziekenhuistop. Toen Penn afgelopen woensdag het meisje wilde opereren weigerde de anesthesist zijn medewerking. De operatie had wel de goedkeuring van de dienstdoende cardioloog.

'Geen uitnodiging om werk te scheppen in gemeenten'

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Maastricht zou jaarlijks een miljoen gulden extra moeten steken in de exploitatie van het Mecc-congrescentrum. Heerlen zou geen 4,7 maar 13 miljoen gulden in bedrijventerrein Geleendal moeten investeren. Ook de Heerlense bijdrage in het grensoverschrijdend bedrijventerrein bij Bocholtz zou verdrievoudigd moeten worden.

De verklaring daarvoor is onder meer dat deze projecten tot meer werkgelegenheid leiden en tot een daling van het aantal uitkeringsgerechtigden. Volgens burgemeester Houben van Maastricht is de grote fout van de nieuwe verdeelsleutel namelijk juist dat eenzijdig rekening wordt gehouden met de gemeenten die veel uitkeringsgerechtigden hebben. Die krijgen meer geld ten koste van gemeenten die, zoals Maastricht en Heerlen, in afgelopen jaren initiatieven hebben genomen om het aantal werklozen te verlagen.

„Gemeenten worden niet langer uitgenodigd om werkgelegenheid te scheppen," zei Houben gisteren. Burgemeester Pleumeekers van Heerlen deed er nog een schepje bovenop. Hij noemde het voorstel van de Raad voor de Gemeentefinanciën „de nekslag voor gemeentelijk werkgelegenheidsbeleid."

Overigens is de eenzijdige oriëntatie op de gemeenten met veel werklozen volgens beide burgervaders niet het enige manco van de nieuwe verdeelsleutel voor het gemeentefonds. De verdeelsleutel houdt er geen rekening mee dat de centrumfunctie van Maastricht en Heerlen niet ophoudt bij de grens. De Raad voor de Gemeentefinanciën had ook moeten denken aan de aantrekkingskracht die beide gemeenten hebben op Duitse en Belgische grensstreekbewoners, aldus Houben en Pleumeekers. Voor Heerlen zou dat overigens door de zuigkracht van Aken juist negatief uitpakken, voor Maastricht positief.

Beide bestuurders probeerden hun pleidooi extra kracht te geven met de waarschuwing dat niet alleen Zuid-Limburg maar geheel Nederland nadeel zal ondervinden van de voorgestelde herverdeling van de uitkeringen aan de gemeenten. Omdat de gemeenten niet meer beloond worden voor het stimuleren van werkgelegenheid kan de werkloosheid oplopen met 12- tot 35.000 personen. Hierdoor stijgen de kosten voor de centrale overheid op termijn tussen de 1,8 en 5,6 miljard gulden.

A73 volgende week in ministerraad

Van onze verslaggever

DEN HAAG – Naar verwachting zal minister Jorritsma van Verkeer en Waterstaat reeds volgende week de kwestie Rijksweg 73-Zuid in de ministerraad bespreken. Aanstaande maandag komt de A73-problematiek aan de orde in de Vaste Kamercommissie Verkeer en Waterstaat.

Al naar gelang de discussie in de ministerraad zal de minister eventueel besluiten om opnieuw een advies over de rijksweg te vragen aan het Overlegorgaan Verkeersinfrastructuur (OVI). Een woordvoerder van Verkeer en Waterstaat spreekt het bericht tegen dat de minister nu al om een advies aan de OVI heeft gevraagd.

„De OVI was ongelukkig met de gang van zaken bij de vorige minister. De nieuwe minister zal de OVI eventueel vragen alsnog een advies uit te brengen of succes te wensen bij de advisering van nieuwe projecten," aldus de zegsvrouw op het ministerie.

Zoals bekend was het overlegorgaan boos op de vorige minister omdat die niet het officiële advies over de rijksweg had afgewacht. Minister Maij had evenwel de belofte naar haar achterban toe dat ze nog voor de verkiezingen in mei een besluit zou nemen. Die belofte heeft ze gestand gedaan na twee mondelinge consultaties van het OVI.

Volgens het ministerie had het overlegorgaan toen wel al een deel van haar werk gedaan en zijn ook de gegevens uit het OVI door de minister bij haar overwegingen om de A73 op de oostoever van de Maas aan te leggen, gebruikt. „Het is niet zo dat de minister en de leden van het OVI elkaar bij die ontmoetingen alleen maar in de ogen hebben gekeken. Standpunten zijn uitgewisseld en uit en te na de revue gepasseerd. Als zodanig heeft het orgaan een advies gegeven, zij het voor een deel op verzoek van de minister," aldus de woordvoerster.

Heerlenaar blies bijna camping op

Van onze verslaggever

ROERMOND/HEERLEN – Camping De IJzeren Man in Weert ontsnapte in juli van dit jaar aan een regelrechte ramp na een echtelijke twist tussen Heerlenaar A. S. en zijn vrouw. De man sloeg in blinde woede een keukengebouwtje op de camping kort en klein, waarna een gasexplosie volgde. Twee caravans, waaronder die van het ruziënde echtpaar, brandden volledig uit. De brandweer kon ternauwernood voorkomen dat ook het aanpalende naaldbos in vlammen opging. Volgens deskundigen was het een wonder dat er geen doden zijn gevallen.

Gisteren werd S. door de rechtbank in Roermond veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk wegens poging tot doodslag op zijn vrouw. Zij liep bij de ontploffing ernstige brandwonden op en moest in allerijl worden overgebracht naar het brandwondencentrum in Beverwijk. Ook S. zelf raakte gewond, maar hij kon het ziekenhuis al vrij snel weer verlaten.

De ruzie tussen beide echtelieden is inmiddels weer bijgelegd, zo bleek tijdens de rechtszaak twee weken geleden. Mevrouw S. werd zelfs bijna in de rechtszaal gearresteerd wegens mijneed. Zij trok eerder tegenover de politie afgelegde en voor haar man zeer belastende verklaringen plotseling in.

Justitie jaagt fel op ontucht met jonge kinderen

Achttien maanden geëist na sex met 13-jarig meisje

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/LANDGRAAF – Werd een 13-jarig meisje uit Landgraaf werkelijk meerdere malen door Stefan H. (27), de partner van zowel haar moeder als haar buurvrouw, misbruikt of dreigt deze man uit Geleen slachtoffer van roddel en achterklap te worden?

Officier van justitie mr. M. Kolkert toonde zich gisteren in elk geval niet onder de indruk van de ontkenning van H.. Hij eiste voor het plegen van ontucht met het zeer jonge meisje achttien maanden en voor H.'s deelname aan een diefstal met geweldpleging nog eens zes maanden celstraf.

Een huisgenoot van het slachtoffer Lucien R. (21) hoorde zes maanden gevangenisstraf of een werkstraf van 240 uur eisen omdat hij eenmaal gemeenschap met de 13-jarige heeft gehad. R. bekende gisteren voor de rechtbank zijn daad. „Ik wist niet dat ze zo jong was. Ik ben me rot gschrokken. Ik wist trouwens niet eens dat ontucht of geslachtsgemeenschap met een meisje beneden de 16 jaar strafbaar was," aldus R.

In verwachting

H. ontkende in alle toonaarden dat hij zich aan de dochter van zijn toenmalige partner had vergrepen. Volgens hem is er binnen de commune waartoe hij, medeverdachte R. en het slachtoffer behoorde opwinding ontstaan toen de 13-jarige in verwachting leek.

Op het moment dat de beschuldigende vinger naar R. werd gewezen, herinnerde hij zich dat H. branieachtig over zijn 'bed-avonturen' met de dochter van zijn vriendin had gesproken. Ook de andere negen huisgenoten kenden het verhaal en vertelden dat later ook aan de politie. Mr. Kolkert gaf toe dat de hele sfeer rond deze ontuchtzaak niet alledaags is. Dat de incidenten zich afspelen in een sfeer van onduidelijk en vooral chaotisch samenwonen en het van de vroege morgen tot de late avond nuttigen van alcohol.

„Maar zelfs die omstandigheden en het feit dat het slachtoffer zich mogelijk uitdagend heeft gedragen, gaven H., die toch een soort halve vader van het meisje was, geen enkel recht. Hij had juist voor haar moeten opkomen. Het openbaar ministerie tilt heel zwaar aan die bescherming van jonge kinderen," aldus mr. Kolkert. De moeder van het slachtoffer eiste gisteren van elk van de verdachten 1500 gulden schadevergoeding voor haar dochter, die in een internaat zit en het volgens de moeder 'heel moeilijk heeft'.

Vraagtekens

Raadsman mr. Quadackers zette grote vraagtekens bij het bewijs in deze ontuchtzaak omdat het bewijs voornamelijk is gebaseerd op grootsprekerij van H. zelf. Verdachte zelf gaf aan dat hij zelf de politie om een onderzoek naar de wat hij noemde 'vunzige praatjes' heeft gevraagd.

Tegen H. werd zoals gezegd ook zes maanden gevraagd voor zijn deelname aan een actie tegen een Geleense antiekhandelaar. Die handelaar werd afgelopen zomer driemaal door Mat G. (31) op hardhandige wijze gesommeerd een wat onduidelijke rekening te vereffenen. G. mobiliseerde op 16 juli zelf de hulp van H. en zijn vriend Herman D. (31) om de onwillige betaler wat schrik aan te jagen. Na het nuttigen van veel bier drong het drietal de woning van de man binnen en mishandelden hem op brute wijze. G. nam ook alvast als voorschot vijftig gulden en een bankpasje mee. H. en S. gaven toe dat zij zich hadden laten meetronen omdat er na afloop ook voor hen wat zou overschieten. G. bekende gisteren dat hij in geldnood gekomen de antiekman onder druk had willen zetten. Tegen hem eiste mr. Kolkert achttien maanden, waarvan zes voorwaardelijk. Tegen hulpje Herman D. zes maanden, waarvan de helft voorwaardelijk. D. mag die straf ook vervangen door een werkstraf. De rechtbank besloot de man daarop alvast in vrijheid te stellen.

De uitspraken in alle zaken volgen over veertien dagen. „Voor het eerst in het nieuwe onderkomen van de rechtbank in het Annadalcomplex," aldus rechtbankvoorzitter mr. J. Huinen.

In kunstruimten geen wateroverlast

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De verzekeraar van de provincie is op zijn beurt in overleg getreden met de aannemer van het museum en de onderaannemer die verantwoordelijk is geweest voor de aanleg van de verwarmingssystemen. Ook Mega Limburg is betrokken bij dat overleg. De partijen zoeken nog uit wie voor de schade aansprakelijk is.

Woordvoerder Ton Quik van het museum is blij dat er in de ruimtes waar kunst hangt, geen radiatoren zijn geplaatst. „We waren wel onaangenaam verrast door de wateroverlast. Maar gelukkig wordt in de ruimte waar kunst hangt, gewerkt met een luchtblaas-systeem om het klimaat te regelen."

Volgens Quik staat het museum verder buiten de afwikkeling van de problemen. „Al moet er natuurlijk wel een definitieve oplossing komen."

De problemen met de lekkende radiatoren werd in de zomer al vooraf gegaan door een andere financiele tegenvaller. De bouw van het museum bleek toen plotseling 3,5 miljoen gulden duurder uit te vallen. Als oorzaak noemde Gedeputeerde Staten toen onder meer onvoorziene bouwkosten door belangrijke tegenvallers in de uitvoeringswerkzaamheden.
Ook de aanbesteding bleek veel duurder uit te vallen dan was berekend. „Daarom is toen een proces van bezuiniging, herberekening en onderhandelingen ingezet. Dat gebeurde echter onder tijdsdruk, omdat de laagste aanbieding maar drie maanden geldig was," benadrukte het dagelijks bestuur van de provincie toen.

Nog geen spoor in dubbele moord Tongeren

TONGEREN – De Tongerse onderzoeksrechter Hilaire d'Hooghe heeft gisteren een beroep gedaan op de bevolking om bij te dragen tot de opheldering van de dubbele moord in Tongeren. De 91-jarige Rosalie Lochtmans en haar 61-jarige zoon Gerard Beurskens waren in hun bescheiden woning met talrijke messteken om het leven gebracht. Bovendien was hun keel doorgesneden.

De moorden zouden tussen zeven en acht uur 's ochtends gepleegd zijn. Waarschijnlijk wilden de moordenaars hun slachtoffers beroven, maar dat is lang niet zeker. Wel zou er ongeveer duizend gulden ontbreken en is ook de portefeuille van Gerard Beurskens zoek.

Alle gevonden vingerafdrukken zijn afkomstig van de twee slachtoffers. Het wapen, vermoedelijk een keukenmes met een lemmet van ongeveer 10 centimeter, hebben de daders meegenomen.

GroenLinks: 'Brief SROL afleidingsmanoeuvre'

Woord 'sjoemelen' niet echt gebezigd

Vervolg van pagina 11

GELEEN – Raadslid Geven wilde zijn uitspraken over de mogelijke achterliggende bedoelingen van de SROL-statuutwijzigingen vorige week tijdens een spoedvergadering van de Geleense cai-stichting niet terugnemen. Schepers kondigde toen aan dat hij 'daar verder mee zou gaan'.

Als verweer tegen de brief van Hermans stelt Geven nu dat de zinsnede over het 'sjoemelen' niet letterlijk zijn eigen woorden bevat, maar dat het de gespreksomschrijving in eigen woorden is geweest van een verslaggever van Omroep Limburg. Die bevestigt dat ook in een brief aan Geven.
Hermans erkent dat dit de hardheid van het belangrijkste verwijt in zijn brief weliswaar iets afzwakt, maar volgens de raadsman is Geven toch duidelijk over de schreef gegaan met belastende insinuaties die met geen enkel bewijs waren onderbouwd. SROL-voorzitter Wim Schepers eist dat het raadslid zijn beweringen intrekt.

Geven denkt daar niet over. Met hem vindt de hele GroenLinks-fractie dat het bestuur van de SROL nu met zwakke argumenten een afleidingsmanoeuvre inzet om de aandacht af te leiden van de ten onrechte doorgevoerde statuutwijziging. Het is van de gekke dat de boodschapper van het slechte nieuws nu wordt beschuldigd van een onrechtmatige daad en aansprakelijk wordt gesteld, memoreert de fractie. „De heren Schepers, Van Velzen en Nelissen (SROL-bestuurders, red.) zitten niet lekker in hun vel en beginnen wel heel rare bokkesprongen te maken. Het Kabel-dossier heeft blijkbaar gevoelige zaken aan de oppervlakte gebracht," schrijft GroenLinks.
Schepers heeft al toegegeven dat het aan de raad van Geleen is te bepalen of het SROL-statuut alsnog formeel worden aangepast. Hij heeft tevens verzekerd te zullen opstappen als wordt vastgehouden aan de bepalingen van vijf jaar geleden. De voorzitter vindt dat Geleen daarmee te veel rechten heeft, nu vijf jaar na de oprichting nog tien andere bv's en stichtingen signalen van SROL afnemen.

'Schade beperkt door tijdige ontdekking'

Universiteit ontvangt besmette proefdieren

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Rijksuniversiteit Limburg heeft op het laatste nippertje ontdekt dat een drietal proefdieren besmet waren met het zogeheten parvo-virus. De dieren, drie ratten, zijn onmiddellijk in quarantaine geplaatst. Als de besmetting niet tijdig ontdekt was, zou die niet alleen kunnen leiden tot besmetting van andere proefdieren maar ook tot onjuiste onderzoeksresultaten, meldt een medewerkster van de Centrale Proefdierenvoorziening van de RL.

„We hebben geluk gehad dat we de infectie net op tijd ontdekt hebben. Nadat we geruchten hoorden dat besmette proefdieren aan universiteiten zouden zijn geleverd, hebben we extra gecontroleerd. Er bleken gelukkig maar drie besmet te zijn," zegt de medewerkster. „Nu hebben we een uitgebreide schoonmaakoperatie weten te voorkomen. Dat zou echt een ramp zijn geweest. Dat hebben we een aantal jaren geleden al meegemaakt."

De medewerkster zegt het vreemd te vinden dat de leverancier, Harlan CPB uit Austerlitz, de universiteit niet op de hoogte heeft gesteld van een mogelijk besmette levering. De RL koopt overigens maar een klein gedeelte van de proefdieren bij Harlan. „We hebben een voorkeur voor andere leveranciers," aldus de medewerkster.

Algemeen directeur R. Heynert van Harlan sluit uit dat de ontvangers van besmette proefdieren niet zijn ingelicht. „Zodra wij zekerheid hebben dat dieren besmet zijn, is het standaardprocedure om meteen de klanten te informeren."
Behalve de RL kreeg ook de Vrije Universiteit van Amsterdam besmette proefdieren geleverd. Daar is inmiddels het signaal tot een grootscheepse schoonmaakoperatie gegeven en zijn onderzoeken opgeschort.

Harlan-directeur Heynert noemt elke besmetting 'natuurlijk vervelend', maar hij benadrukt dat proeven waarvoor met een parvo-virus besmette dieren worden gebruikt, niet bij voorbaat tot mislukken zijn gedoemd. „Voor de meeste wetenschappelijke onderzoeken maakt het zelfs niet uit. In die gevallen nemen de onderzoekers extra voorzorgsmaatregelen."

Een besmetting hoort volgens Heynert tot de normale bedrijfsrisico's van een proefdierenfokker. „Alle grote aanbieders van proefdieren hebben daar mee te maken. Je werkt nu eenmaal met levende have. Het parvo-virus is een van de meest voorkomende virussen bij dieren. Er bestaat een kans dat er af en toe een dier doorheen glipt."

Volgens Heynert wordt die kans een stuk kleiner als het bedrijf nieuwbouw mag plegen in het Noordlimburgse Horst. Tegen de nieuwbouw zijn bezwaren aangetekend door onder meer de Vereniging tegen het gebruik van proefdieren Proefdiervrij. Eerder mislukten al pogingen van het bedrijf om zich in Schinveld en Brunssum te vestigen.

Tulpen in kerk



• *Duizenden witte en gele tulpen sieren momenteel het interieur van de Nieuwe Kerk in Amsterdam. De bloemenzee vormt een onderdeel van de tentoonstelling 'De tulp en de kunst'. De expositie laat de ontwikkeling van de tulp over vier eeuwen zien: van een exotische plant tot een volksbloem.* Foto: AP

Voorstel van PvdA om werkloosheid te bestrijden

Alleen overheidsopdracht voor sociale ondernemer

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een aannemer die een langdurig werkloze in dienst neemt moet worden uitgesloten van overheidsopdrachten. Met dit voorstel wil de PvdA de hardnekkige werkloosheid bestrijden. Minister Wijers (Economische Zaken) moet het voorstel verder uitwerken.

PvdA-woordvoerder Vreeman benadrukte gisteravond in de Tweede Kamer tijdens de behandeling van de begroting van economische zaken dat in de Verenigde Staten een dergelijke 'sociale norm' bij de aanbesteding van projecten heel normaal is. Een bedrijf vergroot zijn kansen op aanbesteding van overheidsopdrachten (wegen, gebouwen, onderhoud) als het voldoende langdurig werklozen aanneemt. Volgens Vreeman is er geen sprake van oneigenlijke concurrentie omdat in principe ieder bedrijf werklozen kan aannemen.
De bezuinigingen op de energie- en technologiesubsidies (totaal 300 miljoen gulden) krijgen in grote lijnen steun van de regeringspartijen. D66 vroeg partijgenoot Wijers slechts iets minder (7 miljoen) te korten op de subsidie voor energiebesparing. Dat bedrag kan worden weggehaald bij het budget voor kernenergieonderzoek. De VVD wil na 1995 de bezuinigingen opnieuw bezien.
De oppositiepartijen CDA en GroenLinks wijzen evenals de Algemene Energieraad de korting op de energiesubsidies faliekant af. Die ingreep tast de geloofwaardigheid van de overheid aan omdat afspraken met het bedrijfsleven over energiebesparing eenzijdig worden opgezegd, aldus de partijen. Minder energiebesparing is bovendien slecht voor het milieu. Het CDA vreest dat door de bezuiniging duizenden hooggekwalificeerde banen verloren gaan.
Alle partijen willen dat Wijers fors snoeit in de verplichte papierwinkel voor bedrijven. Deze administratieve lasten kosten de ondernemers jaarlijks 13 miljard gulden. Volgens VVD-woordvoerder Remkes kan dat met 2,6 miljard worden verlaagd. Wijers zal de Kamer donderdag antwoorden.

Vertrek asielzoekers Schimmert opgeschort

Nuth vraagt extern jurist om onderzoek

Van onze verslaggever

NUTH – De raad van Nuth heeft gisteravond besloten een jurist in te schakelen om de consequenties voor de gemeente te onderzoeken als eigenaar Jo Rödiger het hoofdgebouw van Op de Bies in Schimmert over vier jaar niet sloopt, maar wel een bankgarantie van 325.000 gulden geeft voor onderhoud van het voormalige klooster.

Met die garantieverklaring wil Rödiger aantonen dat verpaupering van het hoofdgebouw van Op de Bies, waarin nu ruim driehonderd asielzoekers zijn gehuisvest, als op 1998 wordt voorkomen.
Nuth stelde als voorwaarde bij de komst van de asielzoekers naar Schimmert dat Rödiger het grootste pand, om leegstand en vernielingen te voorkomen, dient te slopen. „Ik kan daarmee onmogelijk akkoord gaan," stelde Jo Rödiger gisteravond vast.

„Meer dan de helft van de Nuther raad weet niet eens hoe het gehele complex van Op de Bies er uit ziet. Indien het hoofdgebouw wordt gesloopt, verdwijnen automatisch de Nutsvoorzieningen en de riolering voor de overige negen bijgebouwen. Alle leidingen en buizen lopen vanuit het hoofdcomplex naar de andere panden. De sloopvoorwaarde reikt veel verder dan het onderuit halen van een pand. Maar dat beseft de raad niet."

Slachtoffer

De Nuther raad vreest dat de ruim driehonderd asielzoekers, die in het hoofdgebouw van Op de Bies in Schimmert zijn gehuisvest, het slachtoffer worden van de patstelling tussen de gemeente en eigenaar Jo Rödiger.

Door het extern juridisch onderzoek wordt de beslissing over het vertrek van de asielzoekers uit Schimmert twee weken opgeschort. Burgemeester Elly Coenen-Vaessen wilde in eerste instantie gisteravond reeds definitief breken met Rödiger. Zij vindt dat Nuth te grote financiële risico's loopt indien op de eisen en voorwaarden van de de Nuther zakenman wordt ingegaan. Binnen twee weken wordt de uitslag van het juridisch onderzoek verwacht. Indien er op dat moment geen waterdicht contract is tussen de gemeente Nuth en de Rödiger Groep, die alleen al in Nuth negen vestigingen en 21 gebouwen bezit, moeten de asielzoekers per 1 december Schimmert verlaten.

AOV-campagneleider stapt uit onvrede op

EINDHOVEN – De campagneleider van het Algemeen Ouderen Verbond (AOV) voor de provinciale verkiezingen in maart, ir. C. van Zwet, heeft zijn functie neergelegd. De 67-jarige Eindhovenaar nam zijn besluit uit onvrede met de gang van zaken rond het Kamerlid Th. Hendriks. „Ik heb het hoofdbestuur laten weten dat ik geen kans zie leden en kiezers te werven voor een partij die ruzie en verdeeld is", zei Van Zwet dinsdag.

Het AOV zette Hendriks twee weken geleden uit de Tweede-Kamerfractie wegens eigenzinnig optreden. Het verbond royeerde hem tevens als partijlid. Volgens Van Zwet had het AOV-bestuur dit moeten voorkomen. „Juist een partij die nog maar zo kort bestaat, moet extra aandacht besteden aan de teamgeest. Het bestuur had de fractie de hei op kunnen sturen om de problemen onder leiding van deskundigen op te lossen", meent hij.
Van Zwet was als campagneleider tevens lid van het hoofdbestuur. Hij zegt ervan uit te gaan dat hij dat nu niet meer is. De Eindhovenaar, die in de jaren zeventig CDA-wethouder was in Eindhoven, is niet van plan zijn lidmaatschap van het AOV op te zeggen: „Ik vind het gedachtengoed van het AOV nog steeds de moeite waard."

AOV-secretaris L. Dost bevestigde het opstappen van de campagneleider. De redenen die Van Zwet opgeeft, laat hij voor diens rekening, zo zei hij. Volgens Dost heeft het hoofdbestuur de campagne-voorstellen van Van Zwet van de hand gewezen omdat daaraan te „grote financiële risico's" kleefden.
De secretaris bevestigde verder dat het AOV in Limburg kampt met bestuurlijke problemen. Daar vormde een aantal leden „op eigen houtje" een gewestelijk bestuur, dat volgens Dost door het hoofdbestuur nimmer is erkend. Er is inmiddels een nieuw bestuur gevormd dat door het hoofdbestuur „voorlopig" wordt erkend, aldus Dost.

Het AOV houdt zaterdag een algemene ledenvergadering in Eindhoven die alleen toegankelijk is voor leden. Volgens Dost is voor beslotenheid gekozen om in „alle rust" de zaken te kunnen bespreken.

Europarlementariërs in de bres voor Aboikonie

Van onze verslaggeefster

STRAATSBURG – Voorzitter Klaus Hänsch van het Europees Parlement overweegt de Nederlandse regering te vragen de naar Suriname uitgezette Venlose Surinamer Henny Aboikonie terug te halen. De Nederlandse christen-democraat Peter Pex, woordvoerder van de commissie-verzoekschriften, heeft de parlementsvoorzitter daarom gevraagd.

Pex heeft voor deze „unieke aanpak" gekozen omdat het leven van Aboikonie in gevaar zou zijn. Bovendien zijn er volgens de Europarlementariër fouten gemaakt bij de uitzetting. Aboikonies advocaat mr. J. Schyns heeft Hänsch maandag al gevraagd om druk vanuit het Europese Parlement op Den Haag uit te oefenen.

Aboikonie, de voormalige lijfwacht van de Surinaamse luitenant-kolonel Boerenveen, heeft de Nederlandse inlichtingendienst informatie verschaft over de cocainehandel van zijn baas, ex-legerleider Bouterse. Een Surinaamse functionaris, die anoniem wilde blijven, waarschuwde in juli al dat Aboikonie door deze medewerking gevaar liep bij terugkeer in zijn geboorteland.

Desondanks is Aboikonie vorige week donderdag Nederland uitgezet. Justitie en buitenlandse zaken oordeelden dat terugsturen verantwoord was. Volgens zijn advocaat is zijn cliënt direct ondergedoken in de Surinaamse binnenlanden.

Europarlementariër Pex noemt het „onheilspellend" dat een andere Surinaamse informant van de Nederlandse inlichtingendienst, Erwin McDonald, afgelopen maandag dood uit het Brokopondomeer is opgevist. Volgens de Surinaamse politie is de 43-jarige man vermoord. Een neef van het slachtoffer meent dat McDonald het slachtoffer is van een wraakactie van Bouterse.

Zowel McDonald als Aboikonie vocht indertijd bij het junglecommando van Brunswijk tegen het Surinaamse leger. Aboikonie kwam zeven jaar geleden naar Nederland nadat zijn broer op duistere wijze was omgekomen. Hij vreesde voor eenzelfde lot uit straf voor het overlopen van het leger naar het Junglecommando.

Europarlementsvoorzitter Hänsch zal nog deze week de uitzetting van Aboikonie bespreken met Pex en de Nederlandse socialiste Leonie van Bladel. Zij wil de zaak ook aanhangig maken bij de commissie voor de mensenrechten. Volgens de twee Nederlandse vertegenwoordigers moet de Surinamer veilig kunnen terugkeren naar zijn gezin, dat wel een verblijfsvergunning in Nederland heeft gekregen.

Helmondse vrouwenarts mag niet waarnemen in Venray

HELMOND/VENRAY – De directie van het Elkerliek Ziekenhuis in Helmond vindt dat de vrouwenarts H. Janssen niet mag waarnemen in een ziekenhuis in Venray. De directie wil daaraan een eind maken via een kort geding voor het Scheidsgerecht voor het Ziekenhuiswezen, aldus een woordvoerder van het ziekenhuis. Het ziekenhuis van Venray houdt zich afzijdig.

Janssen maakte deel uit van de maatschap gynaecologie van het Elkerliek. Eerder dit jaar werd duidelijk dat de vijf aan deze afdeling verbonden specialisten absoluut niet met elkaar overweg konden. Door een ruzie tussen het vijftal en de organisatorische wanorde binnen hun maatschap zijn twee en mogelijk zelfs vier pasgeboren baby's om het leven gekomen. Het Medisch Tuchtcollege in Eindhoven heeft deze zaak inmiddels in onderzoek.

Een arts stapte vrijwillig uit de maatschap, een ander werd door het ziekenhuis geschorst. De overige drie, onder wie Janssen, bleven aanvankelijk hun werk doen. Medio dit jaar bleek echter dat de samenwerking nog steeds veel te wensen overliet. Voor het ziekenhuis was dat aanleiding om het toelatingscontract met de drie specialisten met ingang van 19 januari 1995 op te zeggen. Sedert die tijd zit Janssen thuis.

Vier weken geleden is hij gaan waarnemen in het ziekenhuis in Venray waar een van de drie gynaecologen, J. van der Meulen, ziek is.

Het waarnemen kan, volgens medisch directeur A. van der Vet van het ziekenhuis in Venray, nog welenkele maanden duren. Volgens de directie van het Elkerliek is dat in strijd met zijn toelatingsovereenkomst. Daarin staat dat de arts niet mag werken in een andere instelling binnen een straal van vijftien kilometer. Die bepaling geldt tot vijf jaar na beëindiging van het contract.
Janssen werkte gisteren gewoon in Venray, maar was niet bereikbaar voor commentaar.

Overval op tankstation

MAASTRICHT – Het Total-benzinestation aan de Keurmeestersdreef in Maastricht is gisteravond omstreeks negen uur overvallen. De dader bedreigde de 27-jarige kassière met een vuurwapen en maakte zo enige honderden guldens buit. Hij droeg een spiegelende zonnebril en is te voet ontkomen. Zijn vermoedelijke leeftijd ligt tussen de 25 en dertig jaar.

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – De gemeente Heerlen heeft na maanden van speurwerk zes plaatsen gevonden die in aanmerking komen voor aanwijzing als officiële gedoogzone. Zes pijltjes op de stadskaart waar de burgers nu op mogen schieten. Industrieterrein De Koumen levert de helft van de kandidaat-lokaties.

De gemeente wil geen lokatie 'opdringen', maar alle betrokkenen echte inspraak gunnen. Een lovenswaardig streven. Het terugdringen van de overlast door heroïneprostitutie en een ook nog op een democratische manier, moet model staan voor een meer open houding van de gemeente. Ze neemt haar burgers serieuzer. En ze zien dat ze overal in de gemeente heeft gezocht. Of dat zal leiden tot gematigdere reacties is een andere zaak. Want wie wil nou een rondrijcircuit, een tippelzone, een huiskamerbar en een afwerkplek in de buurt van zijn woning of zaak.

nieuwsanalyse

De gemeente heeft de zes plaatsen geselecteerd op criteria als: zo weinig mogelijk overlast, niet strijdig met bouwplannen, zo veilig mogelijk (goed verlicht, niet te geïsoleerd, ruim).

Ongeschikt

De gemeente presenteerde de lokaties gisteren puur alfabetisch. Maar bij een eerste beschouwing wordt al meteen duidelijk dat een aantal plekken nauwelijks geschikt is. Zoals het mini-circuit op de Martin Luther Kingweg in Heerlen-zuid op een plek waar ook het drukke verkeer naar het ziekenhuis gebruik van maakt. Bovendien is de ruimte er erg beperkt en liggen in de directe omgeving woningen.

De tweede variant, de Koumerweg, lijkt te vragen om ongelukken, aangezien de prostituanten dan moeten keren in de bocht op de doorgaande weg van Heerlen naar Hoensbroek.

De Imstenraderweg is een brede doorgaande weg in Heerlen-Zuid. Keren kan misschien nog wel, maar de nabijheid van een crematorium en binnenkort een asielzoekerscentrum lijken minder gunstig. Bovendien ligt deze weg vrij afgelegen.

De Wickraderweg dan. Deze verbindingsweg tussen het centrum en Heerlerheide biedt nauwelijks mogelijkheden om te keren. Daar is de weg ge-

Heerlen laat burgers reageren op zes voorstellen

De Koumen drie keer kanshebber gedoogzone



• *Met een democratische inspraak hoopt de gemeente Heerlen protesten tegen een gedoogzone voor prostitutie, zoals afgelopen zomer op de CBS-weg, te voorkomen.* Archieffoto: DRIES LINSSEN

woon veel te druk voor. Bovendien: hoe keer je bij verkeerslichten? Dat lijkt levensgevaarlijk.

Als je naar het Utrechtse voorbeeld kijkt (zo veel mogelijk niet-doorgaande wegen) dan voldoen twee lokaties op bedrijventerrein De Koumen het best aan de criteria. Driekwart van beide routes voert over 's avonds verlaten, niet-doorgaande wegen. Je kunt er echt een blokje om rijden.

Neutraal

De gemeente presenteert de lokaties neutraal, met steeds de voor- en nadelen op een rijtje. Maar burgemeester Pleumeekers kon niet ontkennen dat De Koumen twee grote voordelen heeft: niet te dicht bij huizen en niet te afgelegen.

In Heerlen werken ongeveer tachtig straatprosituées, waarvan er dagelijks zo'n veertig actief zijn. Bijna de helft komt uit de regio Aken. Vrijwel alle vrouwen zijn verslaafd. Ze veroorzaken in woonbuurten overlast door rondrijdende klanten en kijkers, kinderen raken geconfronteerd met de sexbusiness, de omgeving vervuilt (spuiten en condooms) en er is een duidelijke associatie met criminaliteit.

De gemeente heeft er een half miljoen per jaar voor over om die overlast naar een 'gunstigere' plek te verplaatsen. Van dat bedrag worden hulpverleners en een huiskamerbus betaald, en wordt een afwerkplek gemaakt. Dat zijn tien onoverdekte carports naast elkaar, waar het sexueel contact in de auto plaats kan vinden.

„Na het maandenlang doorworstelen van de stad is geen enkele plek ideaal gebleken," zegt Pleumeekers. „Het zou me verwonderen als burgers met betere alternatieven komen. Via de inspraak op 21 en 23 november willen we echter inzicht krijgen in welke belangen er allemaal in het geding zijn. Pas daarna kunnen we een afgewogen beslissing nemen."

De ondernemers van De Koumen, die de bui al voelden aankomen, dreigen naar de rechter te stappen als dat besluit negatief voor hen uitvalt.

Dat de gedoogzone pas na winkelsluiting open gaat, dat de gemeente elke nacht de rotzooi opruimt en dat intensieve politiecontrole een betere beveiliging oplevert voor hun bedrijven overtuigt hen onvoldoende.

„Maar," zegt Pleumeekers: „De politiek heeft gekozen voor een gedoogzone. We zullen ook een lokatie aanwijzen."

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De schade als gevolg van watersnood is vrijwel niet te verhalen. Dat is de belangrijkste conclusie van een onderzoek van het aan de RL in Maastricht gelieerde instituut Metro. Tijdens de studiedag Recht in het Water (11 november aanstaande) worden de resultaten uitvoerig besproken.

Volgens dr. Ton Hartlief, deskundige op het gebied van de aansprakelijkheid, kun je voor natuurgeweld, niemand aansprakelijk stellen. Dat zou alleen kunnen als overheden duidelijke fouten hebben gemaakt. Bijvoorbeeld door nalatig te zijn bij dijkonderhoud of door het niet tijdig waarschuwen van mensen voor calamiteiten als men die zag aankomen.

Mensen hebben voorts niet de mogelijkheid hun schade te verzekeren volgens Hartlief. Na de

RL-instituut presenteert resultaten onderzoek

Schade watersnood niet te verhalen

watersnoodramp van 1953 hebben de verzekeraars elkaar bindend voorgeschreven dat natuurgeweld niet wordt verzekerd. Het Europees parlement heeft de Europese Commissie inmiddels opdracht gegeven te onderzoeken of dat besluit niet strijdig is met het kartelrecht.

De jurist noemt de terughoudende opstelling van de verzekeraars bij het dekken van schade als gevolg van natuurgeweld niet onoirbaar. „De mensen die hoog en droog wonen zullen zich niet verzekeren. Dat zullen alleen de mensen doen die in een laaggelegen gebied wonen. Door die wat genoemd wordt antiselectie kunnen verzekeraars eenvoudig geen dekking aanbieden tegen een betaalbare premie. Dat is een bedrijfseconomisch argument dat voor verzekeraars van levensbelang is." Een oplossing ligt nog niet in het verschiet. De overheid wil niet meewerken aan een verplichte verzekering. Enig lichtpuntje is dat het nieuwe kabinet de onderhandelingen met de verzekeraars over een oplossing heeft heropend.

Bevoegdheden

De waterjurist W. Heemskerk hekelt in zijn bijdrage de opstelling van de provincie waar het gaat om grensoverschrijdende problemen. Hij vindt dat die overheid moet inzien dat ze te klein is om die problemen aan te pakken. „Tegen de gevolgen van bruinkoolwinning in het Duitse grensgebied kunnen veel beter Den Haag en Brussel ageren." De Maas zou in zijn ogen functioneel beheerd moeten worden. „Ik pleit in dat geval voor een grensoverschrijdend waterschap. De provincie zou dan een stuk van zijn bevoegdheden daaraan moeten afstaan, maar dat vereist een mentaliteitsverandering."

België

De oplossing moeten volgens de juristen die een bijdrage leveren veel meer gezocht worden in de sfeer van internationale verdragen en samenwerking. De dijkverzwaring rond Belgische dorpen wordt genoemd als een voorbeeld van hoe het dus niet zou moeten. Heemskerk: „Iedereen weet dat als je daar de dijken verzwaart, je aan deze kant compenserende maatregelen moet nemen." Het probleem wordt dus gedeeltelijk verplaatst. En volgens Hartlief kun je de Belgen dat niet eens kwalijk nemen. „Je kunt België er toch niet aansprakelijk voor stellen dat het zijn bevolking probeert te beschermen?"

Van onze verslaggever

HEERLEN – De ook in Nederland vertegenwoordigde Amerikaanse speelgoedketen Toys 'R' Us verkoopt in Nederland geen echt lijkende speelgoedwapens. Het in navolging van de Amerikaanse filialen, maar omdat het al veel langer niet mag: echt lijkende speelgoedwapens vallen hier onder de vuurwapenwet en mogen niet worden verkocht.

Charlotte Gaal, woordvoerder van het Amerikaanse concern, heeft het nog even met verbazen motieven en beweert dat haar bedrijf in Nederland in principe geen oorlogsspeelgoed verkoopt. „Een waterpistooltje mag nog net." Allengs geeft ze de echte reden: het mag gewoon niet. „En wij houden ons aan de wet. Echt lijkende geweren zul je in vestigingen van ons niet vinden."

Desalniettemin nam de politie nog in januari van dit jaar bij de acht vestigingen van Toys 'R' Us in Nederland speelgoedpistolen in beslag die er te echt uitzagen. De Keuringsdienst van Waren. Die die dat controleert, is Keuringsdienst van Waren. Volgens woordvoerder C. Corver komt het slechts sporadisch voor dat speelgoedwapens teveel op echte wapens lijken. „Meestal

De Amerikaanse speelgoedketen Toys 'R' Us haalde alle echt lijkende speelgoedwapens uit de schappen, nadat in de VS twee kinderen door politiekogels werden gedood. De agenten zagen hun nep-pistolen voor echt aan. In Nederland mag zulk speelgoed niet worden verkocht, maar België en Duitsland kennen zo'n wettelijk verbod niet. Tot verdriet van de politie.

Speelgoedwapens over de grens gewoon te koop

betreft het speelgoed dat uit Duitsland of België afkomstig is. In zulke gevallen neemt de politie onmiddellijk maatregelen. In Nederland is niet alleen de verkoop, maar ook het bezit van speelgoedwapens verboden."

Soepeler

In onze buurlanden zijn de regels een stuk soepeler. „Alles dat een projectiel kan afschieten en daartoe evenmin kan worden omgebouwd, mag hier worden verkocht," zegt politie-inspecteur Paul Nelissen, verantwoordelijk voor het 'wapenregister' in de regio Hasselt.

Tot dodelijke incidenten zoals in de Verenigde Staten is het in Hasselt nog niet gekomen, maar menig Belgisch politieman ergert zich groen en geel aan de soepele regels. Nelissen: „We treffen regelmatig bedrieglijk echt lijkende speelgoedwapens aan."

Ondanks het ontbreken van een degelijke wettelijke basis neemt de Belgische politie dergelijk speelgoed meestal toch in beslag. „De zaak gaat dan naar de rechter. Die moet dan maar het eindoordeel vellen." Of de rechter het beslag handhaaft, hangt van de omstandigheden af. Nelissen: „Iemand die met zo'n ding een overval heeft gepleegd, raakt 'm kwijt, een kind dat ermee op straat liep, krijgt 'm terug."

De Duitse overheid is ten opzichte van bijna-echte speelgoedwapens zo mogelijk nog coulanter. „De verkoop ervan is niet verboden. Het ligt gewoon in de speelgoedwinkel," zegt hoofdcommissaris Heinz Janszen, woordvoerder van de Akense politie. Dodelijke slachtoffers heeft het ontbreken van een verbod nog niet opgeleverd. Wel stuit de Duitse politie regelmatig op criminelen die zich bijvoorbeeld bij een overval bedienen van een bedrieglijk echt lijkend wapen. „Je kunt het verschil met een echt wapen beslist niet zien, hoor," verzekert Janszen.

Ook hier ergernis bij de politie, maar de bal ligt bij de politiek, weet Janszen. „En van politieke initiatieven om een verbod van zulk speelgoed in te stellen is mij in ieder geval niets bekend."

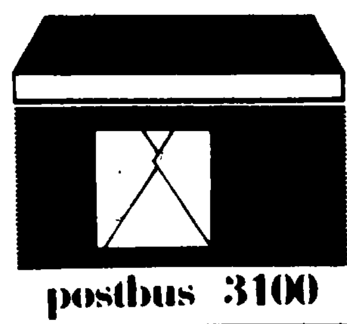
Harmonisering

Het Nederlandse ministerie van Justitie kent het probleem, maar erg hard werkt het ministerie niet om Duitsland en België tot strengere regels aan te zetten. „De eerste prioriteit op Europees niveau is en blijft harmonisering van de regels voor de verkoop van echte wapens," zegt woordvoerster J. Pols. „Over het aanpakken van speelgoedwapens wordt in Europees verband wel gepraat, maar daar blijft het vooralsnog bij."

Pols verzekert wel dat Nederland niet van zins is de strenge Nederlandse regels op te geven, omwille van harmonisatie van de wetgeving in de landen van de Europese Unie. Pols: „Op echte guns lijkende speelgoedwapens mogen dan in buurlanden zo te koop zijn, in Nederland blijft het verboden. En dat is, gelet op toestanden in de VS, niet zonder reden. Hopelijk is de actie van Toys 'R' Us in de Verenigde Staten een impuls voor een bredere discussie."

---

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, waar men overdag te bereiken is. Brieven op rijm, in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin opgenomen.

• Roda JC (3)

Hierbij willen wij reageren op de brief van Ger van Os in het Limburgs Dagblad van 15 oktober jl. In zijn brief uit Van Os, die zich ongetwijfeld niet in het Roda-vak bevond, de nodige kritiek op het verslag in het Limburgs Dagblad van de bekerwedstrijd PSV-Roda JC van 6 oktober. Hij verwijt de verslaggever een gebrek aan objectiviteit, terwijl hij vervolgens zelf enkele fraaie staaltjes van 'objectiviteit' ten toon spreidt. Met name zijn bewering dat Roda 'geen poot aan grond kreeg' en 'vanaf de aftrap een verloren wedstrijd speelde' is ons in het verkeerde keelgat geschoten. Hoe is het anders te verklaren dat de PSV-fans zich de gehele wedstrijd niet hebben laten horen en zich vocaal lieten aftroeven door een paar honderd Roda-fans (waar ook wij deel van uitmaakten)? Hoe is het te verklaren dat nota bene een PSV-man als Hans Kraay sr. in Voetbal Internationaal (nummer 41 pagina 59) letterlijk zegt dat 'in de bekerwedstrijd alle tekortkomingen van PSV genadeloos aan het licht kwamen'? Wij vragen ons dan ook af of deze meneer wel dezelfde wedstrijd gezien heeft, of dat hij gewoon PSV-oogkleppen op had. Volgens ons is dit laatste zeker het geval, omdat hij niet eens het verschil kan zien tussen Johan de Kock en Cedric Ihalauw. Het feit dat Eric van de Luer PSV-vedette Jan Wouters volledig deed verbleken, zegt genoeg over de dominante rol van Roda in deze wedstrijd. Dat Roda de wedstrijd alsnog verloor was dan ook alleen te wijten aan twee knullige verdedigingsfouten en niet aan het spel van PSV. Dat Roda wel degelijk de morele winnaar van dit duel was, blijkt wel het duidelijkst uit het feit dat de Roda-fans na afloop van de wedstrijd hun favorieten een minutenlange ovatie te beurt lieten vallen. Het was jammer dat PSV onverdiend aan het langste eind trok. De kritiek op de verslaggever is dan ook niet op z'n plaats. Zijn artikel is een juiste interpretatie van de wedstrijd en de sfeer er omheen. Er is dan ook absoluut geen sprake van misleiding van de lezer door al te optimistische berichtgeving, zoals Van Os zijn brief afsluit.

NIEUWSTADT P./M. Theunissen
(Door redactie ingekort)

• Roda JC (4)

Net als Ger van Os was ik één van de bezoekers van de bekerwedstrijd PSV-Roda JC. Hetgeen Van Os in zijn ingezonden brief over deze wedstrijd schrijft is volslagen belachelijk. Het was namelijk Roda JC dat gedurende de gehele wedstrijd een veldoverwicht had, feller in de duels was en écht met hart en ziel speelde. PSV beperkte zich tot laf countervoetbal en zeer irritant tijdrekken van met name Stanley Menzo. Zonder de opvingen van de supervedette Ronaldo was PSV uitgeschakeld geweest! Ik bedank Roda, ondanks de uitschakeling, voor een mooie voetbalavond en adviseer Van Os om een bril aan te schaffen of zijn PSV-bril af te zetten, als hij een wedstrijd analyseert!

HEERLEN R.J.M. Smeets
(Discussie gesloten)

• Drugskoeriers

Uw artikel van 18 oktober over de vier Limburgse drugskoeriers die vastzitten in Zweden roept bij mij meer vragen op dan het beantwoordt. De vier zitten vast omdat ze drugs verhandeld danwel vervoerd hebben. Dat de straffen daar stukken zwaarder zijn dan in Nederland heeft deze mensen alleen maar meer geld gebracht. Want hoe zwaarder de straffen in een land, hoe duurder de drugs. Dus hadden de heren drugskoeriers voldoende voorkennis over de straffen. Men moet deze straffen gewoon uitzitten en dan weer met een schone lei verder.

Kanselier C. Cnossen van de Nederlandse ambassade in Stockholm moet eens terug naar de schoolbanken. Hij heeft het over kwijtschelden van de helft van de straf in Zweden ten opzichte van tweederde in Nederland. Een gedetineerde in Zweden met een straf van 10 jaar zit uiteindelijk 5 jaar terwijl een gedetineerde in Nederland maar 5 jaar straf krijgt en uiteindelijk maar 3,3 jaar vastzit. Verder bagatelliseert Cnossen het in bezit hebben van 100 gram harddrugs door L. Sinfield uit Heerlen. Hij twijfelt hiermee aan het rechtsstelsel in Zweden. Misschien moet daarom de ambassade in Stockholm zeer spoedig een nieuwe kanselier krijgen. Dergelijke opmerkingen moet Cnossen maar voor zich houden. Hij moet ook weten dat men in andere landen voor een bezit van meer dan 5 gram harddrugs de doodstraf kan krijgen. Wat dat betreft is men in Zweden nog heel erg humaan.

Ik hoop dat het nooit tot een oorlog tussen de Nederlandse en Zweedse autoriteiten komt, maar dat men hier inziet dat in ons land een te zacht beleid gevoerd wordt. Wellicht zou Cnossen wat meer aandacht moeten schenken aan voorkoming van dergelijke drugskoerierdiensten, waar voorkomen is beter dan genezen. Naar mijn mening heeft de Zweedse regering met deze zware straffen maar één doel, nl. het verminderen van de drugs in hun land. Ze hebben immers een prachtig voorbeeld: Nederland. Want als zachte heelmeesters ergens stinkende wonden hebben gemaakt dan is dat wel hier.

HEERLEN D.H.H. Auckel
(Door redactie ingekort)

• Recensie

Hierbij reageer ik op de muziekrecensie d.d. 18-10-'94 betreffende het Bondsconcours van het LBM op zondag 16 oktober. Wel gemakkelijk om op deze wijze een muziekrecensie te schrijven, dacht ik, na het lezen van J. Frusch' beschrijving van de muzikale prestaties van zondag 16 oktober in de Rodahal. Uitgangspunt om zijn artikel inhoud te geven, moeten ongetwijfeld de eindbeoordelingen van de jury zijn geweest. Dat deze waarderingen met name de ochtendsessie (vijf fanfares afdeling uitmuntendheid) met veel verbazing en ongeloof zijn ontvangen bij muzikanten en publiek, is Frusch blijkbaar niet opgevallen, evenmin als de verbijstering op het gezicht van bijna alle dirigenten die dit betrof.

Niet in elk opzicht bleek Frusch in staat de jury-eindbeoordeling in 'tekst op maat' om te zetten. Waar hij de muziek van fanfare St.-Aldegondis Maasbree omschreef als fantasieloos, risicoloos, slap en ongeïnspireerd, wordt in het juryrapport hoog gescoord op interpretatie (gemiddeld 8,5) en wordt geoordeeld in termen als 'uitdrukking met flair', 'goede interpretatie', 'heldere totaalvisie' en 'gevoel voor vorm en melodie', (zuiverheid en belans zijn de items waarop lager gescoord werd). Een en ander schrijft Frusch toe aan dirigent Wim Brils, die elders in de recensie betiteld wordt als iemand die moeite heeft te enthousiasmeren. Bezieling en enthousiasme zijn, intengendeel, zeer sterke eigenschappen van deze bekwame dirigent, zoals gelukkig veel anderen zondag wel is opgevallen en zoals de leden van de fanfare uit Maasbree allang wisten. Hopelijk laat hij zich door de negatieve toonzetting niet ontmoedigen en blijft hij de motiverende, drijvende kracht achter fanfare Maasbree en Philharmonisch gezelschap Reuver.

MAASBREE J. Cobben
(Door redactie ingekort)

• Winkeltijden

De plannen van D66 om de winkelopeningstijden te verruimen lijken met dit paarse kabinet verwezenlijkt te worden. Zoals een goed strijdbaren betaamt, heeft D66-onderhandelaar Van Mierlo iemand gevraagd voor het ministerie van Economische Zaken die ook achter de ideeën van de partij stond. Wijers is het dus geworden. En hij heeft er duidelijk geen gras over laten groeien en is koe meteen bij de horens gepakt. Hij (lees D66) wil de openingstijden verruimen zowel 's avonds als in het weekeinde. De voorgestelde verruiming van de openingstijden tot 75 uur is volgens mij pas het begin. In Europa ligt het gemiddelde op 87 uur per week en daar liggen wij dan nog steeds 12 uur onder als de Tweede Kamer alles accordeert.

Volgens mij is verruiming van het openstellingsbeleid niet meer tegen te houden maar moet een en ander wel zo worden ingevoerd dat niemand er de dupe van wordt. Ik vind dat winkels op zondag in principe niet open moeten zijn want ook het winkelpersoneel heeft recht op zijn sociale activiteiten. Met de verruiming van de openingstijden zitten de ondernemers niet meer in zo'n keurslijf en kunnen consumenten winkelen wanneer zij dat het uitkomt!

HEERLEN K. van Elbergen
(Door redactie ingekort)

De varkenssector in Nederland zit in de hoek waar de klappen vallen. Als de varkensfokkers en slachterijen op de oude voet doorgaan, dreigen duizenden banen in deze bedrijfstak verloren te gaan. Vooral de strenge milieu-eisen in ons land zorgen ervoor dat menige varkenshouder nauwelijks nog adem kan halen.. Ook de Limburgse varkensfokkerijen maken zware tijden mee. De nood is zo hoog dat een aantal Limburgse varkenshouders reeds de wijk naar het buitenland heeft genomen om aan de knellende milieu-wetgeving te ontkomen. Het speciale fonds, dat de Europese Unie afgelopen maandag in het leven heeft geroepen voor Nederlandse varkenshouders die willen investeren in milieumaatregelen, wordt slechts beschouwd als niet meer dan een schamel lichtpuntje in een duistere tunnel. „Voor tachtig of negentig procent van de kosten moet je toch zelf opdraaien."

'Buitenlandse fokkers lachen zich kapot over onze maatregelen'

Limburgse varkenshouders beleven barre tijden



● *Deze varkensfokkerij met 170 zeugen lijdt al meer dan twee jaar verlies. Alleen door het houden van melkvee kan de boer het hoofd boven water houden.* Foto: JEROEN KUIT

in het nieuws

DOOR ROEL WICHE

ROERMOND – Varkensfokkers die het anno 1994 nog klaarspelen om enige winst te maken, lijken in Limburg veruit in de minderheid. Een rondgang door de provincie levert het trieste beeld op van varkenshouders die meer geld in het bedrijf steken, dan zij eruit terugverdienen.

Varkensfokker Henk Mulders uit St.-Odiliënberg kan erover meepraten. „Het is werkelijk dramatisch," begint hij zijn klaagzang. „Door de overproduktie zijn de prijzen zo laag dat er nauwelijks een rooie cent te verdienen valt. De afgelopen twee jaar heb ik louter verlies geleden, evenals een groot deel van mijn collega's. Ik ken zelfs fokkers die hun hele bedrijf van de hand hebben gedaan en in Canada of Brazilië hun heil zijn gaan zoeken.

Niet alleen de overproduktie speelt de varkenssector parten, ook de strenge milieuwetgeving brengt de boeren in grote problemen. „Het is gewoon niet meer op te brengen," luidt Mulders op de noodklok. „De gedwongen investeringen die we op last van de overheid moeten doen, kunnen veel varkenshouders niet meer bekostigen. Het water staat ze immers alleen al door de lage prijzen tot aan de lippen."

De politiek beseft inmiddels ook dat het zo niet langer kan. Afgelopen maandag ging de Europese Unie na sterk aandringen van minister van Landbouw Van Aartsen akkoord met een verruiming van de aanwendingsmogelijkheden van het structuurfonds voor de landbouw. Nederlandse varkenhouders die willen investeren in milieumaatregelen kunnen voortaan een beroep doen op een speciaal fonds. Dat was oorspronkelijk in het leven geroepen om boeren in de pluim- en rundveesector te stimuleren meer te investeren in milieu, hygiëne en welzijn van de dieren. Ongeveer 250 miljoen zit er in het potje.

„Leuk bericht, maar denk je nou werkelijk dat dit enige zoden aan dijk zet?" reageert Mulders op het nieuws uit Brussel. „Voor tachtig of negentig procent van de kosten moet je uiteindelijk toch zelf opdraaien. Het werkelijke probleem is gewoon dat de markt overvoerd is. Pas als een aantal bedrijven het loodje legt en de veestapel daalt, komt er weer perspectief voor de sector."

Ook andere Limburgse varkenshouders worden nauwelijks koud of warm van de plotselinge solidariteit van de Europese Unie. „Een druppel op een gloeiende plaat," vindt een varkensfokker uit Stramproy, die anoniem wil blijven. „Met alleen maar geld erin pompen wordt de rampspoed heus niet afgewend. Er moeten dringend duidelijke afspraken op Europees niveau gemaakt worden over inkrimping van de veestapel. Alle landen moeten in gelijke mate het aantal varkens terugbrengen tot een aanvaardbaar niveau. Nu lachen buitenlandse fokkers zich kapot over onze maatregelen. Hoe minder varkens bij ons gehouden worden, hoe meer zij kunnen fokken. Vind je het dan gek dat onze sector zwaar in de problemen raakt?"

De Stramproynaar, eigenaar van een bedrijf met 600 varkens en 120 zeugen, ziet het in ieder geval nauwelijks nog zitten om verder te gaan. „Ik zie het somber in. Elke dag werk ik me van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat de longen uit het lijf en dan moet ik ook nog aan het eind van de dag geld erbij leggen. Als de prijzen niet gauw omhoog gaan, zie ik geen enkele reden meer om zo verder te ploeteren."

streeksgewijs

Voorlichting over ecologische bananen

HEERLEN – De problematiek van boeren in Latijns-Amerika en ecologisch geteelde bananen staan deze week centraal tijdens activiteiten van Stichting Open Deur, Werkgroep Latijns-Amerika en Solidaridad.

Donderdag vanaf 20 uur is er in het Missionair Centrum (Putgraaf 3) een avond voor fruit- en groentehandelaren over ecologisch geteelde bananen.

Vrijdag is op het Kerkplein in Voerendaal om 20 uur een avond speciaal voor mensen die in wereldwinkels werken.

Zaterdag van 13 tot 17 uur staat er op de Promenade in Heerlen een marktkraam met bananen, Max Havelaarkoffie en -chocolade.

Alle dagen geven de volgende drie mensen informatie: Tony Osiris, een bananenboer uit de Dominicaanse Republiek, Jetta van den Berg, ontwikkelingswerkster in datzelfde land en Gerardo Vargas, priester uit Costa Rica.

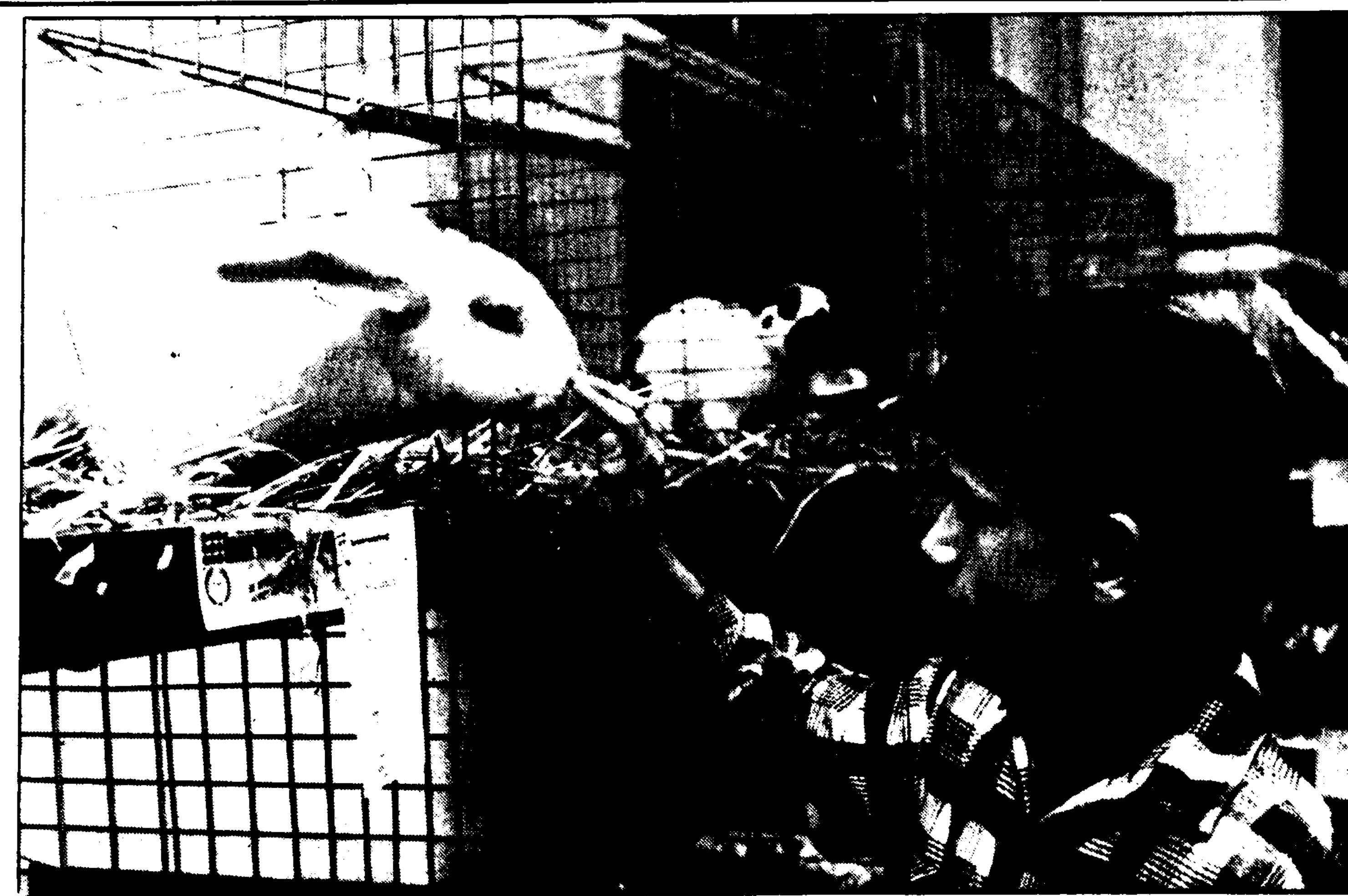
Aanleg rotonde aan Uterweg

HEERLEN – De gemeente Heerlen is deze week gestart met het aanleggen van een rotonde op het kruispunt Oude Brunssummerweg - Uterweg. Vanaf 11 november is het kruispunt gesloten voor alle verkeer en stelt de gemeente een omleidingsroute in. De werkzaamheden duren in totaal circa acht weken. De eerste drie weken worden de kabels en leidingen omgelegd.

zakelijk

Per 1 januari 1995 wordt het accountantskantoor Punctua BV, Hompertsweg 204 in Hoensbroek, belast met de financiele boekhouding van de Stichting International Aid Programme Children Orphans Iran and Afganistan.

Pluimveekeuring



● *In het 'nieuwe Unitas' aan de Kloosterstraat te Brunssum vond het afgelopen weekeinde onder grote publieke belangstelling een pluimveetentoonstelling plaats. In totaal werden zevenhonderd duiven, konijnen en kippen ter keuring aangeboden. In tien categorieën waren prijzen te verdienen. De winnaars in de afdeling konijnen: H. Nabben, H. Janssen, J. Moen, J. Vihs, T. Verhagen, H. Vleugels. Winnaars sector kippen: W. Artes, R. Grooten, C. Bex. Winnaars afdeling duiven: Boumans en A. Wyckmans. De witte Vlaamse Reus op de foto trok wel veel bekijks, maar het prachtige dier viel net niet in de prijzen.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

per persoon

Bondsspeld

Drie zilveren jubilarissen van Harmonie Laura Lauradorp kregen onlangs de zilveren draagspeld van de Muziekbond. Het zijn de heren H. en R. Wijman en J. Brattinga.

Receptie

Harmonie St-Michael Eikske Landgraaf behaalde op het bondsconcours in Weert met 301 punten een eerste prijs met promotie naar de eerste afdeling. Zaterdag houdt het korps van 10 tot 20.30 uur receptie in Wijkcentrum Eikske, Strijthagerweg 4.

Gouden paar

Het echtpaar Harry en Ella Jongen-Scholl uit Schaesberg is vandaag precies 50 jaar getrouwd. Vrijdag vieren zij dit feit met een dankmis, die om 16 uur opgedragen in de St-Michaelkerk, De Wendelstraat 14. Het gouden paar houdt van 18.30 tot 20 uur receptie in Wijkcentrum Eikske, Strijthagerweg 4.



● *Het gouden paar Jongen-Scholl.*

journaal kort

HEERLEN
● Het Natuurhistorisch Genootschap maakt zondag een paddestoelenwandeling in de Schinveldse bossen. Samenkomst om 13.45 uur op de parkeerplaats van de NS aan de Spoorsingel of om 14.15 uur op het kruispunt Waubacherweg-Heringsbos in Brunssum.

● De vakbond houdt vandaag van 15 tot 20 uur in het Sporthotel, Spoorsingel 45c, een zitting voor personeel horeca, recreatie en catering. Iedereen, ook nietleden, kan gratis zijn loon laten narekenen.

● Bij het Instituut voor Burgerraadslieden, Tempsplein 12, kunnen huurders die gaan verhuizen informeren of hun huursubsidie niet in gevaar komt. Voor afspraken: ☎710466.

LANDGRAAF
● Kegelclub Verenigde Vrienden Rimburg viert zaterdag het 45-jarig bestaansfeest en het zilveren lidmaatschap van Jos Fouwels, Jo Logister, Charles Peters en Henk Beckers. De receptie vindt van 19 tot 20 uur plaats in verenigingslokaal Simons, Broekhuizenstraat 58. Aansluitend is een feestavond.

● In de Kakert kan morgen tussen 8.30 en 16.30 uur oud papier worden gedeponeerd in de container bij 't Kakertshöfke.

● De misdienaars van de St.-Barbaraparochie houden zaterdag van 9 tot 15 uur autowasdag op het kerkplein in de Kakert.

KERKRADE
● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zondag om 14.30 uur in het Wijngrachttheater de voorstelling 'Repelsteeltje'. Kaarten zijn op werkdagen van 10 tot 16 uur aan de kassa van de zaal verkrijgbaar en op zondag vanaf 12.30 uur.

● Schalmeienkorps Kerkrade '86 houdt dit weekeinde een internationaal muziekfestival in café van der Heijden in Chevremont. Het programma: zaterdag 14 uur ontvangst verenigingen; 15.30 uur optocht; 17 uur concerten; 20 uur dansavond. Zondag 11 uur: ontvangst verenigingen, grote optocht; 14 uur concerten; 19 uur prijsuitreiking.

BRUNSSUM
● Het IVN houdt vanavond om 20 uur in het info-centrum van de Heemtuin aan de Langeberg een dialezing over Australië.

● In Casino Brunssum treedt zaterdag om 20.30 uur de band The Louisiana Rhythm Kings op.

● In het Bestuurscentrum vindt tot en met 31 oktober een expositie plaats van schilderijen van de Kerkraadse amateurs Til-Rence Hubbers-Jacobs en Sjaak Mevissen. Open op werkdagen van 9-12.30 uur en van 13.30-17 uur.

SIMPELVELD
● In zaal Frijns geeft het Limburgs Jeugdtoneel vanmiddag om 13.30 uur de voorstelling Repelsteeltje. Kaarten zijn vanaf 12 uur aan de zaal verkrijgbaar.

BOCHOLTZ
● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft vanmiddag om 16 uur in de Harmoniezaal de voorstelling Repelsteeltje. Kaarten zijn vanaf 15 uur aan de zaal verkrijgbaar.

KLIMMEN
● In zaal 't Köppelke, Klimmenderstraat 8, vindt vrijdag van 19 tot 20 uur een presentatie van van de Klimmender Nachtegalen. Zij vieren de presentatie van hun eerste cassettebandje en het succes op de Internationale Concoursdagen.

Raadsvergadering Heerlen op tv

HEERLEN – Stichting Stadsomroep Heerlen zendt komend weekeinde de gemeenteraadsvergadering van vandaag en morgen uit op tv. De gemeenteraad behandelt in twee zittingen de begroting van Heerlen voor het komende jaar. Zaterdag van 19 tot 20 uur brengt de omroep een samenvatting van de vergadering op de buis, afgewisseld met interviews. Het programma wordt zondag van 11 tot 12 uur herhaald. De uitzending is te ontvangen op het informatiekanaal van de gemeente Heerlen, kanaal 42+.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Josef Beuys. T/m 13/11. Open di t/m vr 11-17 uur. Za en zo 14-17 uur. **Galerie Wevertje,** De Weverziekenhuis. We[…] van Carien Esser en Antoine Dohm[…]. T/m 2/11. **Galerie Sart,** Sintermeerten college, Valkenburgerweg 219. We[…] van Marc van Hove. T/m 11/11. **Welt[…]hof.** Brons van Jos Welten. T/m 30/[…] open ma t/m vr 14-17 uur, za en zo 15-[…] uur. **UTP,** Oliemolenstraat 60. Werk v[…] Bernadette Gerrits. T/m 30/10, open [..] t/m vr 9-12 en 14-17 uur, za en zo 14-[…] uur. **Stadsschouwburg.** Examenwe[…] Tehatex. T/m 28/10.

● **HOENSBROEK**
Kasteel. Kostuums en foto's uit tv-se[…] De legende van de Bokkerijders. T[…] 27/11, open dag. 10-17.30 uur.

● **NUTH**
Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 2[…] Werk van Hans van Draanen en Joh[…] van Hoof. Van 28/10 t/m 26/11. Open [..] t/m vr van 9 tot 18 uur, za van 9 tot [..] uur.

● **VAESRADE**
Galerie Tsant, Rozenstraat 49. We[…] van Gré Tabbers en Han van Soest. V[…] 30/10 t/m 4/12, open do t/m zo 14-17 uur.

● **LANDGRAAF**
Ipomal, Kerkberg 2. Drie Facetten v[…] Ben Hoezen. T/m 20/11, open vr 17-20, [..] en zo van 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** H[…]reweg 83. Gerald Derksen en Loes v[…] Vliet, Mixed Media. T/m 13/11. Open [..] van 16 tot 20 uur, za en zo van 13 tot [..] uur.

● **VOERENDAAL**
Gemeentehuis. Schilderijen van Le[…] Spanjer-Bertrand en Ron Bastiae[…] T/m 28/10, open op werkdagen 9-12 uur, di ook 13.30-16.30 uur.

● **BRUNSSUM**
Gregorius Ziekenhuis. Werk van Pe[…] Corstjens. T/m 1/11.

● **SITTARD**
Galerie Michel Knops, Steenweg [..] Schilderijen en gouaches van Gé[…] Grassère. T/m 30/10. Open di t/m [..] 11-18 uur. Za 11-17 uur. Zo 14-17 u[…] **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 1[..] Schilderijen van Denies Damiaens. T[…] 7/11, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-[…] uur. **Kunstcentrum,** Leyenbroekerw[eg] 113a. Werk van Jacques Dieteren e[n] Huub Bruls. T/m 4/12, open wo t/m [..] 14-17 uur.

● **LIMBRICHT**
Kasteel Limbricht. Werk van Ine Li[…]dekerken, Trieneke Barendregt, Grie[…] Nieuwhof. Open zo 14-17.30 uur. **Maaslandziekenhuis.** Werk van D[…] Kessel en Manon Moonen. T/m 31/10.

● **BEEK**
Artique, Prins Mauritslaan 105. Ca[…] Lemmens, schilderijen. T/m 30/10. Op[…] za en zo van 11 tot 17 uur. **Gemeentehuis.** Dubbel-expositie Beek[…] Zutendaal. T/m 18/11, open tijdens ka[…]tooruren.

● **SCHINVELD**
Atelier Kristalberg, Eindstraat 58a. J[…] van Wunnik, Schilderijen, stenen[…] steenkringen, labyrint. T/m 30/10. Op[…] zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Gallery Bell'Arte, Achter de Comed[ie] 16a. Beelden van Nic Jonk. T/m 6/1[..] Open do t/m zo 12-17.30 uur. **Stu[…] Maastricht,** Brusselsestraat 59. De o[nt]dekking van de graal, Jeroen Bechto[ld]. T/m 30/10. Porselein van Hein Severij[…] Van 5/11 t/m 26/11, open do t/m zo 13-1[..] uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Schild[e]rijen van Ruud Schoenmaker. T[…] 26/10. Aquarellen van Ger van Dij[…] Van 29/10 t/m 23/11. Open wo t/m zo v[…] 13 tot 17 uur. **Galerie Henn,** St.Nic[o]laasstraat 26c. Installatie van Ando[…] Van 5/11 t/m 3/12. Open di t/m za van [..] tot 19 uur. **Gallery Callas,** Markt 1[..] SjaKO, schilderijen. Open do en vr v[…] 14 tot 17 uur, za 14 tot 16 uur, zo van [..] tot 16 uur. **Galerie Dorine Eijkma[…]** Rechtstraat 96.Mary Collis, schilderij[en] en Yvonne Rutten, keramiek. T/m 19/1[..] Open do t/m zo van 13.30 tot 17 uur. **Ga[…]lerie Amarna,** Rechtstraat 82/84. We[…] van Monique Hiltermann en Ella Koo[…]man. T/m 12/11, open di t/m za vanaf [..] uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat [..] Werk van Paulette Snijders. T/m 7/1[..] open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 u[ur]. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafe[l]straat 6a. Werk van Hans ter Horst. T/m 6/11, open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Ga[le]rie Tracé,** Alexander Battalaan 31. We[…] van Pim Trooster, Winnie Teschmach[er] en Frans Willebrands. T/m 12/11, op[en] di 14-18 uur, vr en za 12-17 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk v[an] Gerry van der Linden-Van Diesen e[n] Annelies van Harteveld. T/m 19/11, ope[n] di t/m za 13.30-17.30 uur. **Kamer v[an] Koophandel,** Maasboulevard 5. Foto's van Gustaaf Begas. T/m 30/12, open m[a] t/m vr 8.30-16 uur. **Galerie Schuwirth & Van Noorden,** Rechtstraat 64. Sculptu[…]ren en reliëfs van Marco Juriën. T/m 27/11, open do t/m za 14-18 uur. **Galerie Ardi Poels,** Lage Barakken 31a. We[…] van Michel François, Ludwig Vandeve[…]de en Ingeborg Meulendijks. T/m 19/1[..] open wo t/m za 13-17 uur. **Stationsh[…]** Een spoor van Paul Tieman. T/m 21/1[..] **Akademie Beeldende Kunsten.** Collec[…]tie ruimtelijke manuscripten van Stich[…]ting Vedute. Van 31/10 t/m 11/11. **Gale[…]rie Lot Duijnstee,** Hoogbrugstraat 1[..] Vrije keramiek van Pauline Wiertz. T/m 26/11, open wo t/m vr 13.30-17 uur, [..] 11-17 uur. **Academie Beeldende Kun[…]sten.** Ruimtelijke manuscripten. V[an] 31/10 t/m 11/11, open op werkdagen 9-1[..] uur.

● **CADIER EN KEER**
De Keerder Kunstkamer, Kerkstr[aat] 10. Ruud Krijnen, schilderijen, en Hel[…] de Jonge, beelden. Van 30/10 t/m 27/1[..] open do t/m zo 13-17.30 uur.

● **VALKENBURG**
Streekmuseum, Grote Straat c31. Schil[…]derijen van Minke Lipsch en Har[…] Timmerman. T/m 27/11, open di t/m [..] 10-17 uur.

● **NOORBEEK**
Galerie Anne Visser, Dorpsstraat 19-2[..] Werk van Jan van Boxtel. Vanaf 22/10.

● **GULPEN**
De Aw Sjoklaatfebrik, Ringweg 3[..] Werk van Sonar en Vicky Mantz. Va[n] 30/10 t/m 27/11, open do t/m zo 14-17.3[0] uur. **De Zwarte Ruiter,** Markt 4. Expositie Pascalle Kusters. Dagelijks geopend. T/m 8/12.

● **VAALS**
Openbare bibliotheek. Schilderijen va[n] John Beckers. T/m 28/10. **Museum D[e] Kopermolen,** Von Clermontplein 1[..] Expositie schildersgroep Vaals. Va[n] 29/10 t/m 27/11, open di t/m zo 14-17 uur.

Voerendaal wil beheerderswoning afbreken

Rechter wil overleg gemeente en camping

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – Het college van B en W van Voerendaal moet een nieuwe poging doen om met de eigenaren van camping Kapelhof op een lijn te komen. Rechter mr. A. Ente van de rechtbank in Maastricht heeft dat bepaald.

De gemeente stoeit al geruime tijd met de eigenaren over de afbraak van een illegale beheerderswoning op de camping. De heren Palm en Dost van de camping hadden acht weken de tijd gekregen om de woning op te ruimen. Daarna volgt bestuursdwang.

De rechter gaf tijdens de behandeling van het schorsingsverzoek van de eigenaren aan het besluit van de gemeente aan de harde kant te vinden. „Er moet toch een oplossing zijn te bedenken,” aldus de rechter. Hij geeft de partijen twee weken de tijd voor nieuw overleg.

Dit ondanks de expliciete erkenning dat de eigenaren het aan zichzelf te danken hebben dat er nu problemen zijn ontstaan. Zij kochten namelijk de camping zonder zich te vergewissen of er een beheerswoning aanwezig was. Op het moment dat zij probeerden een vergunning los te peuteren, bleek dat het bestemmingsgebied buitengebied geen woningbouw toelaat.

Alle bouwvergunningen werden afgewezen en de eigenaren kregen het advies een woning elders in Voerendaal te betrekken. De rechter denkt dat het claimen van een woning in een nieuw bouwplan in voorbereiding, dat grenst aan de camping nabij de Valkenburgerweg, een mogelijke oplossing kan zijn.

PvdA en Progressief Akkoord tegen begroting

Brunssum neemt kosten welzijn onder de loep

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De Brunssumse politiek neemt binnenkort de kosten van alle welzijnstaken onder de loep. De heroverweging van het gemeentelijk welzijnsbeleid vindt plaats tijdens de commissie burgerzaken. Ondanks het feit dat wethouder T. Hoen aanvankelijk weinig voelde voor het opstarten van een dergelijke brede discussie, ging uiteindelijk vrijwel de gehele raad akkoord met de CDA-motie.

Tijdens die heroverweging kijken de fracties kritisch naar het budget voor onder meer kunst en cultuur, sport, ouderenbeleid, speeltuinwerk en kinderopvang. Het CDA wou al een voorschot nemen op die discussie door de bijdrage voor de plaatselijke muziekschool terug te brengen tot maximaal 850.000 gulden. Dat voorstel komt ook in de commissie aan de orde.

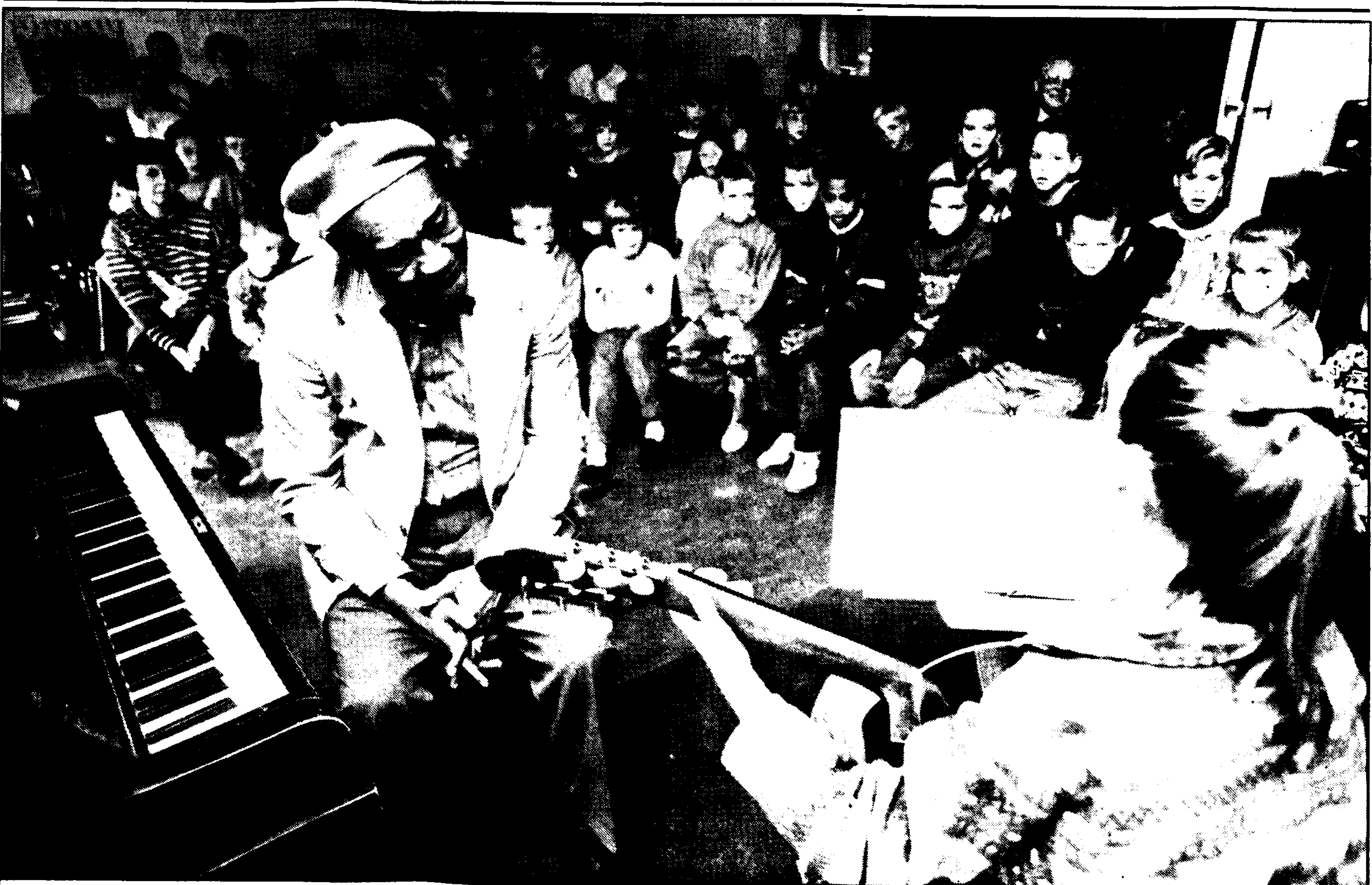
Dat bleek gisteren tijdens de raad van Brunssum waar de behandeling van de begroting en het beleidsplan voor het volgend jaar op de agenda stonden.

Alleen de PvdA vond de motie van het CDA over de heroverweging van het welzijnsbudget niet ver genoeg gaan. Wethouder Hoen vond de PvdA-motie over hetzelfde onderwerp echter 'te vaag'. Hoen noemde het opstarten van een dergelijke discussie 'een tijdrovende operatie'.

De PvdA wilde vóór 1 april van het volgend jaar een besluit nemen over een herzien welzijnsbeleid. De fractie stemde zelfs tegen de gehele begroting mede omdat hun motie niet werd overgenomen. Ook Progressief Akkoord onthield haar goedkeuring aan de begroting voor het volgend jaar. Beide fracties stemden overigens ook tegen het beleidsplan. Ook D66 bleek tegen het beleidsplan.

Waarnemend burgemeester Jan van 't Hooft sprak daarover zijn teleurstelling uit, maar noemde de tien uur durende raadsvergadering toch constructief. Het was volgens hem de eerste vergadering sinds zijn aantreden als waarnemer die plezierig was verlopen.

Blues op basisschool



● *Een portie blues tegen fascisme en racisme. Dat kregen leerlingen van de Gereformeerde basisschool Brunssum gisteren in plaats van de normale lesstof. Als eerste basisschool in Nederland kreeg de school bezoek van de gitarist Floyd McDaniel (79) en pianist Erwin Helfer (58). Beide in Chicago wonende Amerikanen maken momenteel een tournee door Nederland, waarbij zij vrijwel uitsluitend middelbare scholen aandoen. De herdenking in Limburg van vijftig jaar bevrijding past daarbij goed bij hun waarschuwing tegen fascisme. Op de foto brengt een leerlinge van de Brunssumse school onder nauwlettende belangstelling van Floyd McDaniel zelf een bluesliedje ten gehore.*

Foto: FRANS RADE

Geen subsidie Nuth aan 'lokale'

Omroep zoekt steun bij buurgemeenten

Van onze verslaggever

NUTH – De gemeenteraad van Nuth wees gisteravond het subsidieverzoek van de Lokale Omroep Nuth (LON) af. De LON verzocht de gemeente tot 1998 jaarlijks ruim 26 mille bij te dragen in het exploitatietekort.

De bestuursdelegatie van de lokale omroep, die op de publieke tribune zat, reageerde teleurgesteld. „Maar zeker niet uit het veld geslagen,” zei René Caffee, LON-vrijwilliger van het eerst uur. „Wij geven niet op. Er komt nu een nieuw draaiboek op tafel. Wij gaan de gemeenten Voerendaal en Simpelveld benaderen om samen met Nuth tot één lokale omroep te komen. De kosten worden daardoor gedeeld en bereikbaarheid wordt verdrievoudigd. Bovendien is die aanpak aantrekkelijker voor adverteerders.”

De oppositiepartijen PvdA, Leefbaar Nuth en Groot Nuth probeerden nog een bedrag variërend van 500 tot 1000 gulden per informatieve of promotionele uitzending los te peuteren, maar de meerderheid van de raad schaarde zich achter het collegevoorstel.

Wethouder Henk van Malkenhorst: „Alle waardering voor het werk dat de lokale omroep heeft geleverd, maar het college voelt er niets voor de LON nog langer financieel te steunen.”

Van Malkenhorst voelde er ook niets voor dat de gemeente als tegenprestatie voor bewegende beelden gaat betalen. „De omroep heeft drie jaar de tijd gehad om zichzelf te kunnen bedruipen. Als zij slechts 2000 gulden op jaarbasis aan reclamegelden binnenhalen, is dat een slechte zaak. Lokale televisie heeft alleen op regionaal niveau kans van slagen.”

Tijdens de begrotingsbehandeling 1995 nam de Nuther raad een aantal besluiten. Het meest verrassende besluit was de doorvoering van een opknapbeurt/renovatie van het Trefcentrum in het centrum van Nuth. Het CDA, dat lange tijd twijfelde, ging alsnog akkoord met een verbouwing die maximaal 1,5 miljoen gulden mag kosten.

De voornaamste, overige besluiten: verhoging onroerend-zaakbelasting met 3%; verhoging van de leges voor vergunning tentfeesten van zes gulden naar 80 gulden in 1995 tot 315 gulden in 1998. Het collegevoorstel, afschaffing van het schoolzwemmen, werd voor nader beraad ingetrokken.

Raadslid stopt als advocaat

HEERLEN – Het Heerlens raadslid Jan de Wit (Socialistische Partij) stopt met zijn werkzaamheden als sociaal advocaat. Hij is benoemd tot fractie-assistent van de SP in de Tweede Kamer. Daardoor moet hij meerdere dagen per week in Den Haag zijn. Dat valt niet te combineren met zijn werkzaamheden als advocaat. De Wit bouwt zijn praktijk af en draagt nog lopende zaken over aan zijn collega's.

De Wit stond bij de Kamerverkiezingen in mei derde op de kandidatenlijst van de SP. Deze partij kreeg twee zetels, zodat De Wit de boot net miste.

Fraude met uitkering

LANDGRAAF – Een 43-jarige inwoner van Landgraaf heeft drie jaar lang een uitkering geclaimd, terwijl hij hier geen recht op had. De sociale recherche heeft dit ontdekt. Tussen december '91 en juli '94 heeft de man ruim 37.000 gulden ontvangen, die moet hij nu terugbetalen.



Letter

● *Heel langzaam kruipen de Sinterklaasspulletjes de schappen in de winkels binnen. Het begint met een chocolade lettertje, een kikkertje van marsepein en opeens ligt de hele tent vol met van alles wat maar met 5 december te maken heeft. Jammer, want zo wordt de hele voorbereiding op het Sinterklaasfeest over een veel te lange periode uitgesmeerd en dat verhoogt het plezier ervan beslist niet. Trouwens, wie nu een lekkere 'r' koopt van pure chocolade, heeft wel kans dat als die 'r' op Sinterklaasavond wordt uitgepakt, hij van witte chocolade lijkt te zijn. Echt niet lekker hoor.*

Letter 2

● *Jan Wasmus, de voorzitter van het Sint-Nicolaasgenootschap (nee, dat bestaat echt!), heeft bij de opening van de tentoonstelling 'Twee eeuwen Sinterklaas & Pieterbaas' in Gorinchem gepleit voor een driedeling van de eindperiode van het jaar. Eerst concentreren we ons op Sint Maarten, dat feest wordt op 11 november gevierd. De periode daaraan vooraf is er sprake van echte herfstdagen, kunnen de suikerbieten mooi uitgehold worden en lampions gemaakt. Is Sint Maarten eenmaal voorbij, dan kunnen we ons met volle omvang en alle plezier werpen op de volgende goedheiligman, namelijk Sint Nicolaas. En vanaf zes december mag je geen mijter of staf meer zien, maar wordt alles gericht op het kerstfeest.*

Letter 3

● *Een keurige indeling lijkt ons; weten de kinderen ook meteen waar ze aan toe zijn. Op scholen zitten ze dan ook niet meer met wekenlange en zenuwslopende voorbereidingen. Maar...de winkeliers werken niet mee. De een haalt al doodgemoedereerd de kerstspullen uit de kast omdat de Duitsers binnenkort een paar dagen vrij hebben en die willen dan in kerstsfeer komen winkelen. De andere haalt Sinterklaas al van stal en een derde had wel willen wachten, maar doet het niet omdat zijn buurman het ook niet doet. En zo maakt de middenstand een ratje-toe van de eindejaarsfeesten.*

Loesje

● *Zou Loesje blij zijn met het beeldje dat ze als prijs kreeg voor de gevatheid op affiches door heel Nederland? Wij denken van wel, hoewel we alweer aan het twijfelen zijn geslagen. Want Loesje zou Loesje niet zijn als ze hier niet ad rem op zou reageren. De maatschappij-kritische organisatie plaatste gisteren een advertentie in een landelijk dagblad. 'Te koop aangeboden, zo goed als nieuw: bronzen beeldje'. Wat ons betreft, hebben de jongeren alweer een prijs verdiend. En inderdaad, zoals bij de uitreiking verzucht werd: waren alle politici maar zo kort en bondig qua taalgebruik. Het zou onze werkdagen in elk geval wat korter maken.*

Nieuw

● *Ze zijn er weer, de nieuwe agenda's en kalenders. Hun komst kondigt onmiskenbaar het einde van 't jaar aan. Nieuwjaar gloort en dat niet eens meer in de verte. Nog twee maandjes en de dagen beginnen alweer te lengen. Vindt u het ook allemaal zo snel gaan?*

Onderbanken past subsidieregel aan

ONDERBANKEN – Welzijnsinstellingen in Onderbanken die in aanmerking willen komen voor subsidie, moeten hun aanvraag voortaan indienen vóór 1 mei. Als ze dit verzuimen, komen ze in ieder geval niet in aanmerking voor een gemeentelijke bijdrage voor het jaar volgend op de aanvraag.

De gemeente scherpt de regels aan om misverstanden in de toekomst te voorkomen. Directe aanleiding is de rechtszaak rond de subsidieaanvraag van de Stichting Peuterspeelzaal Bingelrade (SPB).

De Raad van State heeft onlangs bepaald dat de SPB in 1991 wél recht had op een bijdrage, terwijl die toen door Onderbanken werd geweigerd. Volgens de gemeente had de stichting de aanvraag na 1 mei ingediend, dus te laat. De Raad van State was van mening dat Onderbanken die regel nooit officieel kenbaar heeft gemaakt en stelde de peuterspeelzaal in het gelijk.

Om het gat in de regeling te dichten, stelt het college van Onderbanken de raad voor de datum 1 mei officieel op te nemen in de subsidieverordening. De raad beslist hierover in haar vergadering van 27 oktober. In die bijeenkomst moeten de raadsleden ook de subsidie voor de peuterspeelzaal (alsnog) goedkeuren. Het bedrag dat hiermee is gemoeid is nog niet duidelijk.



● *A. van Bergen.*

PvdA-raadslid Van Bergen stopt

BRUNSSUM – Fractievoorzitter A. van Bergen van de PvdA in Brunssum stopt over enkele maanden als raadslid. Hij vindt het na zestien jaar 'welletjes geweest'. T. Breeschoten volgt hem in januari op als raadslid. Hoewel Van Bergen waarschijnlijk in de raadsvergadering van december afscheid neemt, treedt H. de Boer al met ingang van 1 november op als fractievoorzitter.

Van Bergen maakte gisteren tijdens de raadsvergadering zijn naderend vertrek bekend. Hij stapt echter niet helemaal uit de politiek, maar blijft zich nog voor de PvdA inzetten. Met name wil hij zich bezighouden met 'het verbeteren van de relatie tussen burger en politiek'.

Van Bergen noemde gisteren geen reden voor zijn besluit om ermee te stoppen. Wel betreurde hij het dat de burger zich steeds meer a-politiek opstelt. Van Bergen: „Wij slagen er blijkbaar niet in om de man en de vrouw in de straat duidelijk te maken waar we mee bezig zijn.”

Het raadslid zei dat hij met gemengde gevoelens aankijkt tegen zijn beslissing om te stoppen. „Meestal heb ik het raadswerk met veel plezier gedaan. Toch waren er ook soms diepe teleurstellingen en ontgoochelingen.”

Gewonden bij aanrijdingen

KERKRADE – Op de Holzstraat en de Veldhofstraat in Kerkrade zijn twee mannen gewond geraakt bij aanrijdingen. Ze zijn allebei opgenomen in het Kerkraadse St.-Jozefziekenhuis.

Het ongeluk op de Holzstraat was volgens de politie te wijten aan een voorrangsfout van een 32-jarige automobilist uit Kerkrade. Hij reed een plaatsgenoot (19) van zijn motor. De tweede aanrijding gebeurde, nadat een Landgraafse automobilist (50) tegen stilstaande auto's vóór hem botste.

in gesprek

● Jozef-Sartocentrum

Ik vind dat pastoor Schumans de kans moet krijgen om zijn ideaal te verwezenlijken. Een mooie dagkapel en een centrum voor het welzijn van de gemeenschap van Molenberg. Ik denk zeker dat de pastoor de nodige gelden bijeen zal krijgen. Met onze goede wil en ons gebed tot de H. Pius X, de paus van de kindercommunie. De leden van het legioen van Maria denken aan u en uw parochie. Er is grote behoefte aan zo'n ruimte voor oud en jong. Eén tijd van bezinning, ontspanning en communicatie is voor ieder mens broodnodig. In de Lourdesweek hebben we hiervoor iedere dag gebeden. Ik hoop dat het bisdom goed zal overleggen en begrip heeft voor de zaak. De opkomst op de bijeenkomst was hartverwarmend, vooral voor deze pastoor van de parochie Verschijning van de Onbevlekte Maagd en Pius X.

HEERLEN, **H.C.J. Mengelers**

Stadspartij tracht coalitie te splijten

DOOR THEO SNIEKERS EN JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Dat de coalitie in de Heerlense gemeenteraad maar over een minimale meerderheid (19-18) beschikt, bleek kort geleden op een zeer pijnlijke wijze. In een commissievergadering maakte de oppositie van de afwezigheid van coalitievertegenwoordigers gebruik om een deel van de begroting 1995 af te wijzen.

'Nou zal een nipte meerderheid in de raad dat advies bij de vandaag beginnende begrotingsbehandeling zeer waarschijnlijk in de wind slaan, maar toch is het vooral tekenend voor de verhoudingen in de gemeenteraad.

En wel in tweeërlei opzicht: voor de al genoemde geringe meerderheid voor de coalitie, zeker nadat Ger Wagemans zich afscheidde van het CDA, maar ook voor de manier waarop (een deel van) die oppositie daarvan gebruik wil maken. De Stadspartij wil de college-partijen uit elkaar drijven.

Vooral de doorgewinterde politicus Hummel treedt daarbij op de voorgrond. Het levert de Stadspartij en Hummel scheve gezichten op van de zijde van coalitieraadsleden.

De Stadspartij dient niet het stadsbelang, maar de partijzaak, luidt het verwijt. Alles wat ze doet, gebeurt met een politieke bijbedoeling.

Recent riep raadslid Harrie Winteraeken (GroenLinks) na een betoog van Hummel: „Gezeik.” Hij moest deze onparlementaire uitdrukking van burgemeester Pleumeekers weliswaar terugnemen, maar het tekent de irritatie. De Stadspartij wordt vaak niet serieus genomen.

Ze zou onder meer een politiek spel hebben gespeeld met een motie voor aanleg van de Oostwestbaan. Die motie had volgens wethouder Jos Zuidgeest (PvdA) geen oprechte bedoeling, maar werd alleen ingediend voor de

achtergrond

'interne verhoudingen'. Lees: het blootleggen van de meningsverschillen binnen de coalitie over het fenomeen nachtvluchten.

Ook het voorstel om een referendum te houden over de politiek gevoelige gedoogzone werd algemeen, en terecht, gezien als een poging om die gedoogzone al in een embryonaal stadium de grond in te boren.

Hoogtepunt vormt echter toch wel de begrotingsafwijzing in de genoemde commissievergadering. Het aanwezige coalitieraadslid Brigit Ortmans (D66) is nog verontwaardigd: „De vragen die werden gesteld wezen er niet op dat de begroting zou worden afgewezen. Op het eind vroeg Hummel plots hoofdelijke stemming en werd een negatief advies uitgebracht. Hummel heeft een politiek spelletje gespeeld.”

„Het is geen gezelligheidssociëteit,” reageert 'kwade genius' Hummel. „Het is keiharde politiek. Als de collegepartijen niet in staat zijn voldoende manschappen bij elkaar te krijgen, moeten ze opstappen. Het is het recht en de plicht van de oppositie aan te tonen dat de coalitie de stad niet kan besturen.”

Bovendien, zegt Hummel, had de Stadspartij al aangekondigd met een alternatieve begroting te komen. Daarin wordt met name in de welzijnssector gesneden. „We konden dan ook niet voor dat deel van de begroting zijn.” Hummel mag zich dan voordoen als de oprechtheid zelve, binnen de coalitie neemt niemand hem dat meer af.

Feit blijft dat een oppositiepartij het college moet controleren. Een flauwtjes protesterende oppositie garandeert rust in de tent en dat is een kolfje naar de hand van elke coalitie. Lekker ongestoord je gang gaan, prima toch?

Een oppositiepartij moet in de eerste plaats de gemeentelijke belangen behartigen, maar ze mag ook trachten in de meerderheid te komen. De Stadspartij trachtte de afgelopen vier jaar om de PvdA en het CDA tegen elkaar uit te spelen, wat af en toe (aankoop Geleendal!) zelfs lukte.

Nu ligt het dubbeltje nog meer op zijn kant en zoekt de Stadspartij naar lokkertjes om individuele raadsleden over de streep te trekken. Eén enkele twijfelaar die van mening verandert en de macht ligt in Heerlen-Noord. In dat opzicht vormt de Stadspartij een echte bedreiging voor het huidige dagelijks bestuur van de stad. Of je dat nou leuk vindt of niet.

Maar de Stadspartij is daarbij tot nu toe niet echt over de schreef gegaan. En mocht ze alsnog de fout in gaan, dan kunnen de overige oppositiepartijen uiteindelijk nog altijd als scherprechter fungeren.

Zij moeten dan maar van geval tot geval bepalen wie écht in het belang van de stad handelt: de Stadspartij of de coalitie. In dat opzicht vormen zij, door de omstandigheden gedwongen, het geweten van de stad.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

ALDI informeert.. ALDI informeert.. ALDI informeert

prijs-verlagingen

Reeds verlaagd met ingang van 18 oktober 1994

Koolvisfilets 400 gr. ~~2.29~~ 1.99

Amandelstaaf Met roomboter en 100% amandelspijs, 250 gr. ~~2.99~~ 2.79

Vissticks 10 st., 250 gr. ~~1.15~~ 1.09

Kleutertaai 500 gr. ~~2.19~~ 1.99

Leverpastei "Homburg", 3 x 56 gr. ~~1.65~~ 1.35

Chocoladeletter Luxe, melk/wit, 100 gr. ~~1.49~~ 1.39

Sperziebonen "Goedland" gebroken, 850 ml. ~~-.89~~ -.79

Tandenborstels "Lidodent" V-vorm, multitufted en multitufted met korte borstelkop, 2 st. ~~1.39~~ 1.29

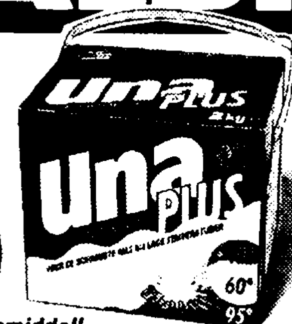


Slagroom "Milsa" houdbaar UHT, 0,2 ltr. ~~-.79~~ -.75

Verdikt bleekmiddel Liter ~~1.29~~ 1.19

100% KWALITEITSGARANTIE, VASTE LAGE PRIJZEN

Una plus
Met wasactivator, optimaal wasresultaat 40/60°.
2 kilo 8.49



Goedgekeurd wasmiddel!
Het keurmerkinstituut Konsumentenprodukten heeft het wasmiddel **Una Plus Compact** voor alle wasprogramma's goed bevonden en voorzien van het keurmerk: **"GOEDGEKEURD, NED. VER. VAN HUISVROUWEN"**
Dit garandeert een goed en veilig produkt. Het wasmiddel is in diverse laboratoria onderzocht op aspecten als: wasprestatie, veiligheid, milieu, functionaliteit, etc.
Una produkten met het groenzegel staan onder voortdurende kontrole.
Voor meer informatie: 070-369-40-30.







1 jaar garantie

Kleurentelevisie 55 cm. stereo
- teletekst - 40 programma's
- automatisch zenderzoeksysteem.
- handmatige fijnafstemming
- scartaansluiting - afstandsbediening
- flat-square/donker getinte beeldbuis
- on-screen display - sleeptimer.

599.-*

Herenoverhemd met T-shirt
- 100% katoenen chambray
- overhemd gecombineerd met schitterend t-shirt
- maten: M t/m XXL.

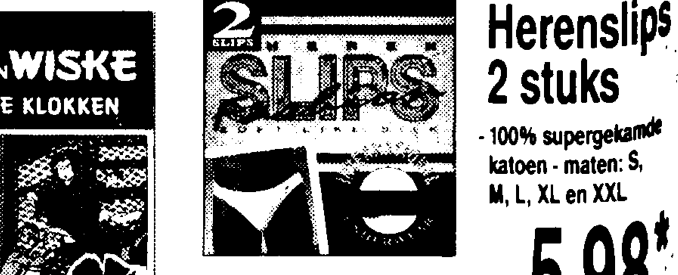
29.98*



Digitale wekkerradio
- zwart met groene 24-uurs LED-display
- FM en AM
- Snooze-alarm door radio of zoemer

exclusief model

26.98*



Herenpyjama
De kwaliteit doet niet onder voor merkpyjama's
- single jersey
- 100% supergekamde katoen
- boorden met lycra. goede pasvorm (ook na het wassen)
- verschillende modellen
- maten: 48 t/m 56.

32.98*

Herenslips 2 stuks
- 100% supergekamde katoen - maten: S, M, L, XL en XXL

5.98*



Flanel overhemd
Doet niet onder voor veel duurdere bekende merken.
- 100% geweven katoenen flanel
- lang model
- maten: M, L en XL

21.98*

Sprookjesboek Walt Disney
- 4 delen met elk 2 verhalen
- 96 pag.
- harde kaft

Per deel 7.98*



Originele stripboeken

Suske en Wiske
Keuze uit 50 verschillende titels
3.99*

Rich tea biskwie Originele Engelse theebiskwie, 300 gr. -.95

Friese kruidrepenkoek 3 repen 450 gr. 1.49

Rundergoulash "Kingsfood", een heerlijk gekruide goulash met 75 gram rundvlees, ui, rode en groene paprika in romige saus, blik, 440 gr. 2.29

ZO IS ALDI
- beperkt assortiment, toch compleet
- verkoop zonder franje
- elk artikel de beste keus
- geen bonus, zegels of spaarregelingen
- niet goed, geld terug
- dus: direkt merkbaar voordeel in uw portemonnee

Tamara bijenhoning Een kombinatie van hoogwaardige honingsoorten. Lichte soorten uit Argentië gekombineerd met aromatische soorten uit mexico, chili en cuba, 500 gr. 2.29

Klaver-lindehoning Bloesemhoning De kleur is lichtgeel met een rode ondertoon, geurig van smaak. Herkomst: Zuid- en Midden-Amerika, 500 gr. 2.99

Delicato zilvervliesrijst Het belangrijke voedzame zilvervlies zit er nog omheen, 3 keer zoveel voedingsvezels, mineralen en vitamine B als andere rijst. Pak 375 gr. 1.49

Noorse zalm Een delicatesse, smaakt zowel gegrild, gestoofd, gekookt of gebakken heel bijzonder. De filets zijn zonder huid en zo goed als graatvrij, met asperges, gekookte aardappelen en fijne kruiden een ware lekkernij. 2 x 125 gr. 6.79

Tutti Frutti Gemengde gedroogde vruchten: pruimen, abrikozen, peren, perziken en ringappels, 500 gr. 3.75

Delicato snelkookrijst Eerste soort langgraanrijst uit tropische gebieden met van nature reeds droogkokende eigenschappen, 400 gr. Slechts 8 min koken. 1.45

Haringfilets in diverse sauzen Zorgvuldig geselecteerde haringfilets in een milde champignonsaus met kleine champignonstukjes of in een pittige pepersaus of in een pikant-kruidige tomatensaus, 200 gr. 1.49

Selecta soepen Selecta tomatengroentesoep, juliennesoep of chinese-kippesoep, 6 bordenpak. -.99

Tonijn in plantaardige olie Grote, vaste stukken licht vlees met een hoge voedingswaarde en een laag aantal calorieën, 200 gr. 1.35

Chocolet chocoladereep Melk, puur en hazelnoot, 75 gr. -.69

ALDI tip **Grote witte asperges** 800 gr. 2.29
Tip-artikelen verkopen wij tijdelijk. Advies neem wat extra, want de voorraad is beperkt.

Condor mini candy-bar Ideale traktatie voor een kinderparty of als tussendoortje. 400 gr. 3.79

Kaarsen-assortiment
- diverse grote stompkaarsen
- bolkaarsen 2 st.
- spiraal kaarsen
- koker met 9 st. drijfkaarsen

2.49*

Autospeelset
- set met wegenbouw of brandweervoertuigen
25.98*



Pantoffels
- dames- en herenmodellen
- in diverse kleuren
- damesmaten: 36 t/m 46.
13.98*

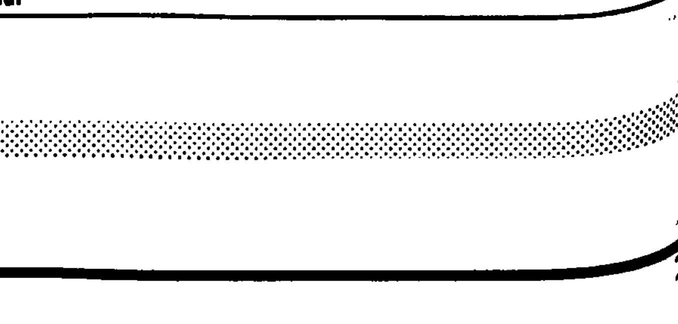
Dansk Maid 3 smaken roomijs in 1 pak vanille, aardbei en chocolade, 2,5 ltr. 5.49

Edelsalami Hofstee "De Drie Eiken" Uit hoogwaardige rund- en varkensvleessoorten. Pikant gekruid zonder dominante knoflooksmaak, 650 gr. 7.98

Viofluor tandpasta Met 2 fluoriden en calcium. Helpt tandbederf voorkomen en versterkt tandglazuur, met frisse smaak, 100 ml. 1.39

Speelgoedautoset
5 verschillende sets met diverse autootjes, vrachtwagens en accessoires
13.98*

Zijden sierkussen
- 100% zuivere zijde. - afmeting: 38 x 38 cm.
- met ritssluiting
7.98*



Mini cervelaatworstjes Hofstee "De Drie Eiken" 10 st. 200 gr. 2.99

ALBRECHT KOFFIE nu nog voor oude prijzen

Amaryllis Hippeastrum
6 tot 8 bloemen, rood, wit of rose, bolmaat 28-30 mm. In geschenkdoos
4.98*



Bratella bak- en braadprodukt Spat niet, bruint snel en geeft lekkere jus. Pakje 200 gr 10% plantaardige en 90% dierlijke oliën/vetten. *Topkwaliteit in bakken en braden* -.79

Goud dessert melange Snelfiltermaling, 500 gr. 5.98

Summa rood-melange Snelfiltermaling 250 gr. 2.69 500 gr. 5.19

Cafeïnevrij Exclusief Snelfiltermaling, 250 gr. 3.29

Kwaliteitskoffie uit eigen branderijen

*Aktueel artikelen verkopen wij tijdelijk, mochten zij ondanks zorgvuldige planning te snel uitverkocht zijn, vragen wij u hiervoor uw begrip. De verpakkingen van de afgebeelde artikelen kunnen afwijken, zet- en drukfouten voorbehouden

ALDI MARKT



ALDI-Markten in uw buurt: Pey-Echt, Houtstraat 27. Roermond, Lindelaan 65. Valkenburg, Koningswinkelstraat 2. Maastricht, Volksplein 34b/Roserije 325. Geleen, Annapad 2 / J. Kleynenlaan 38. Sittard, Bergstraat 14 / Leyenbroekerweg 1. Vaals, Wilhelminaplein 39. Heerlen, Willemstraat 109 / Corisbergweg 199 / Corneliusplein 1. Kerkrade, Marktstraat 44/Carboonstraat. Hoensbroek, Weustenraedstraat 18. Schaesberg, Hoofdstraat 128. Stein, Raadhuisplein 36. Elsloo, Koolweg 61. Totaal meer dan 250 ALDI-Markten in Nederland!

Zondag 6 november 1994

KONTINU HALVE + KWART MARATHON in Echt

Een van Limburgs gezelligste wegatletiekevenementen (ruim 1200 deelnemers in '93)

STICHTING *echt*

PROGRAMMA:
- 10.20 uur: 3 km ADIA-jeugdloop (12-18 jaar)
- 10.30 uur: KONTINU kwart marathon (10,55 km)
- 10.35 uur: 1 km ADIA-jeugdloop (tot 12 jaar)
- 11.00 uur: KONTINU halve marathon (21,1 km)

Info-tel.: 04499-2509 of 04754-82957

recreatiesport vereniging Kranenbroek Echt



Limburgs Dagblad



...eek toch ...et naar PSV

AMSTERDAM – De chaos regeert bij PSV blijkbaar niet alleen op het veld; ook buiten de lijnen lijken de Eindhovenaren het spoor flink bijster te zijn. De overgang van Ajacied Michel Kreek naar PSV leek in kannen en kruiken, de Amsterdammer had z'n koffers al klaar staan, maar op het laatste moment werd de transfer afgeblazen. PSV wil rust in de tent en daar passen geen paniekaankopen bij, zo luidde de verklaring. Het lijdend voorwerp zelf, Michel Kreek, kon het maar moeilijk bevatten. „Het lijkt wel of ik niet voor het geluk geboren ben. Ik was er van overtuigd dat ik naar Eindhoven zou gaan. Schijnbaar is De Mos toch teruggefloten door het bestuur."

Twee WK-plaatsen meer voor Europa

NEW YORK – Europa krijgt ten minste twee extra plaatsen bij het WK-voetbal van 1998 in Frankrijk. Dat heeft de secretaris-generaal van de FIFA, Sepp Blatter, gezegd. Blatter deed zijn voorspelling in New York aan de vooravond van de halfjaarlijkse vergadering van de wereldvoetbalbond. Aan het afgelopen toernooi in de Verenigde Staten namen in totaal 24 landen deel, in Frankrijk zullen dat er 32 zijn. In het voorstel dat ter tafel komt krijgt Europa 15 plaatsen, inclusief Frankrijk als het gastland.

Van der Gaag valt ook af

EINDHOVEN – PSV is vanavond voor de cruciale uitwedstrijd bij Willem II nog ernstiger verzwakt dan al werd gedacht. Ook Mitchell van der Gaag is geblesseerd geraakt. De Mos telt derhalve vanavond zes spelers die niet beschikbaar zijn. De nieuwste (spier)blessure van Van der Gaag betekent waarschijnlijk de rentree van de negentienjarige Jurgen Dirckx, die in de uitwedstrijd tegen Bayer Leverkusen onverwacht werd opgesteld en geen sterke indruk maakte. Patrick Paauwe (18 pas) lijkt de vervanger te worden van Arthur Numan, die door De Mos wellicht als linksback wordt opgesteld.

Köln en Borussia verder in beker

MONCHENGLADBACH – Cupfighters FC Köln en Borussia Mönchengladbach hebben de kwartfinales om de Duitse beker gehaald. Borussia, dat de bokaal won in 1960 en 1973, versloeg in een krankzinnige wedstrijd FSV Mainz 05, een club uit de tweede Bundesliga met 6-4. Köln, viervoudig bekerwinnaar, zegevierde met 2-1 over Dynamo Dresden. Bij dit duo uit de hoogste klasse voegde zich tweede divisionist FC St. Pauli, dat FC Saarbrücken eenvoudig opzij zette: 4-1.

Collstrop praat met Theunisse

HEERLEN – De Belgische profwielerploeg Collstrop heeft zijn zinnen gezet op Gert-Jan Theunisse. Sponsor Noël de Meulenaere en ploegleider Willy Teirlinck openden gisteren de onderhandelingen met de Nederlander. Collstrop wil Theunisse in 1995 in de Ronde van Spanje uitspelen als kopman. De Belg Jo Planckaert staat ook op het verlanglijstje van Collstrop.

Aanvoerder MVV speelt binnenkort 400ste competitieduel

Delahaye kickt op Feyenoord

DOOR BENNIE CEULEN

MAASTRICHT – Ook al draagt hij zestien jaar de ster van MVV op zijn borst, routinier Rob Delahaye raakt nog steeds opgewonden van een tegenstander als Feyenoord. Hij krijgt er een heuse kick van. Aan de vooravond van het duel in de Geusselt kon de aanvoeder van de Maastrichtse eredivisieclub daarentegen het mopperen niet laten. Begrijpelijk, want een enkelblessure dreigt roet in het eten te strooien. Niettemin moet het al heel erg zijn, wil de boerenzoon uit Mheer zich voor vanavond afmelden. Als geen ander kan de 'Witte' immers pijn verbijten.

„Ik wil er beslist bij zijn tegen Feyenoord," nam hij zich gisterenmiddag voor. „Desnoods met de hulp van pijnstillers. Tegen de Eagles kreeg ik ook voor de wedstrijd en tijdens de rust een injectie. Toen had ik de ribspieren verrekt. Nu is het mijn enkel. Ik verstapte me tijdens de training. Kwam gewoon verkeerd terecht. Een fikse bloeduitstorting. Helemaal paars is mijn linkerenkel. Maandag kon ik niet eens lopen, vandaag amper een beetje wandelen."

Niettemin trok Rob Delahaye gistermorgen met de complete MVV-selectie naar de Sint Pieterberg, waar trainer Vergoossen en zijn manschappen op het terrein van vierdeklasser Sint Pieter de laatste hand legden aan de voorbereidingen op het duel van vandaag. „Weg uit de Geusselt, om een keertje in een andere omgeving te trainen. Ik kon echter niet meedoen. Na afloop hebben we op Fort Sint Pieter gedineerd."

Zorg

De belangrijkste zorg van Rob Delahaye was zijn enkelblessure. Tot drie maal toe werd hij gisteren door fysiotherapeut Jo Beckers onder handen genomen. „Ik wil absoluut meedoen. Ik moet al heel veel last ervan hebben, wil ik niet van de partij zijn."

Good-old Delahaye (35) stond als het ware gisteren al te springen om aan de aftrap van MVV-Feyenoord te kunnen staan.

„Het is gewoon leuk om tegen een club als Feyenoord te voetballen. Zo'n topclub spreekt altijd aan. Dat doet je wat. Ik vind het gewoon hardstikke sjiek. Dat aparte gevoel heb ik ook tegen Ajax en PSV. En in de Limburgse derby's, niet te vergeten. Bovendien, zo'n belangrijke thuiswedstrijd is altijd iets speciaals. Wat dat betreft doet de uitslag er niet toe. De speciale sfeer, de supporters, daarom geef je een stuk meer van jezelf."

Gezien zijn lange staat van dienst heeft Feyenoord geen geheimen meer voor Rob Delahaye. Hij heeft bijna vierhonderd competitiewedstrijden in het betaald voetbal op zijn conto staan. Een unieke mijlpaal. „Van de Limburgers speelden alleen René Maessen, Gène Hanssen en Johan Dijkstra dat aantal wedstrijden. Ik moet nog negen stuks."

Herinnering

Wat Feyenoord betreft, bewaart Delahaye enkele mooie herinneringen. „Vooral die keer, dat we in de Kuip met 4-3 wonnen. En het jaar waarin we degradeerden, versloegen we Feyenoord ook in Rotterdam met 2-1. Het moet dus kunnen, dat we de Rotterdammers deze keer in de Geusselt kloppen. Zou prachtig zijn."

Het gaat MVV dit seizoen voor de wind. Niet voor niets staat de club van Delahaye met tien punten uit acht duels vijfde genoteerd op de eredivisieranglijst, terwijl Feyenoord met een puntje en een duel minder genoegen moet nemen met de zevende positie.

Delahaye: „Het gaat heel erg goed met MVV. Ik hoop, dat het zo blijft. Toch vind ik, dat we niet ons beste voetbal spelen. We acteren te wisselvallig. Als er nog uitkomt wat me in onze mars hebben, zit het goed dit seizoen. Dan zullen we ook hoog eindigen, tussen de vierde en achtste plaats."

Lastig

Feyenoord omschrijft hij als een heel moeilijke ploeg. „Een heel lastige tegenstander, zeker als ze zo spelen als tegen Utrecht en Werder Bremen. Feyenoord heeft een eigen stijl, met hard spel en keihard werken. De spelers zijn fysiek sterk. Daaraan moet je je aanpassen of je doet niet meedoen. Dan leg je het af. Wij moeten Feyenoord met eigen middelen bekampen, met het spelen van goed voetbal."



● *Omdat hij gisteren vanwege de enkelblessure niet kon trainen, trapte Rob Delahaye op zijn mountainbike in de bossen van z'n woonplaats Mheer de spieren los voor het duel tegen Feyenoord.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vergoossen rekent op MVV-supporters

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Vanmiddag om 16.00 uur blaast MVV-trainer Sef Vergoossen verzamelen van zijn troepen in Hotel Malpertuus in het Belgisch-Limburgse Herderen, met een maaltijd, tactische bespreking en een lichte training op het menu. „Benneker, Hofman, Thal en Maes zijn vanwege hun blessures nog steeds niet beschikbaar voor de wedstrijd tegen Feyenoord. Rob Delahaye en Twan Scheepers zijn onzeker, omdat ze ook last van blessures hebben. Ik hoop, dat ze fit zullen zijn. Bij een laatste test voor de wedstrijd zal dat moeten blijken," zegt Vergoossen, die als alternatief de reserves Knarren en Salamat achter de hand houdt.

De Maastrichtse coach, die niet meer door schorsingen geplaagd wordt, weet dat zijn team vanavond in de Geusselt een moeilijke opdracht te wachten staat. De tegenstander onderschatten doet hij zeker niet. „Feyenoord is in zijn beste vorm. Het is niet niks wat de Rotterdammers de afgelopen twee wedstrijden lieten zien. Het zal geen gemakkelijke wedstrijd voor ons worden. Temeer Feyenoord in een klein stadion speelt alsof het een thuiswedstrijd is, omdat altijd veel supporters meereizen die een hoop herrie maken. Een extra steun. Ik hoop, dat wij ook op die steun van onze aanhang kunnen rekenen."

Niettemin gaat Sef Vergoossen, zoals altijd overigens, uit van de kwaliteiten van zijn MVV. „We hebben dit seizoen laten zien, dat wij een tegenstander als Feyenoord ook aankunnen. Vooral de laatste wedstrijden heeft MVV een goeie mentaliteit getoond. Wij zullen ons zeker niet aanpassen aan hun spel. Ik heb er het volste vertrouwen in."

Roda JC op volle sterkte naar Deventer

KERKRADE – Geen schorsingen, geen onverwachte blessures. Roda JC kan vanavond in Deventer tegen Go Ahead Eagles op volle oorlogssterkte aantreden om de tweede plaats op de ranglijst te verdedigen. De enige die ontbreekt, is de langdurig geblesseerde Tijjani Babbangida.

Ofschoon de Eagles met vijf punten uit acht wedstrijden slechts op de zestiende plaats staan, verwacht trainer Huub Stevens een moeilijk karwei. De Roda JC-trainer is ook niet ontgaan dat de ploeg van trainer Ten Cate op eigen veld nog ongeslagen is. Alle tot dusver veroverde punten werden in de Adelaarshorst bijeen gesprokkeld.

„De laatste twee jaar zijn we zonder punten teruggekeerd uit Deventer. Dat mag ons niet weer gebeuren," vindt Stevens. „Je weet van de Eagles dat ze agressief beginnen. We stonden vorig jaar al snel met 2-0 achter."

Stevens vreest niet dat de euforie rond de tweede plaats van Roda JC bij de spelers omslaat in onderschatting van de tegenstander. „Ze beseffen ook dat we tegen NEC een goede eerste helft hebben gespeeld, maar het spel na de rust nog het een en ander te wensen overliet. Ik heb niet het gevoel dat er in de groep zoiets leeft als euforie."

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
Ajax-Heerenveen
GA Eagles-Roda JC
FC Groningen-RKC
MVV-Feyenoord
Sparta-Dordrecht '90
Volendam-NAC
Willem II-PSV

Ajax	7	6	1	0	13	22 – 3
Roda JC	8	4	4	0	12	15 – 7
FC Twente	8	4	4	0	12	19 – 13
PSV	7	4	2	1	10	19 – 11
MVV	8	4	2	2	10	16 – 9
FC Utrecht	8	4	2	2	10	14 – 11
Feyenoord	7	3	3	1	9	12 – 6
Willem II	8	3	2	3	8	12 – 10
Vitesse	9	2	4	3	8	7 – 13
Heerenveen	9	4	0	5	8	12 – 20
NAC	8	2	3	3	7	13 – 17
NEC	8	2	2	4	6	10 – 13
Volendam	8	1	4	3	6	6 – 10
Sparta	9	2	2	5	6	11 – 14
Groningen	8	1	3	4	5	11 – 14
RKC	8	1	3	4	5	9 – 15
GA Eagles	8	1	3	4	5	8 – 19
Dordrecht '90	8	0	4	4	4	4 – 15

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur:
AZ-FC Den Bosch

Fortuna Sittard	9	6	2	1	14	20 – 6
VVV	9	5	3	1	13	26 – 15
Cambuur	9	5	2	2	12	13 – 9
TOP	9	5	1	3	11	16 – 9
RBC	9	5	1	3	11	13 – 12
Helmond Sport	9	5	1	3	11	18 – 20
Graafschap	9	4	2	3	10	19 – 17
FC Zwolle	9	3	4	2	10	14 – 12
Den Haag	9	4	1	4	9	19 – 16
Heracles	9	4	1	4	9	14 – 11
Emmen	9	2	5	2	9	14 – 13
Excelsior	9	4	1	4	9	19 – 19
AZ	8	2	4	2	8	10 – 7
Veendam	9	2	3	4	7	13 – 17
Haarlem	9	2	3	4	7	17 – 22
Den Bosch	8	1	2	5	4	11 – 22
Telstar	9	1	2	6	4	11 – 23
Eindhoven	9	0	2	7	2	2 – 19

VVV kampioen eerste periode.

eagles-roda

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Blankenstein
GA Eagles (opstelling): Hiele, Hulshoff, Steinmann, Vlijter, Verkuyl of Leferink, Valk, Michels, Schenning, Heering, Pothoven, Rorije.
Roda JC (opstelling): Hesp, Senden, De Kock, Atteveld, Luijpers, Van der Luer, Doomernik, Van Galen, Iwan, Graef, Huiberts.

mvv-feyenoord

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Uilenberg
MVV (selectie): Van Duijnhoven Van Grinsven, Van As, Balarabe, Haeldermans, Delahaye, Joordens, Lanckohr, Libregts, Reijners, Roelofsen, Scheepers, Sanders, Straal, Visser, Van Wissen.
Feyenoord (selectie): De Goey, Van Gobbel, De Wolf, Trustfull, Heus, Scholten, Maas, Bosz, Witschge, Taument, Van Loen, Larsson, Blinker.

buitenland

ENGELAND
Derde ronde League-cup

Liverpool - Stoke City	2-1
Mansfield - Millwall	0-2
QPR - Manchester City	3-4
Sheffield - Bolton Wanderers	1-2
Wimbledon - Crystal Palace	0-1

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine Sport.
13.00-17.00 Dld 1: tennis, WTA-toern. Essen.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
17.10-17.40 Ned 3: Potje Sport.
17.45-20.00 Dld 2: voetbal, TSV 1860 München-FC Schalke '04.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
20.00-20.30 BRT 2: voetbal, overzicht Champions League.
20.30-21.54 Ned 3: Studio Sport.
22.15-23.00 Dld 2: Der Sportspiegel, reportage over de invloed van een goede mentale instelling op het behalen van overwinningen.
22.16-22.34 Ned 3: Sportjournaal.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.

Heaters moeten flink inleveren of vertrekken

GELEEN – Het bestuur van de Geleense ijshockeyclub Hatulek/Heaters heeft aangekondigd flink te korten op de salarissen van de spelers. Dit naar aanleiding van het tekort van 40.000 gulden op de begroting door de tegenvallende toeschouwersaantallen. De spelers zijn vrij om te vertrekken indien de maatregel hun niet bevalt.

Tot zondag zal er in elk geval in Geleen ijshockey gespeeld worden. De spelers hebben besloten om vrijdagavond in Tilburg en zondagavond, thuis tegen Eindhoven, te zullen aantreden. Daarna zullen ze beslissen of ze zullen blijven of vertrekken. Hoeveel de spelers moeten inleveren - in ieder geval een percentage van hun netto-salaris, is niet bekend gemaakt.

Heaters-voorzitter Paul Tummers lichtte de maatregel na afloop van de bespreking met de spelersgroep toe. „Als wij op de salarissen van de spelers collectief een bepaald percentage kunnen korten en op andere zaken beknibbelen, kunnen we het einde van het seizoen halen. In de hoop dat het publiek ons niet in de steek laat. Het is nog onduidelijk welke spelers zullen blijven of vertrekken.

De spelers die het voorstel niet accepteren, kunnen ook direct vertrekken. Zij krijgen alle medewerking van ons. Vandaag hebben wij ook overleg gepleegd met het sectiebestuur van de Nederlandse IJshockeybond en Tilburg over de problematiek bij ons en de lopende competitie. Duidelijk is met Tilburg afgesproken dat geen spelers van Geleen door hen zullen worden overgenomen."

Aanvankelijk wilde het bestuur vanavond al een reactie van de spelers op de bezuinigingsmaatregel. De spelers vonden de bedenktijd echter te kort.

Tummers: „Los van het bestuur hebben de spelers beraadslaagd wat ze zullen doen. Na afloop van een bespreking in een van de kleedlokalen hebben ze ons verteld dat zondag de definieve beslissing zal vallen."



Schalken aan rust toe

● *Na veertien uur vliegen vanuit Sao Paolo, waar hij na zijn overwinning in Guyaquil in Equador een halve dag op het vliegveld rondgehangen heeft, is Sjeng Schalken gisteravond met een levensgrote, protserige Zuidamerikaanse beker in zijn ouderlijk huis in Kinrooi gearriveerd. Schalken was blij weer de frisse Nederlandse en Belgische lucht in te kunnen ademen na vier weken Zuid-Amerika. Het tennistalent had gisteren flink last van jet-lag en wilde na aankomst in het ouderlijk huis meteen zijn bed in duiken. Lang zal Schalken niet van zijn welverdiende rust kunnen genieten, want maandag speelt hij al weer in Aken.*

Foto: JEROEN KUIT

Volleybalsters uitgeschakeld voor kwartfinales

Van onze verslaggever

SAO PAULO – De Nederlandse volleybalvrouwen zijn door Zuid-Korea uitgeschakeld bij het WK volleybal in Brazilië. In het kwalificatieduel voor de kwartfinales bleken de Aziatische dames met 3-1 te sterk, de setstanden waren 15-11, 15-4, 6-15, 15-6. Naast Zuid-Korea hebben Brazilië, Cuba, China, Verenigde Staten, Japan, Rusland en Duitsland de kwartfinales bereikt.

Japan verraste door met 3-0 van Oekraïne (15-10 15-11 15-8) te winnen. De Russische ploeg had meer moeite dan verwacht met de Tsjechen: 3-1 (16-14 9-15 15-8 15-11).

China, Brazilië, de Verenigde Staten en Cuba hadden zich als groepswinnaars al rechtstreeks geplaatst voor de laatste acht. Desondanks speelde Brazilië en China nog een wedstrijd. Het gastland won met 3-0. De wedstrijd was louter van belang voor de lotingprocedure.



Jonk en Bergkamp spelen wel in bekerduel Inter-AC Milan

Gullit haakt af voor derby

MILAAN – De Nederlandse derby van Milaan zal ook vanavond niet plaats vinden. Na de transfer van Jonk en Bergkamp naar Inter hoopten de liefhebbers op een Hollandse confrontatie in het beladen stadsduel, maar zover is het nog niet gekomen. In de bekerwedstrijd van vanavond staan er weer geen Nederlanders tegenover elkaar. Ruud Gullit is licht aangeslagen en krijgt een avond vrij van trainer Capello. Voor Jonk en Bergkamp wordt het duel de zoveelste kans. Zieltjes winnen in San Siro, dat is nog hun enige redding.

Inter won zonder de Nederlanders het eerste duel met 2-1 en kan zich vanavond zelfs een 1-0-nederlaag permitteren; dan zijn de kwartfinales bereikt. Voor de blauwzwarte club betekent dit toernooi de laatste strohalm om het seizoen enig aanzien te geven na de uitschakeling in de Uefacup en de zwakke start in de competitie. AC Milan lijkt bereid de Italiaanse beker (de enige hoofdprijs die het sinds het aantreden van Berlusconi nimmer won) te offeren. De ploeg is met zijn gedachten vooral bij de competitiekraker tegen Juventus. Een eventuele nederlaag in Turijn kan de inleiding zijn voor een spoedige onttroning. De clubleiding van Milan heeft weinig oog voor de bekerderby vanwege de afwikkeling van het flesjesincident door de Uefarechters eerder op de dag. Trainer Capello zegt eerlijk dat hij zich meer zorgen maakt over de twee strafpunten in de Champions League dan over de 2-1-achterstand tegen Inter.

De wedstrijd van vanavond biedt Bergkamp een ideale kans zich weer eens positief te onderscheiden in San Siro. Voorzitter Pellegrini heeft nog vertrouwen in de aanvaller, die sinds februari louter uit strafschoppen scoorde. Na een onderhoud van zes uur met een delegatie van Bayern München liet hij Bergkamp niet gaan. Het bod van de Duitse kampioen (twaalf miljoen gulden) was te laag, al moet de devaluatie van Bergkamp (meer dan vijftig procent in anderhalf jaar) hem zorgen baren. „Ik heb vertrouwen in Dennis," blijft het credo van Pellegrini, dat niet wordt onderschreven door trainer Bianchi en enkele spelers. „Ik zal een speler die alleen om zijn salaris een Inter-shirt aantrekt niet ontzien. Iedereen bij Inter verdedigt met hart en ziel onze kleuren. Anders sluit ik harde maatregelen niet uit," liet de coach zich vorige week ontvallen.

„Dennis is alleen nuttig voor ons, wanneer hij een extra waarde kan zijn. Als hij niet in vorm is, is hij een last aan ons been. Eigenlijk zou hij dan niet moeten spelen. We hebben niets tegen hem, maar hij moet voorop in de strijd gaan en zich niet verstoppen achter smoesjes. Zoals hij de laatste tijd speelt, hebben we niets aan hem. Ik heb nog nooit een topvoetballer horen klagen over een speelwijze. Dat doen alleen spelers die voor de top te kort komen. Als ik Dennis was, zou ik hard werken om eindelijk de belofte in te lossen dat hij Inter op een hoger plan zou brengen," luidt de veel gehoorde kritiek uit de spelersgroep.

Ondanks de afwijzing van het Beierse aanbod lijkt een vertrek van Bergkamp aan het einde van dit seizoen -maar mogelijk nog voor de winterstop- niet uitgesloten. Arsenal volgt de blonde spits al een tijdje, maar het enthousiasme bij de houder van de Europacup II is getemperd na de zwakke wedstrijden tegen Aston Villa en Noorwegen (met Oranje). Bayern zou geen slecht alternatief zijn voor Bergkamp, die nog niet zo lang beweerde zich eerder een Duitser dan een Italiaan te voelen. Barcelona lijkt een minder geschikte speelplaats voor Bergkamp vanwege de Catalaanse fans, die veel warmbloediger zijn dan de 'nuchtere' tifosi van Inter.



● Dennis Bergkamp steekt bij Inter nog maar zelden met kop en schouders uit boven zijn collega's. Archieffoto: LD

reserve eredivisie

FC Utrecht 2 -Fortuna S. 2	2– 0	
Feyenoord 2 -Roda JC 2	4– 3	

PSV 2	6	3	3	0	9	12– 7
Feyenoord 2	7	4	0	3	8	13–13
Sparta 2	5	3	1	1	7	10– 4
Vitesse Ar. 2	5	3	0	2	6	9– 6
Roda JC 2	6	2	2	2	6	11–12
FC Utrecht 2	7	2	2	3	6	11–12
Ajax 2	3	2	1	0	5	9– 4
FC Twente 2	5	2	1	2	5	10– 8
Fortuna S. 2	7	2	1	4	5	10–11
Heerenveen 2	6	2	1	3	5	9–10
Den Haag 2	4	1	0	3	2	5– 8
Willem II 2	5	1	0	4	2	5–19

Programma: a.s. donderdag 19.30 uur:
Vitesse/Ar. 2 -Willem II 2
Den Haag 2 -PSV 2
FC Twente 2 -Sparta 2
Ajax 2 -Heerenveen 2

Programma voor dinsdag 1 nov. 19.30 uur:
PSV 2 -FC Utrecht 2 3.11
Fortuna S. 2 -Vitesse/Ar. 2
Willem II 2 -Ajax 2
Heerenveen 2 -Feyenoord 2
Roda JC 2 -FC Twente 2
Sparta 2 -Den Haag 2

Van Bon en Pieters in Zesdaagse

DORTMUND – Leon van Bon en Peter Pieters vormen het Nederlandse contingent in het deelnemersveld van de Zesdaagse van Dortmund, die morgen start. Van Bon fietst met de Belg Frank Corvers, Pieters met de Duitser Teutenberg.

Deelnemersveld: 1. Bruno Risi/Kurt Betschart (Zwitserland), 2. Brett Aitken/Stuart O'Grady (Australie), 3. Pascal Carrera/Jimmy Maden (Denemarken), 4. Olaf Ludwig/Rolf Aldag (Duitsland), 5. Carsten Wolf/Urs Freuler (Zwitserland), 6. Torsten Schmidt/Etienne de Wilde (Duitsland/België), 7. Jean-Michel Monin/ Michel Dubreuil (Frankrijk), 8. Gerd Dörich/Erik Weispfennig (Duitsland), 9. Sven Teutenberg/Danny Clark (Duitsland/Australië), 10. Frank Corvers/Leon van Bon (België/Nederland), 11. Tony Doyle/Konstantin Khrabzov (Engeland/Rusland), 12. Adriano Baffi/Giovanni Lombardi (Italië), 13. Lars Teutenberg/Peter Pieters (Duitsland/Nederland), 14. Andreas Klaus/Mauro Ribeiro (Duitsland/Brazilië). In de Toekomstzesdaagse rijdt het koppel Michael Zijlaard/Martijn Lust mee.

Olmeta bepaalt zelf wanneer hij de liefde bedrijft

LYON – Trainer Jean Tigana van de Franse club Lyon heeft doelman Pascal Olmeta resoluut uit de selectie gezet. Volgens Tigana kan het niet door de beugel dat Olmeta zelf bepaalt wanneer hij de liefde met zijn vriendin bedrijft, een restaurant bezoekt of een uitnodiging voor het bijwonen van een tenniswedstrijd accepteert.

Olmeta werd disciplinair gestraft, nadat hij tegen de orders van zijn coach de finale van het tennistoernooi in Lyon had bezocht. De avond ervoor was Lyon, nummer twee op de ranglijst van hoogste Franse divisie, door Lens met 4-0 afgedroogd.

Tigana had zijn spelers na die afgang verboden in te gaan op de uitnodiging de eindstrijd tussen de Zwitser Marc Rosset en de Amerikaan Jim Courier te bezoeken.

Olmeta ging toch en mist daardoor vandaag de competitiewedstrijd tegen Bordeaux. „Ik ben geen kind. Ik vraag toch ook niet of ik vijf dagen voor een wedstrijd met mijn vriendin mag vrijen of naar een restaurant kan gaan. Ik ken mijn verantwoordelijkheden. Dat is voldoende," reageerde hij woedend op de strafmaatregel.

sportprijsvragen

HEERLEN – **Toto 42.** Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: geen winnaar. Derde prijs: 16 winnaars, ieder bruto ƒ 1909,80 gulden. **Lucky Ten**: trekking van gisteren 1-3-4-7-18-19-21-24-28-29-30-35-36-45-50-54-55-56-77-80.

Reserves Fortuna onderuit in Utrecht

UTRECHT – In de competitiewedstrijd FC Utrecht 2 - Fortuna Sittard 2 was de thuisclub in de eerste helft veel sterker. In de 32ste minuut had FC Utrecht succes. Fortunadoelman Juffing kreeg een vrije trap niet onder controle en Cabeza was er als de kippen bij; 1-0. Na de rust probeerde Fortuna de achterstand goed te maken, maar de Sittardenaren waren niet bij machte kansen te creëren. Utrecht scoorde uiteindelijk via een counter in de 62ste minuut weer. Cabeza bepaalde de eindstand op 2-0.

Maagproblemen voor Wassen

BASINGSTOKE – Voor Rogier Wassen is het Engelse Satellite-circuit twee ronden voor het einde al afgelopen. In de kwartfinale van het Masterstoernooi in Basingstoke verloor de Hornse tennisser van de Engelsman Andrew Richardson. Bij de wissel na het eerste spel van de tweede set, die hij ook verloor, gaf hij de partij gewonnen. De hele nacht had Wassen last gehad van zijn maag. Hij had amper geslapen.

Fanclub Verstappen heeft 2500 leden

MONTFORT – De fanclub van Jos Verstappen blijft gestaag groeien. Vooral nadat de Limburgse coureur punten voor het wereldkampioenschap ging veroveren, werd de fanclub overspoeld met aanmeldingen. Twee maanden geleden werd het duizendste lid begroet; inmiddels heeft men een volgende mijlpaal bereikt. In Utrecht zal morgen tijdens de opening van de beurs Speed en Design het 2500ste lid door Jos Verstappen persoonlijk in de bloemetjes gezet worden.

Drie Limburgers naar Waalhaven

ROTTERDAM – Hans Weys is al rallysprintkampioen 1994 met vijf overwinningen in de VW Golf G60. Theo van den Berg rest dus niets anders dan met de Ford Sierra Cosworth te rijden voor de tweede plaats. Zondagmiddag behoren ze tot het 119 deelnemers tellende veld dat van start gaat in de Waalhaven Rallysprint. Drie Limburgse teams geven acte de présence. Maurice Bergsteyn start met Sacha de Boer, TV-presentatrice van een autoprogramma, in de Fiat Cinquecento. Daarnaast starten Piet Pöttgens en Marc Habets in de Toyota Corolla. Het echtpaar Creugers neemt deel met de Mini. De rallysprint vertrekt in de Rotterdamse Waalhaven om 13.01 uur.

sport in cijfers

DAMMEN

Klarenbeek Jubileummatches. Zesde ronde N'Diaye - Sijbrands 0-2, Ba (Sen) - Roozenburg (Ned) 1-1. Eindstand matches. Sijbrands - N'Diaye 10-2, Roozenburg - Ba 7-5

WIELRENNEN

Utsunomiya, Japan-Cup Profs 1. Chiappucci 144,5 km in 4.19.49, 2. Melcher 0.49, 3. Checchin 9.46.

VOETBAL

Wereldranglijst Fifa: 1. Brazilië 66,15 punten, 2. Italie 62,06, 3. Zweden 61,34, 4. Duitsland 60,80, 5. Nederland 60,35, 6. Spanje 59,45, 7. Zwitserland 57,46, 8. Roemenie 57,13, 9. Argentinie 56,84, 10. Noorwegen 55,61.

TENNIS

Santiago. Mannen, 300.000 gulden. Eerste ronde. Frana-Gross 6-2 6-4, Corretje-Mattar 6-3 6-3, Dosedel-Martinez 6-2 6-4, Schaller-El Aynaoui 6-3 6-2, Clavet-Alami 7-5 6-4, Filippini-Cortes 6-3 1-6 7-6, Meligeni-Silberstein 6-4 6-2
Essen. Vrouwen 660.000 gulden Eerste ronde. Hingis-Vis 6-1 6-0
Stockholm. Mannen, 2,5 miljoen gulden. Tweede ronde. Gaudenzi - Krajicek 6-4, 1-6, 6-3

sport kort

● AMERICAN FOOTBALL – De National Football League heeft een nieuw systeem ontworpen dat in april 1995 van kracht wordt. Gestreden wordt om de World Bowl. Daaraan nemen ook zes Europese Stedenteams deel. Behalve ploegen uit Barcelona, Frankfurt en Londen hebben zich nu ook Amsterdam, Düsseldorf en Edinburgh aangemeld.

● VOETBAL – Sporting verhuurt international Jorge Cadete voor de rest van het seizoen aan de Italiaanse club Brescia. De club uit de Serie A betaalt voor de aanvaller een huursom van ongeveer twee ton.

● AUTOSPORT – De Formule 1-renstal Ferrari maakt ook volgend jaar gebruik van de diensten van de Oostenrijker Gerhard Berger en de Fransman Jean Alesi. Berger staat momenteel derde in de strijd om de wereldtitel, Alesi vijfde.

● VOETBAL – Kevin Keegan, manager van Newcastle United, blijft voorlopig trainer van Jong Engeland. De voormalige vedette verving onlangs in het duel met Oostenrijk Dave Sexton met succes. De Engelse junioren wonnen met 3-1.

● VOETBAL – Werder Bremen heeft voor de Europese return tegen Feyenoord al ruim 20.000 kaarten verkocht. De Duitse club verwacht dat het stadion op 3 november met 32.000 kijkers volledig zal zijn uitverkocht.

● VOETBAL – Het juiste resultaat van de wedstrijd Kolonia 7 - RKHBS 3 is 3-4, in tegenstelling tot de eerder gemelde 4-3 uitslag.

● VOETBAL – De competitiewedstrijd Zwart Wit '19 - RKSVB begint zondag om 13.00 uur.

● VOETBAL – Wereldkampioen Brazilië heeft zich kandidaat gesteld voor de organisatie van het WK voetbal in 2006. In 1998 wordt het WK in Frankrijk gehouden.

● VOETBAL – Het hoofdklasseduel Panningen-Wilhelmina wordt niet op zondag, maar op zaterdag gespeeld. Aftrap 19.30 uur.

Drielandenomloop opgenomen in Topcompetitie

Elsloo niet op wielerkalender

HEERLEN – Het is al lang geen dringen meer op de Nederlandse profwielrenkalender. Het aantal criteria neemt jaarlijks af. Een aantal seizoenen geleden werden meer dan 70 koersen gereden. Volgend jaar zullen de professionals amper 25 keer in actie zijn op de Nederlandse wegen.

De Koninklijke Nederlandse Wielren Unie kreeg tot dusver 25 aanvragen binnen. Zes stuks voor internationale wedstrijden, waaronder de Amstel Gold Race en de Profronde. Slechts 19 organisatoren van criteria vroegen een nieuwe datum aan, waaronder Heerlen, Maastricht en Panningen. Elsloo meldde zich daarentegen niet voor het seizoen 1995 aan. Almelo, Steenwijk en Aalsmeer claimden eveneens geen nieuwe datum.

Amateurs

De Drielandenomloop maakt volgend jaar voor het eerst deel uit van de Topcompetitie. De amateurklassieker met start en finish in Bocholtz stond de laatste jaren steeds te boek als een 'open' klassieker, maar op initiatief van John Kooij, coördinator amateurwielrennen KNWU, zijn de organisatoren gezwicht. Eerder maakten de Limburgse wedstrijden de Hel van het Mergelland en de Ronde van Limburg al deel uit van de topcompetitie, maar deze organisatoren hebben zich vanwege financiële problemen teruggetrokken.

Met een individueel klassement als toevoeging krijgt de Topcompetitie in 1995 een extra dimensie.

„Dat er naast een ploegenklassement ook een individueel klassement over de elf wedstrijden wordt bijgehouden moet de spanning doen toenemen," verklaarde John Kooij. Inmiddels werkt de KNWU met de Belgische wielerbond aan een plan om een onderlinge competitie tussen de beste Nederlandse en Belgische wielerploegen op te zetten.

Programma Topcompetitie: 22-1 Veldrit Zwolle, 18-3 Woudenomloop, 1-4 Ronde van Drenthe, 22-4 Gasbeltour, 6-5 Ronde van Overijssel, 14-5 Omloop der Kempen, 10 en 11-6 Tweedaagse van Zeeuws-Vlaanderen, 2-7 Tijdrit Velddriel, 12-8 Drielandenomloop, 3-9 GP Wieler Revue.

Jordan de baan op met Peugeot

LONDEN – Het Ierse formule 1-team Jordan heeft een overeenkomst van drie jaar getekend met Peugeot. De Franse autofabrikant levert dit seizoen motoren aan McLaren. Jordan reed met krachtbronnen van Hart. De Engelse racestal van Ron Dennis tekende vorig jaar oktober een contract van vier jaar met Peugeot. Verwacht wordt dat McLaren volgend seizoen motoren van Mercedes krijgt.

Zuijderwijk twee maanden geschorst

WOERDEN – De KNWU heeft de bij de amateurs rijdende ex-prof Wilco Zuijderwijk voor twee maanden geschorst naar aanleiding van zijn betrokkenheid bij een vechtpartij voorafgaande aan het nationaal clubkampioenschap in Almere. Zuijderwijk gaf een van de organisatoren een klap, nadat deze hem had gesommeerd van de fiets te stappen omdat de verkeersveiligheid in het geding was. Zuijderwijk sloeg zó hard dat hij zelf zijn hand brak.

Franse spits ziet het niet meer zitten in München

Papin noemt Bayern 'gek en achterbaks'

MUNCHEN – Zijn overgang naar Bayern München is hem vies tegengevallen. Jean-Pierre Papin meldde zich dit seizoen met grote plannen in Beieren. Na een mislukt avontuur bij het grote AC Milan wilde de Franse topschutter zich bij de Duitse topclub revancheren.

Door blessures kwam het daar nog niet van. Veel vertrouwen in een wederopstanding van de Fransman heeft het Duitse beleidstrio Beckenbauer, Rummenigge en Hoeness blijkbaar niet, gezien hun vrijage met het Inter van Dennis Bergkamp. De poging de Nederlandse international naar de Bundesliga te lokken, mislukte maandag.

Papin beschouwt de onderhandelingen als een messteek in de rug. „Ik heb er genoeg van. Ze beoordelen me op slechts vier wedstrijden," verklaarde hij tegenover het Franse sportblad l'Equipe.

De Fransman haalde vol uit. Naar bestuursleden en ploeggenoten. „Bij Bayern ontbreekt het onderlinge respect. Solidariteit is hier een vies woord. Bij deze club speelt iedereen zijn eigen achterbakse spelletje," noteerde l'Equipe uit zijn mond.

Blessure

Papin raakte in de voorbereiding op de competitie geblesseerd. De voor zes miljoen gulden uit Milaan overgekomen aanvaller kampt al geruime tijd met een mysterieuze peesontsteking in zijn rechterknie. „Ik moet de tijd krijgen te herstellen," stelt Papin. Tijd krijgt hij echter niet bij de club van de Italiaanse trainer Trapattoni.

Volgens Papin moest hij, ondanks de blessure, in de oefenperiode voor de competitiestart een wedstrijd meespelen tegen een amateurclub. „Ze zijn hier gek. De arts constateert iets, Trapattoni denkt er anders over en vervolgens heeft manager Hoeness weer een andere mening."

Uit woede over zoveel onbegrip trapte Papin na zijn aftocht in de oefenwedstrijd een deur van een kleedkamer in. De dag erop vond hij die uitbarsting breed uitgemeten in de kranten terug. „Terwijl alleen assistent-trainer Klaus Augenthaler bij het voorval aanwezig was," verduidelijkt Papin het verziekte klimaat bij de Duitse landskampioen.

„In Frankrijk maakt niemand zijn collega af, in Italië is het zelfs contractueel verboden. Maar in Duitsland kan alles, is het afvallen van teamgenoten de normaalste zaak van de wereld," klaagt de Fransman openlijk verder. „Via de media geven de spelers openlijk op elkaar af, terwijl je zou verwachten dat twintig spelers, vier bestuursleden en twee artsen hetzelfde doel nastreven."



● Bij zijn aankomst in München werd Jean Pierre Papin (links) door Bayern-aanvoerder Lothar Matthäus nog goed opgevangen. Archieffoto: LD

Maria Reginaschool naar Fortuna-AZ

HEERLEN – De Maria Reginaschool uit Heerlen staat de komende dagen in het teken van voetbal. In het kader van het scholenproject zijn twee groepen van de school voor moeilijk lerende kinderen uitgenodigd door de voetbalprofs van Fortuna Sittard. Morgen om 14.00 uur staat een rondleiding door het Baandert-stadion op het programma. Zaterdag zijn de scholieren te gast bij het duel Fortuna - AZ. Donderdag 3 november (13.15 uur) tenslotte wordt de 'voetbalweek' besloten met een bezoek van een Fortuna-speler aan de school in Heerlen.

Erotiek in peloton

AXEL – Het amateurpeloton wordt vanaf volgend seizoen verrijkt met een Zeeuws topteam. Het postorderbedrijf Erotic Discount Center zal als sponsor optreden van de Zeeuwse wielerploeg die onder de hoede komt van oud-damesbondscoach Rinus Verboom. „De ploeg zal voornamelijk uit Zeeuwse renners bestaan," aldus Verboom.